

تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب  
على أساس المدخل العلمي (Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة  
بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج



رسالة الماجستير  
إعداد  
رزكا أوتامي  
رقم التسجيل : ١٦٧٢٠٠٠٥  
قسم تعليم اللغة العربية  
كلية الدراسات العليا  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
٢٠١٨ م

تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب  
على أساس المدخل العلمي (Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة  
بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مالانج  
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد

رزكا أوتامي

رقم التسجيل : ١٦٧٢٠٠٠٥



المشرفان:

الدكتورة أمي محمودة

الدكتور نور حسن عبد الباري

رقم التوظيف:

رقم التوظيف:

١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

م ٢٠١٨

## موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : رزكا أوتامي  
 رقم التسجيل : ١٦٧٢٠٠٠٥  
 موضوع البحث : تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي (Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج  
 وافقا المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٢٢ مايو ٢٠١٨

المشرف الأول،

الدكتور الحاج نور حسن عبد الباري

رقم التوظيف: ٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢

مالانج، ٢١ مايو ٢٠١٨

المشرفة الثانية،

الدكتورة الحاجة أمي محمودة

رقم التوظيف: ٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

## الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي (Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : رزكا أوتامي

الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠٠٥

قد دفعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، ويقع ذلك في يوم الأربعاء بالتاريخ ٦ مايو ٢٠١٨ م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتورة ليلى فطرياني

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢ رئيسا مناقشا : .....

الدكتور شهداء

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١ مناقشا أساسيا : .....

الدكتور نور حسن عبد الباري

رقم التوظيف: ٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢ مشرفا مناقشا : .....

الدكتورة أمي محمودة

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤ مشرفا مناقشا : .....

الاعتماد،



عميد كلية الدراسات العليا

الدكتور مولودي

رقم التوظيف: ١٨٢٠٣١٠٠٥

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة، وبياناتي كالاتي:

الاسم : رزكا أوتامي

الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠٠٥

العنوان : تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل

العلمي (Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة

واحد هاشم ١ داوو مالانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٧ مايو ٢٠١٨

الباحثة



رزكا أوتامي

١٦٧٢٠٠٠٥

## استهلال

قال الإمام الشافعي رحمه الله

العِلْمُ صَيْدٌ وَالكِتَابَةُ قَيْدُهُ      قَيْدُ صَيْودِكَ بِالْحَيْبِ الْوَائِقَةِ

فَمِنَ الْحِمَاقَةِ أَنْ تَصِيدَ غَزَالَةً      وَتَتْرَكَهَا بَيْنَ الْخَلَائِقِ طَالِقَةً

\*\*\*

## إهداء

أهدى هذه الرسالة إهداء مخلصا إلى  
أمي سلمى وأبي الصدقي المحبوبين الذين رباني وأدباني أحسن التأديب  
وإلى أخي المحبوب ذكي الرفقي وجميع أسرتي وأصدقائي  
الذين شجّعوني على كتابة هذه الرسالة.  
لعل الله يحفظهم في الدنيا والآخرة.

\*\*\*

## الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن وأفضل اللغات ينطق بها الإنسان. والصلاة والسلام على حبيب الرحمن وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى يوم الدين.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثن التقدير لمن قد ساهم وساعدها على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. البرفيسور الدكتور عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. الدكتور مليادي، عميد كلية الدراسات العليا والدكتور ولدانا ورغاديناتا رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. الدكتو نور حسن عبد الباري بصفته المشرف الأول والدكتورة أمي محمودة بصفتها المشرف الثاني، اللذان وجها الباحثة وأرشداها وأشرفا عليها بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.
٤. الدكتور سلامت دارين بصفته خبير في مجال تصميم الكتاب الذي أعطى الملاحظات والاقتراحات لاستكمال وتصحيح الكتاب التعليمي الذي قامت الباحثة تطويره.
٥. الدكتور حليمي زهدي بصفته خبير في مجال محتوى الكتاب ولغته الذي أعطى التعليقات والاقتراحات لإصلاح وتصحيح الكتاب التعليمي الذي قامت الباحثة تطويره.

٦. رئيس المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج وجميع الأساتذة والأستاذات والطلاب والطالبات في تلك المدرسة الذي ساعدوا الباحثة في كتابة الرسالة الماجستير هذه.

٧. جميع الأساتذة في كلية الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لاتستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.

هذا، والله أسأل أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، أمين.

مالانج، مايو ٢٠١٨

الباحثة

رزكا أوتامي

## مستخلص البحث

رزكا أوتامي، ٢٠١٨م. تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي (*Scientific Approach*) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور نور حسن عبد الباري، (٢) الدكتورة أمي محمودة.

### الكلمات الأساسية: مادة التراكيب، المدخل العلمي، مهارة الكتابة.

عملية التدريس أيا كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتمادا كبيرا على الكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساسا باقيا لعملية تعلم منظمة، وأساسا دائما لتعزيز هذه العملية، ومرافقا لا يغيب للاطلاع السابق والمراجعة التالية. وبعد أن قامت الباحثة بالبحث في تعليم درس اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. فعرفت أن مادة التراكيب المعروضة لم تقدّم بالوضوح والدقة، وكذا من ناحية التدريبات لم تؤكّد كفاءة الطلبة على استيعاب مادة التراكيب. حتى قدّم المعلم كتابا آخرًا مرجعا لتوضيح مادة التراكيب في الكتاب التعليمي وهذا الكتاب لم يراجع إلى أساس المدخل العلمي فتكون عملية التعليم والتعلم تركز حول المعلم فحسب. وهذا سبب جلي على ضعف الطلبة في فهم مادة التراكيب المهيئة ويؤثر على استيعاب المهارات اللغوية لدي الطلبة. يهدف البحث لتعرّف على إتمام تطوير وفعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. ومنهج البحث استخدمته الباحثة هو منهج البحث والتطوير (R & D) وتعتمد الباحثة على إحدى الإجراءات التي قدمها بروق وغال، وجمعت الباحثة البيانات بأسلوب الملاحظة والمقابلة والاستبيان والاختبار وحللت البيانات بطريقة التحليل المختلط.

وأما نتائج هذا البحث والتطوير هي: (١) تمّ تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة باقتداء الخطوات التي قرراها بروق وغال. فبدأت الباحثة بتحليل الاحتياجات والمشكلات الموجودة في تعليم وتعلم اللغة العربية. وجمعت البيانات والمعلومات لمصادر تطوير الكتاب. وطور الكتاب وقدمته الباحثة إلى الخبراء للتصديق. بعدها جرت التجربة في ميدان محدد وميدان رئيسي لدى طلبة. (٢) أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة يكون فعّالا لدي الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

## ABSTRACT

Rizka Utami, 2018. *Development of the educational book in tarakib material of the scientific approach to upgrade the skill of writing in the junior high school Wahid Hasyim 1 Dau Malang*, Master's thesis, Department of Arabic Language Education, College of Graduate Studies, University of Maulana Malik Ibrahim Islamic State Malang. Supervisor: 1) Dr. Nur Hassan Abdul Bari, 2) Dr. Umi Machmudah, M.Pd.

---

**Keywords:** Tarakib material, scientific input, writing skill.

The teaching process of whatever type, style, material or content is highly dependent on the textbook. It represents a basic basis for the learner's learning process, and a constant basis for promoting the process. After the researcher studied the teaching of the Arabic language lesson at the senior high school Wahid Hasyim 1 Malang. Researcher knew that the material of the structures presented did not provide clarity and accuracy, and in terms of training did not confirm the efficiency of students to absorb material compositions. So the teacher presented another book reference to clarify the composition of the textbook in the educational book and this book has not been reviewed to the basis of the scientific input so that the process of teaching and learning centered around the teacher only. This is a major reason for the weakness of students in understanding the structure of the structures and affects the absorption of the language skills of students.

The research aims to identify the completion of the development and effectiveness of the educational book in the compositions based on the scientific input to improve the skill of writing in senior high school Wahid Hasyim 1 Malang Malang. The research methodology used by the researcher is the R & D approach. The researcher relies on one of the procedures presented by Borg and Gall. The researcher collected the data in a method of observation, interview, questionnaire and test and analyzed the data in a mixed analysis method.

The results of this research and development are: 1) The educational book was developed in the form of compositions on the basis of the scientific input to upgrade the writing skill following the steps that were decided by Borg and Gall. The researcher began to analyze the needs and problems of teaching and learning Arabic. And collected data and information for sources of book development. The book was developed and presented by the researcher to the experts for ratification. Then the experiment took place in a specific field and a main field for students. 2) that the educational text in the form of compositions on the basis of scientific input to improve writing skill be effective for students in middle school and one Wahid Hasyim 1 Dau Malang.

## ABSTRAK

Rizka Utami, 2018. *Pengembangan Buku Ajar Materi Tarkib dengan Berlandaskan Pendekatan Saintifik untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis di MTs Wahid Hasyim 01 Dau Malang*. Tesis, Program Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Malang. Pembimbing: 1) Dr. Nur Hasan Abdul Bari, M.A. 2) Dr. Umi Machmudah, M.Pd.

---

**Kata Kunci:** Materi Tarakib, Pendekatan Saintifik, Keterampilan Menulis

Proses pembelajaran jenis apapun baik macam, model, materi maupun isinya sangat bergantung pada buku ajar, bagi pelajar ia merupakan landasan tetap untuk proses belajar yang sistematis dan juga sebagai peningkatan proses tersebut, serta buku senantiasa menjadi rujukan dari zaman ke zaman. Setelah peneliti melakukan penelitian dalam pembelajaran pelajaran bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah Wahid Hasyim 1 Dau Malang. Maka peneliti mengetahui bahwa materi tarakib yang disajikan belum diaplikasikan dengan jelas dan rinci, demikian juga dari segi latihan-latihan yang belum menekankan kemampuan siswa dalam penguasaan materi *tarakib*. Sehingga guru menggunakan buku lain sebagai rujukan untuk menjelaskan materi *tarakib* dalam buku ajar. Buku ini belum merujuk kepada pendekatan saintifik sehingga proses pembelajaran hanya berfokus pada guru. Maka ini merupakan sebab yang jelas sehingga siswa-siswa lemah dalam memahami materi *tarakib* yang dipaparkan dan mempengaruhi penguasaan mereka terhadap keterampilan bahasa.

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi proses pengembangan dan efektifitas buku ajar materi *tarakib* dengan berlandaskan pendekatan saintifik untuk meningkatkan keterampilan menulis di Madrasah Tsanawiyah Wahid Hasyim 1 Dau Malang. Adapun metode penelitian yang digunakan peneliti adalah Research and Development (R & D), selanjutnya peneliti mengikuti langkah-langkah penelitian R & D yang ditetapkan oleh Borg dan Gall. Peneliti mengumpulkan data melalui observasi, wawancara, angket, dan tes, kemudian peneliti menganalisisnya dengan metode kombinasi.

Adapun hasil dari penelitian research and development ini antara lain: 1) pengembangan buku ajar materi *tarakib* dengan berlandaskan pendekatan saintifik untuk meningkatkan keterampilan menulis selesai dengan mengikuti langkah-langkah Borg dan Gall. Peneliti memulai penelitian dengan menganalisis kebutuhan dan permasalahan yang terdapat dalam pembelajaran bahasa Arab. Kemudian peneliti mengumpulkan data dan informasi untuk mengembangkan buku. Setelah buku dikembangkan, peneliti mengajukannya kepada validator. Selanjutnya peneliti melakukan uji coba produk pada siswa baik di lapangan terbatas maupun di lapangan utama. 2) Buku ajar materi *tarakib* dengan berlandaskan pendekatan saintifik untuk meningkatkan keterampilan menulis efektif untuk siswa-siswa di Madrasah Tsanawiyah Wahid Hasyim 1 Dau Malang.

## محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	الغلاف .....
ب	صفحة العنوان .....
ج	موافقة المشرفين .....
د	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة .....
هـ	إقرار الباحثة .....
و	استهلال .....
ز	إهداء .....
ح	الشكر والتقدير .....
ي	مستخلص البحث .....
ك	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
ل	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
م	محتويات البحث .....
ف	قائمة الجداول .....
ص	قائمة الملاحق .....

### الفصل الأول

#### الإطار العام

١	أ. المقدمة .....
٥	ب. أسئلة البحث .....
٥	ج. أهداف البحث والتطوير .....
٦	د. مواصفات الإنتاج .....

٨	..... هـ. فروض البحث
٩	..... و. أهمية البحث
١٠	..... ز. حدود البحث
١٠	..... ح. الدراسات السابقة
١٣	..... ط. تحديد المصطلحات

## الفصل الثاني الإطار النظري

١٥	..... المبحث الأول: تطوير الكتاب التعليمي ومباحثه
١٨	..... أ. مفهوم الكتاب التعليمي
١٨	..... ب. أهمية الكتاب التعليمي
٢٠	..... ج. وظائف كتب تعليم العربية
٢١	..... د. أسس إعداد الكتاب التعليمي
٣٢	..... هـ. شروط إعداد الكتاب التعليمي
٣٤	..... و. الاتجاهات العامة لكتب تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى
٣٧	..... ز. معايير تنظيم المادة التعليمية
٣٨	..... ح. معايير عرض المادة التعليمية
٤٠	..... المبحث الثاني: التراكيب اللغوية ومباحثها
٤١	..... أ. مفهوم التراكيب اللغوية
٤٢	..... ب. أنواع التراكيب اللغوية
٤٣	..... ج. أهداف تعليم القواعد اللغوية
٤٤	..... د. الطرق تعليم القواعد اللغوية
٥٠	..... المبحث الثالث: المدخل العلمي ومباحثه
٥٠	..... أ. مفهوم المدخل العلمي

٥٢	.....	ب. أهداف التدريس بالمدخل العلمي
٥٢	.....	ج. خصائص المدخل العلمي
٥٣	.....	د. مبادئ التدريس بالمدخل العلمي
٥٣	.....	هـ. معايير المدخل العلمي في التعليم
٥٤	.....	و. خطوات تدريس العامة بالمدخل العلمي
٥٦	.....	ز. تطبيق المدخل العلمي في تعليم مادة القواعد
٥٧	.....	المبحث الرابع: مهارة الكتابة ومباحثها
٥٧	.....	أ. مفهوم مهارة الكتابة
٥٨	.....	ب. أهمية مهارة الكتابة
٥٩	.....	ج. أهداف تعليم مهارة الكتابة
٦٠	.....	د. التوجيهات العامة في تعليم الكتابة
<b>الفصل الثالث</b>		
<b>منهجية البحث</b>		
٦١	.....	أ. مدخل البحث ومنهجه
٦٢	.....	ب. إجراءات البحث والتطوير
٦٥	.....	ج. تجريبية المنتج
٦٥	.....	١. تصميم التجربة
٦٦	.....	٢. أفراد التجربة
٦٧	.....	٣. البيانات والمعلومات
٦٨	.....	٤. أسلوب جمع البيانات
٧١	.....	٥. تحليل البيانات

## الفصل الرابع

### نتائج البحث والتطوير وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها ..... ٧٦
- أ. إتمام تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة ..... ٧٦
- ب. فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة ..... ١٠٩
- المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث ..... ١١٥
- أ. إتمام تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة ..... ١١٦
- ب. عالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة ..... ١١٩

## الفصل الخامس

### الخاتمة

- أ. ملخص نتائج البحث ..... ١٢١
- ب. التوصيات ..... ١٢٢
- ج. الإقتراحات ..... ١٢٣

## المصادر والمراجع

- أ. المراجع العربية ..... ١٢٤
- ب. المراجع الأجنبية ..... ١٢٨

الملاحق

السيرة الذاتية

## قائمة الجداول

الصفحة	الجدول
٥٦	الجدول ٢.١ : إجراء أنشطة المدخل العلمي
٧٣	الجدول ٣.١ : الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبيان
٧٤	الجدول ٣.٢ : المعايير لتصوير الدرجات
٧٧	الجدول ٤.١ : نتائج الملاحظة في الفصل
٧٨	الجدول ٤.٢ : نتائج المقابلة لدى معلم اللغة العربية
٨٦	الجدول ٤.٣ : مادة الترايب كل المواضيع للمستوى الأول
٨٦	الجدول ٤.٤ : مادة الترايب كل المواضيع للمستوى الثاني
٨٩	الجدول ٤.٥ : نتائج التصديق للخبير من ناحية محتوى الكتاب ولغتها
٩٣	الجدول ٤.٦ : نتائج التصديق للخبير من ناحية تصميم الكتاب
٩٦	الجدول ٤.٧ : نتائج التصديق للخبير من ناحية تنفيذ الكتاب
٩٨	الجدول ٤.٨ : التصحيحات في الكتاب المطور
١٠٠	الجدول ٤.٩ : نتائج الاستبيان المحسولة من تجربة المنتج ١
١٠٥	الجدول ٤.١٠ : نتائج الاستبيان المحسولة من تجربة المنتج ٢
١٠٩	الجدول ٤.١١ : نتائج الاختبار القبلي
١١٠	الجدول ٤.١٢ : نتائج الاختبار البعدي
١١٢	الجدول ٤.١٣ : نتائج الاختبارين القبلي والبعدي

## قائمة الملاحق

العنوان
الكتاب التعليمي لمادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة
ورقة رسالة الاستأذن للبحث من الجامعة إلى المدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج
ورقة الرسالة للبيان على قيام البحث من رئيس المدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج
ورقة للمحة ميدان البحث
ورقة الرسالة للخبير في مجال تصميم المادة
ورقة الاستبانة للخبير في مجال تصميم المادة
ورقة الرسالة للخبير في مجال محتوى المادة ولغتها
ورقة الاستبانة للخبير في مجال محتوى المادة ولغتها
ورقة الرسالة للخبير في مجال تنفيذ المنتج
ورقة الاستبانة للخبير في مجال تنفيذ المنتج
ورقة الاستبانة لأراء الطلبة
ورقة الاستبانة لتجربة المنتج
ورقة خطة التعليم أو التجربة
ورقة الاختبار القبلي
ورقة الاختبار البعدي
الصور حين عملية التجربة
السيرة الذاتية

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. المقدمة

لا ينفصل تعليم وتعلم اللغة العربية من العوامل المترابطة والمؤثرة فيه حيث بها ترفع تحقيق الأهداف المرجوة. وترتبط العوامل بعضها بعضا ارتباطا عميقا. ومن العوامل المؤثرة في عملية التعليم والتعلم أهمها معلم وطالب وكتاب. ويتسع مفهوم الكتاب هنا ليشتمل مختلف المواد التعليمية التي يعتمد عليها المعلم في تدريسه والتي يستخدمها كوسائط لنقل المفاهيم والمعارف والمعلومات وتنمية القدرات والاتجاهات وإشباع الميول والإهتمامات. ولذا تدور المواد التعليمية دورا هاما في تعليم اللغة العربية حيث أنها ستكون محتوى للكتاب التعليمي أو الكتاب المدرسي في اصطلاح آخر وهي مصدر أول لدى المعلمين والمتعلمين في تحقيق أهدافهم.

فعملية التدريس أيا كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتمادا كبيرا على الكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساسا باقيا لعملية تعلم منظمة، وأساسا دائما لتعزيز هذه العملية، ومرافقا لا يغيب للاطلاع السابق والمراجعة التالية. وهو بهذا ركن مهم من أركان عملية التعلم، ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلم والمتعلم، وترجمة حية لما يسمى بالمحتوى الأكاديمي للمنهج، ولذلك تعتبر نوعية الكتاب وجودته من أهم الأمور التي تشغل بمهمتين المحتوى والمادة التعليمية وطريقة التدريس.<sup>1</sup> وأعطيت الكتب التعليمية عناية خاصة لم تكن تخطى بها من قبل، من حيث تحديد مناهجها وتأليفها، في ضوء هذه المناهج، ثم تقويمها للتأكد من أنها قد ألفت في ضوء المناهج

<sup>1</sup>عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: دون الناشر،

وتوفرت فيها الشروط الأساسية، التي كانت تشترطها المؤسسة التربوية.<sup>٢</sup> ومن هنا فإن المرين يوصون بالعناية بإعداده ولا سيما المواد التعليمية التي تعني بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يهتم مؤلفه بتوفير فرص كافية ومتعددة للتلاميذ ينمون فيها ميولهم واتجاهاتهم ويشيرون بها حاجاتهم ورغباتهم ويتدربون على بعض المهارات والعادات الأساسية التي من شأنها أن تساعدهم على التصرف باتزان وتعقل حيال مواقف الحياة المختلفة. ولكي يحقق الكتاب التعليمي أهدافه ينبغي أن تختار مادته العلمية واللغوية ووفق معايير وأسس علمية.<sup>٣</sup>

والكتاب التعليمي المهيئ لتعليم اللغة العربية لابد يحتوي على المواد التعليمية لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية المنشودة. والشيء الهام لا يخلو من الكتاب اشتماله على المواد للمهارات اللغوية وعناصرها. والمهارة اللغوية هي المهارات الأربع للاستيعابها فمنها الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وأما من عناصر اللغة فهي الصوت والمفردات والقواعد. وتعليم اللغة العربية تجري إلى هذه المضامين ليتقنوها الطلبة. والمتعلمون لغير الناطقين باللغة العربية في حاجة إلى إعداد المزيد من مواد تعليم اللغة العربية، رغم أن في الساحة كثيرا من الكتب، ولكنها لا تحقق الأهداف، فكثيرا منها غير مناسب، وبعضها يحتاج إلى تطوير وتعديل. ولذا لازم على الكتاب التعليمي كأحد عناصر المنهج أن يتأسس على إحدا النظريات التعليمية المنشئة التي يعتمد عليها المنهج، حتى تكون عملية التعليم والتعلم منظما ومتدرجا. وعلى هذا تسهيلا في تحقيق أهداف التعليم المرجوة.

<sup>٢</sup> محمود كامل الناقية، أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها، (الرياض: إيسيكو، ٢٠١٠)، ص.

<sup>٣</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (القاهرة: دار الاعتصام، دون السنة)، ص. ٧٥.

كما قال فرستينا إيرنا في كتابها أن المنهج يتعلق كثيرا بالنظرية التربوية ويعد أنه تنفيذ النظرية التربوية حقيقيا.<sup>٤</sup>

ومع مرور الزمان نشأت وتطوّرت عدة النظريات التعليمية لدي العلماء وتأسس عليها المدارس في العالم من حيث مبادئ التعليم والتعلم وأهدافه وإجراءاته وغيرها. وبالطبع يعتمد إعداد الكتب التعليمية في مجال العلوم على إحدا النظريات المتنوعة وتجمع كلها في عنصر أساسي من العملية التعليمية. ويقصد بمنهج تعليم العربية كلغة ثانية تنظيم معين يتم عن طريقة تزويد الطلبة بمجموعة من الخبرات المعرفية والوجدانية والنفس حركية التي تمكنهم من الاتصال باللغة العربية التي تختلف عن لغاتهم، وتمكنهم من فهم ثقافتها وممارسة أوجه النشاط اللازمة داخل المعهد التعليمي أو خارجه وذلك تحت إشراف هذا المعهد.<sup>٥</sup> ومع هذا انتشرت الكتب التعليمية لتعليم اللغة العربية بين المجتمع على أساس المداخل المتنوعة وأحدها المدخل العلمي (*Scientific Approach*). وهو المدخل انشأته وزيرة التربية إندونيسية مأسسا لمنهج ٢٠١٣، وتتابع الكتب التعليمية في مدارس إندونيسية وفقا بخصائص هذا المدخل والمنهج. والمدخل العلمي هو عملية التدريس المصممة لأن يكون الطلبة فاعلين على بناء الأفكار والأحكام أو المبادئ من خلال الملاحظة وصياغة المسئلة وفروضها وجمع البيانات بعدة الأساليب وتحليل البيانات واستنباطها وكذا مواصلات الأفكار المنتجة.<sup>٦</sup> ومن خصائص عملية التعليم والتعلم بالمدخل العلمي هي توجيه أفكار الطلبة من الحكم الجزئي إلى الحكم الكلي.<sup>٧</sup>

وقد قامت الباحثة بالملاحظة في الفصل والمقابلة بين معلم اللغة العربية لمعرفة أحوال تعليم وتعلم اللغة العربية وكفاءات الطلبة. وكذا قد قامت الباحثة بمطالعة كتاب

<sup>4</sup>Fristiana Irina, *Pengembangan Kurikulum Teori, Konsep dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Parama Ilmu, 2016), hlm. 12.

<sup>٥</sup>رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٦٠.

<sup>6</sup>Daryanto, *Pendekatan Pembelajaran Sainstifik Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Gava Media, 2014), hlm. 51.

<sup>7</sup>Abdul Majid dan Chaerul Rochman, *Pendekatan Ilmiah dalam Implementasi Kurikulum 2013*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015), hlm. 72.

تعليمي لدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. وعرفت أن مادة التراكيب المعروضة لم تقدّم بالوضوح والدقة، وكذا من ناحية التدريبات لم تؤكّد كفاءة الطلبة على استيعاب مادة التراكيب. حتى قدّم المعلم كتابا آخرًا مرجعا لتوضيح مادة التراكيب في الكتاب التعليمي وهذا الكتاب لم يراجع إلى أساس المدخل العلمي فتكون عملية التعليم والتعلم تركز حول المعلم فحسب. وهذا سبب جالي على ضعف الطلبة في فهم مادة التراكيب المهيئة ويؤدي إلى استيعاب المهارات اللغوية لدي الطلبة. ومما أدركت الباحثة في الميدان التعليمي أن الطلبة مازالو يخطئون إما كلاما أو قراءة أو كتابا وفق التراكيب وهو دال أنهم لم يقدروا على تطبيق التراكيب العربية مع أن هذه المادة قد علّمها المعلم.<sup>٨</sup>

ومن المعلومة أن مهارة الكتابة هي إحدى المهارات اللغوية وتعتبر الكتابة مهارة مهمة كما تعتبر القدرة على الكتابة هدفا أساسيا من أهداف تعلم اللغة الأجنبية. والكتابة وإن كانت مهمة كوسيلة من وسائل الاتصال والتعبير عن النفس والفكر، فإنها مهمة أيضا في حجرة الدراسة حيث يتطلع الدارس للغة العربية إلى القدرة على أن يكتب بها كما يتحدث ويقرأ. إن الكتابة أيضا وسيلة من وسائل تعلم اللغة. فهي تساعد الدارس على التقاط المفردات وتعرف التراكيب واستخدامها، كما أنها تسهم كثيرا في تعميق وتجويد مهارات اللغة الأخرى كالحديث والقراءة والاستماع أيضا.<sup>٩</sup> وصحة الكتابة تتعلق كثيرا بإتقان مادة التراكيب حيث يدرس فيها الطلبة قواعد العربية نحويا و صرفيا. ورغم ذلك ليست القواعد غاية تقصد لذاتها، ولكنها وسيلة إلى ضبط الكلام، وتصحيح

<sup>٨</sup> ملاحظة ومقابلة الباحثة غير محددة عن عملية التعليم والتعلم لدرس اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج في تاريخ ٨ سبتمبر ٢٠١٧ م.

<sup>٩</sup> محمود كامل النافقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ( المملكة السعودية: جامعة أم القرى،

١٩٨٥)، ص. ٢٣٠.

الأساليب، وتقويم اللسان.<sup>١٠</sup> وإن الغرض الأسمى من معرفة قواعد اللغة العربية هو أن النحو والصرف يصونان اللسان عن الخطأ في الكلام، ويعصمان القلم عن الزلل في الكتابة.<sup>١١</sup>

وتأسيسا على هذه الظاهرة والمشكلة الواقعية ستقوم الباحثة بتطوير الكتاب التعليمي حيث يختصر على مادة التراكيب في تعليم اللغة العربية على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة ويقع البحث في المدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

#### ب. أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث التي شرحتها الباحثة فيما سبق، تقدّم الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف يتم تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج؟
٢. ما مدى فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لدى الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج؟

#### ج. أهداف البحث والتطوير

أما الأهداف التي تهدفها الباحثة في بحثها فهي:

١. التعرف على إتمام تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

<sup>١٠</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)،

ص. ٢٠١.

<sup>١١</sup> محمد علي سراج، اللباب في قواعد اللغة العربية والآت الأدب، (دمشق: دار الفكر، ١٩٨٣)، ص ٩٠.

٢. التعرّف على فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

#### د. مواصفات الإنتاج

للكتاب المنتج مواصفات مختلفة بالكتاب التعليمي الأساسي حيث تشتمل فيه المواد لتعليم المهارات اللغوية الأربع، لكن تقتصر محتويات الكتاب المطور على مادة التراكيب لترقية مهارة الكتابة ومع العديد من تدريباتها فحسب. ويكون تصميم محتويات الكتاب باعتماد على المدخل العلمي. ويقف الكتاب موقف الكتاب الإضافي لكتاب تعليمي في مادة التراكيب العربية على أساس المدخل العلمي للصف الثاني بالمدرسة المتوسطة. ويقصد تطوير الكتاب لسهولة الطلبة في إتقان مادة التراكيب العربية حتى يرقى مهاراتهم الكتابية .

ومواصفات الإنتاج من ناحية الإخراج أي الطباعة ومضمون الكتاب التعليمي المطور في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي يكون التفصيل كما يلي:

#### ١. إخراج الكتاب

##### أ) الغلاف

لهذا الكتاب الغلافان هما الغلاف الخارجي والداخلي. يكون الغلاف الخارجي من الورق المقوى السيمك الذي يزن من ٢٣٠ غرام، يكتب عليه عنوان الكتاب ويزين الغلاف برسم ملائم بالمادة التعليمية والمرحلة التعليمية والثقافة العربية، ويكون الغلاف على صورة ملوّنة وجذابة وبسيطة وملفتة للنظر. وأما الغلاف الداخلي فهو ما وقع بعد الغلاف الخارجي ويطبع على ورق أبيض مقوي يزن من ٨٠ غرام.

## (ب) الشكل والمساحة

وسيطبع الكتاب التعليمي على حجم المتوسط هو  $25 \times 17,5$  سم تقريبا وهو أفضل مساحة للكتاب التعليمي في المرحلة الثانوية.

## (ج) الورق

ستقدم الباحثة لهذا الكتاب المطوّر ورقا أبيض مقويا يزن من ٨٠ غرام وتكتب عليها المواد التعليمية خاصة لتعليم التراكيب. لكن لكل الباب ورق مزينة باللون المتفرّق حيث يسهل لطلبة التصوّر في أذهانهم عن مباحث كل الأبواب.

## (د) الطباعة

وستكتب المواد العربية بالحروف الطباعة "Sakkal Majalla" على حجم ١٨، وأما المواد الإندونيسية فتكتب بالحروف الطباعة "Times New Roman" على حجم ١٢.

## (هـ) لون الطباعة

ستطبع المواد التعليمية بأسواد اللون أكثر استعمالا. وقد يطبع بعض المواد بللون المتنوع دلالة لنقطة مهمة من تعليم وتعلّم التراكيب وقد يستعمل أحمر وأزرق وأخضر اللون حتى ينتبه الطلبة عليها.

## (٢) المضمون الرئيسي

## (أ) البيانات العامة

تقع لمحة البيانات العامة بعد الغلاف الداخلي من الكتاب، وتضم البيانات العامة من اسم المؤلف، وعنوان الكتاب، وبلد النشر، ودار النشر، وتاريخ النشر ومما أشبه ذلك.

## (ب) المقدمة

ستنظّم الباحثة في مقدمة الكتاب المطور الأشياء المهمة منها كلمة الشكر ودليل الكتاب وهذا الكتاب والكفاءة الرئيسية والأساسية وفهرس الكتاب.

### ج) المحتوى

يحتوي الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي على سبعة المواضيع منها الساعة ويوميتنا في المدرسة ويوميتنا في البيت والمهنة واللاعبون الرياضيون والمهنة الطبية والتداوي. وكذا يشتمل الكتاب المطور على الرسومات والصور والأشكال التوضيحية. ولتأكيد استيعاب الطلبة على المواد المعلّمة تقدّم الباحثة التدريبات المتوافرة والمتنوّعة.

وتعتمد تقديم المواد المنشودة هي مادة التراكيب العربية في الكتاب المطور على أساس المدخل العلمي الذي يشتمل على خمس الخطوات منها الملاحظة والتساؤل والتجربة والتحليل والتواصل. وهذه الخطوات الخمس تكون مبادئ في تنظيم المواد للكتاب المطور.

### د) قائمة المراجع

سنتظّم الباحثة المراجع والمصادر التعليمية التي استخدمتها الباحثة في كتابة المادة التعليمية، وترتب حسب الحروف الهجائية لأسماء المؤلفين. وتوثق بصورة علمية بحيث يظهر فيها: اسم المؤلف، وعنوان الكتاب، والجزء، والطبعة، والناشر، ومكان النشر، وسنة النشر.

### هـ) السيرة الذاتية

ستقدم الباحثة في أخير الكتاب المطور السيرة الذاتية وتقوم فيها بوصف حال المؤلفة.

### هـ. فروض البحث

وتفترض الباحثة في هذا البحث أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة يكون فعالاً لدي الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

## و. أهمية البحث

لا يخلو هذا البحث من الفوائد الإيجابية تنفذ للجانبين الرئيسيين النظري والتطبيقي، وأهمية البحث لهما كما يلي:

### ١. الجانب النظري

- ومن الممكن أن يستفيد هذا البحث في الجانب النظري الأطراف التالية:
- أ) يفيد هذا البحث مزيدا على خزائن العلوم المتوفرة في اللغة العربية ولا سيما في تعليم مادة التراكيب على أساس المدخلي العلمي.
- ب) أن يكون هذا البحث مرجعا للباحثين الآخرين بالخصوص عن تعليم مادة التراكيب على أساس المدخلي العلمي.

### ٢. الجانب التطبيقي

- وأما في الجانب التطبيقي أن يستفيد هذا البحث في الأطراف التالية:
- أ) الباحثة : إن هذا البحث يواجه الباحثة إلى توفير العلوم وكذا خبرة مفيدة لها في تعليم اللغة العربية. والكتاب المنتج تطبيقا للباحثة من العلوم المتوفرة عند تعلمها في قسم اللغة العربية.
- ب) معلم اللغة العربية : إن الكتاب المنتج يساعد المعلم في إبداع تعليم مادة التراكيب بالمدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لدى الطلبة.
- ج) الطلبة : يستفيد الطلبة من الكتاب المنتج فوائد كثيرة حيث به يفهم الطلبة مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي بسهولة ودقيقة حتى يؤدي إلى ترقية مهاراتهم الكتابية.
- د) المدرسة : أن يكون الكتاب المنتج نافعا ومصدرا في تعليم مادة التراكيب العربية على أساس المدخل العلمي بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

## ز. حدود البحث

تتكون حدود البحث بثلاثة حدود وهي:

١. الحدود الموضوعية: يقتصر تطوير الكتاب التعليمي على مادة التراكيب المطروحة في كتاب تعليمي اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.
٢. الحدود المكانية: ستقوم الباحثة ببحثها في المدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.
٣. الحدود الزمانية: يقتصر الباحثة على زمن البحث في العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٧ م بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. وشرعت الباحثة بالملاحظة في تاريخ ٨ سبتمبر ٢٠١٧ م.

## ح. الدراسات السابقة

ولا يمكن فصل هذا البحث من مراجعة الدراسات السابقة التي لها علاقة بالدراسة الحالية. وستأتي الباحثة بتوضيح أوجه التشابه والاختلاف بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية ومن الدراسات تراجعها الباحثة هي ما قدّمها بعض الباحثين مما يلي:

١. اسم الباحثة : خيرية رتنا ساري (٢٠١٤م).

موضوع البحث : تطوير المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي (Saintific) لمهارة القراءة لتلاميذ برنامج اللغة في مدرسة الإتحاد الثانوية الإسلامية فونجوكوسوما مالانج، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هدف البحث : وصف كيفية تطوير ومواصفات ومعرفة مدى فعالية المواد التعليمية على أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة قسم اللغة العربية.

منهج البحث : وجرى هذا البحث بالمدخل الكمي والكيفي على منهج البحث التطويري.

نتائج البحث : تطوير المواد التعليمية المطورة علي أساس المدخل العلمي لمهارة القراءة لطلاب قسم اللغة باستخدام نموذج التطوير لـ ADDIE، وانتاج على الكتاب التعليمي والقرص التعليمي الملائم بالموضوعات المدروسة وكانت لها فعالة.

ملاحظة الباحثة : تشابه هذه الدراسة التي بحثتها خيرية رتنا ساري بالدراسة الحالة في نظرية المدخل العلمي والمنهج التطوير في تطوير المواد التعليمية. وأما من ناحية الاختلاف أن هذه الدراسة تحتوي على تطوير المواد التعليمية لمهارة القراءة بخلاف الدراسة الحالة التي تقوم بتطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب لترقية مهارة الكتابة.

٢. اسم الباحثة : عطية العزة (٢٠١٦م).

موضوع البحث : تطوير مادة الصرف بالمدخل العلمي بمدرسة المنيرة الابتدائية الإسلامية أوجونج بانجكاه جريسك، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هدف البحث : وصف عملية تطوير مادة الصرف بالمدخل العلمي لتلاميذ الصف الثالث بمدرسة المنيرة الابتدائية الإسلامية أوجونج بانجكاه جريسك ومعرفة مدى فعالية المادة.

منهج البحث : وجرى هذا البحث على منهج البحث التطويري.

نتائج البحث : أن عملية تطوير مادة الصرف بالمدخل العلمي تبدأ بتحليل المشكلة ثم جمعت الباحثة المعلومات لمصادر تطوير المادة

وصدقتها إلى الخبرين وكانت المادة المطوّرة فعالية ليسهل التلاميذ في فهم مادة الصرف.

ملاحظة الباحثة : تشابه هذه الدراسة بالدراسة الحالة بالمدخل تستخدمان في البحث هو المدخل العلمي، وكذا منهج البحث والتطوير الذي تعتمدان عليها. وأما من ناحية الاختلاف كانت هذه الدراسة بحثت عن تطوير الكتاب لمادة الصرف فحسب بخلاف الدراسة الحالة التي تبحث عن تطوير الكتاب في مادة التراكيب العربية إما صرفاً أو نحواً.

٣. اسم الباحثة : عفة النهى (٢٠١١م)

موضوع البحث : تطوير المادة التعليمية لتعليم قواعد اللغة العربية باستخدام طريقة تدريس القواعد من خلال النصوص المتكاملة، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هدف البحث : هدف هذا البحث لمعرفة كيفية تطوير المادة التعليمية لتعليم قواعد اللغة العربية باستخدام طريقة تدريس القواعد من خلال النصوص المتكاملة، ومعرفة مواصفات تلك المواد، ومعرفة فعالية تلك المواد.

منهج البحث : واعتمدت الباحثة على منهج الكيفي الكمي بنوع بحث الدراسة والتطوير.

نتائج البحث : هي أن كيفية تطوير المادة التعليمية لتعليم قواعد اللغة العربية باستخدام طريقة تدريس القواعد من خلال النصوص المتكاملة يمر بخمس مراحل، هي: دراسة مبدئية، تطوير المواد، تحكيم الخبراء، والتحسين. وهي فعالية لترقية كفاءة طلبة الصف

الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تامبا براس  
جومبانج جاوى الشرقية.

ملاحظة الباحثة : من ناحية التشابه أن هذا البحث يعتمد على مدخل البحث  
الكيفي والكمي لتطوير المادة التعليمية في تعليم قواعد اللغة  
العربية. وتختلف هذه الدراسة كما أنها استخدمت طريقة  
تدريس القواعد من خلال النصوص المتكاملة وأما الدراسة  
الحالية تستخدم الباحثة المدخل العلمي أساسا في تطوير  
الكتاب التعليمي.

ومما سبق تخلص الباحثة أن الدراسات السابقة لم تشابه تماما بالدراسة الحالية.  
رغم أن البحث في نفس المدخل والمنهج لكن يختلف التطوير في المادة المطورة والمهارة  
المنشودة. وبناء على هذا يتيح فرصة لباحثة الدراسة الحالية أن تقدّم بحثها الجديد في  
مجال العلوم التربوية واللغوية.

#### ط. تحديد المصطلحات

ومن المستحسن أن تقدم الباحثة وضوح المصطلحات المستخدمة حول بحثها،  
ومن بعض تحديد المصطلحات كما يلي:

١. تطوير : ويكون التطوير في هذا البحث تطوير تكنولوجيا الطباعة أي الكتاب  
التعليمي في مادة التراكيب. ويتأسس تطوير الكتاب على المدخل العلمي.
٢. الكتاب التعليمي : وتقصد الباحثة بالكتاب التعليمي في بحثها هو كتاب  
مستخدم في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية ويكون مصدرا للطلبة بالمدرسة  
المتوسطة.
٣. مادة التراكيب : وأما مادة التراكيب هي مادة التراكيب العربية المطروحة في تعليم  
اللغة العربية، وتركز الباحثة تطوير الكتاب على هذه المادة.

٤. المدخل العلمي : ويقصد به المدخل الذي يعتمد عليها تطوير الكتاب التعليمي. وتتميّز عملية التعليم والتعلم على أساس المدخل العلمي بخمس أنشطة الرئيسية منها الملاحظة والتساؤل والتجربة والتحليل والتواصل. فيكون تقديم محتويات الكتاب باتباع هذه الأنشطة.
٥. مهارة الكتابة : وهي مهارة أخيرة من المهارات اللغوية الأربع أن يتقنها الطلبة في تعلم اللغة العربية. ويهدف تعليمها لاستيعاب الطلبة على نقل الرسائل للآخرين كتابيا.



## الفصل الثاني

### الإطار النظري

اعتمدت الباحثة على النظريات العلمية تربوية ولغوية أن تكون مصدرا لها في إجراء البحث. وكذا رجعت الباحثة آراءها وأفكارها إلى النظريات المطروحة والمساحة توجيها في رسم المشكلات التعليمية. ولحصول عليها صنفت الباحثة النظريات من خلال المبحث الرئيسي.

#### المبحث الأول: تطوير الكتاب التعليمي ومباحثه

ويعد التطوير مصدر من تطوّر وهو تحوّل من طور إلى طور،<sup>١٢</sup> وأما اصطلاحا فهو عملية مستخدم لتصديق وتطوير الإنتاج سواء كان كتابا أن مقرارا وأفلام التعليمي وطرق التعليم وكثيرا من نماذج التربوي وغيرها.<sup>١٣</sup> وإن مفهوم التطوير إبتداء هو التحسين وصولا إلى تحقيق الأهداف المرسومة بصورة أكثر كفاءة، وهو على الصعيد التربوي تحسين العملية التربوية وصولا إلى تحقيق الأهداف التربوية المنشودة.<sup>١٤</sup> ويعد التطوير مجال من مجالات تكنولوجيا التعليم وهو مجال يهتم بقضايا الإنتاج وتطويرها مثل المواد المطبوعة وإنتاج البرامج السمعية والبصرية، وتطبيقات تكنولوجيا الكمبيوتر، مثل تكنولوجيا الوسائط المتعددة، والكمبيوتر المساعد في التعليم، والوسائط المتعددة بما فيها

<sup>١٢</sup> مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط الجزء الثاني، (مصر: دار الهندسية، ١٩٨٥)، ص. ٥٩٠.

<sup>١٣</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian & Pengembangan Research and Development* (Cet. 2: Bandung: Alfabeta, 2016), hlm 28.

<sup>١٤</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها،

(عمان: دار الشروق، ٢٠٠٥)، ص. ٤٥.

الهايرميديا، والوسائل التفاعلية وغيرها من التقنيات المتكاملة التي تتفاعل فيما بينها وتتكاتف لتحقيق الأهداف التعليمية.<sup>١٥</sup>

ولا يخلو وضع وتطوير كتاب أو مادة تعليمية من اهتمام الباحثة بدراسة الكتب السابقة والمواد المطروحة حيث تكون العودة إلى الكتب والمواد السابقة أمراً ضرورياً ومفيداً فيه. وهي تمثل بالنسبة لأي باحث ما تمثله الدراسات والبحوث السابقة التي لا بد له من الاطلاع عليها، ودراستها، حتى يتعرف على المشكلات التي عالجتها، ومناهج البحث التي اتبعتها والأدوات التي صممتها، واستخدمتها والنتائج التي توصلت إليها، والتوصيات والمقترحات التي قدمتها ليعرف الباحث أين هو من كل ذلك. ومن أهمها التعرف على طريقة اختيار المفردات، وكيف عولجت في الدروس الأولى، من حيث نوعها وعددها وكيف عولجت التراكيب اللغوية، والترتيب التنظيمي الذي أخذته. والتعرف أيضاً على المحاور والموضوعات التي تناولتها الكتب، وأنواع التدريبات التي استخدمتها ثم أسلوب المعالجة الذي اختطته هذه الكتب بشكل عام وما يلاحظ على هذه الكتب بشكل عام أيضاً وليس في ضوء معياري من نقاط ضعف أو أخطاء. ويمكن التعرف على كل هذه الجوانب من خلال دراسة الكتب والمواد السابقة، أن يضع للمؤلفين خبرة السابقين بحسناتها ونقاط ضعفها، مما يمكن من تدعيم هذا وتجنب ذلك وليكمل الناقص ويعدل المعوج ويلقى الضوء على دراسته مستفيداً في ذلك من كل ما عرفه من الدراسات السابقة.

#### أ. مفهوم الكتاب التعليمي

تعتبر عملية التعليم والتعلم عملية لا تتجزأ من المكونات الأخرى حيث قد ترابطت عدة المكونات بعضها بعضاً، لتحقيق أهداف التعليم. ومن المكونات المطروحة

<sup>١٥</sup> عبد العظيم عبد السلام الفرجاني، تكنولوجيا وتطوير التعليم، (القاهرة: دار الغريب، ٢٠٠٢)، ص ٤٤٠.

منها المعلمون والمتعلمون والبيئة التعليمية والمواد والطرق التعليمية ومناهجها وما أشبه ذلك. ومما ذكر أن المواد كأحد المكونات التعليمية من تكنولوجيا التعليم المطبوعة وهو الكتاب التعليمي. ويدور الكتاب التعليمي دورا هاما لدى المعلمين والمتعلمين حيث أنه وسيلة ومصدر في توصيل المعلومات المتوفرة. وبالرغم تقدم تكنولوجيا المعلومات تقدما جليلا حيث يسمح الطلبة حصول المعلومات من أي جهة كـرديو وتلفاز وإنترنت وغيرها مازال الكتاب التعليمي يقف مصدرا أساسيا لدى الطلبة في إتقان المعرفة. ويعرف الكتاب هو ما كتب فيه ومصدر،<sup>١٦</sup> والتعليم هو جعله يتعلمه<sup>١٧</sup> وأما الكتاب التعليمي أو يقال أيضا بالكتاب المدرسي يعد مصدرا أوليا يستمد منه الطالب مواقفه واتجاهاته إزاء كثير من الجماعات العقرية المختلفة.<sup>١٨</sup> وهو كما رجّحه محمد محمود الخوالدة أن الكتاب التعليمي أحد المصادر التعليمية الذي كان ينمط المعرفة، ويضعف التفكير، ويعزز الحفظ والاستدكار.<sup>١٩</sup> ونظرا لأن الكتاب التعليمي يمثل دورا تعليميا وتعليميا أساسيا في تربية النشء. فإنه يصبح قيمة تربوية عليا، ينبغي أن يصمم بعناية من حيث اختيار مكوناته وتنظيم خبراته التعليمية وإنتاجه شكلا ومضمونا. بما يتلاءم مع الأسس المعرفية والنفسية والتربوية والفنية والتقنية والمعلوماتية، ليكون أداة تعليمية فاعلة تيسير على الدارسين عملية التعليم، وتساهم في تحقيق الأهداف التربوية الموجهة لبناء الإنسان المتكيف مع المستجدات.<sup>٢٠</sup>

<sup>١٦</sup> ابن منظور، لسان العرب الجلد ٥، (القاهرة: دار المعارف، ١١١٩ هـ)، ص. ٣٨١٦.

<sup>١٧</sup> مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط...، ص. ٦٤٧.

<sup>١٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم

القرى، ١٩٨٥ م)، ص. ٢٨.

<sup>١٩</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة،

٢٠١١ م)، ص. ٥٣.

<sup>٢٠</sup> المرجع نفسه...، ص. ٣١٠.

علاوة على ذلك يعرف الكتاب التعليمي أيضا أنه وعاء المعرفة وناقل الثقافة ومحور العملية التربوية وأداة التواصل بيت الأجيال ومصدر المعلومات الأساسي عند كثير من المعلمين.<sup>٢١</sup> فإن الكتاب التعليمي يبقى هو المصدر الرئيسي لمعرفة الطالب، من حيث الكمية والتنوع في المجال المعرفي المقرر في الجدول الدراسي داخل التعليم في المدارس. وكان الكتاب التعليمي في المدارس يحدد نوع المعرفة التي تقدم للطلبة بصورة مسبقة، كما يحدد حجمها، ومستوى التعليم، وطريقة التقويم لفحص تحصيل الطلبة، وعادة ما يتم ذلك بصورة شكلية تركز على التعليم، وليس على التعليم بصورة نوعية.<sup>٢٢</sup> وكذلك قد عرف بعض العلماء التربويين عن الكتاب التعليمي تعريفا متنوعا. رغم ذلك تدل هذه التعريفات على أن الكتاب التعليمي يقع موقف أولا في عملية نقل المعلومات حيث تتضمن فيه المواد التعليمية ويستحيل التعليم بدون المواد التعليمية أن يحقق أهدافه التعليمية. وهذا لا يعني استخدام الكتاب التعليمي وحده فحسب لكن مازل المعلم يحتاج إلى المراجع الأخر لتزويدهم العلوم الكثيرة والعميقة.

### ب. أهمية الكتاب التعليمي

للكتاب التعليمي أهمية هامة في العملية التعليمية حيث أنه أحد مكوناتها، ومن أهميته الكتاب التعليمي منها:<sup>٢٣</sup>

١. يشكل الكتاب التعليمي عنصرا أساسيا من مكونات المنهج، فهو إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق تدريس.

<sup>٢١</sup>رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد...، ص. ٢٨.

<sup>٢٢</sup>محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج...، ص. ٥٣.

<sup>٢٣</sup>ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية،

(القاهرة: دار الاعتصام، دون السنة)، ص. ٧.

٢. والكتاب التعليمي هو الوعاء الذي يحمل اللقمة السائغة الطيبة، أو اللقمة المرة المذاق التي تقدمها للطالب الجائع، والمعلم هو الوسيلة أو الوساطة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة للطالب.
٣. وهو يزود الدارسين بالجوانب الثقافية المرغوبة فيها، كما يمدهم بالخبرات والمعلومات والحقائق التي تنمي قدراتهم على النقد، والاتجاه العقلي نحو أحداثه كجزء من عملية التفهم والاستيعاب.
٤. يجعل العملية التعليمية مستمرة بين التلميذ وبين نفسه حتى يحصل من التعليم ما يريد، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد.
٥. وهو الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها في التلاميذ ليس فقط للتلاميذ بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمدهم بالخبرات والحقائق وهو مصدر ثقافي لهم.
- يفيد الكتاب التعليمي فوائد كثيرة لتحقيق أهداف التعليم والتعلم المنشودة، وهذه الفوائد يستفيد منها عنصران أساسيان في العملية التعليمية هما الطلاب والمعلمون. أما فوائد الكتاب التعليمي لدى الطلاب كما تلي:
١. تساعد الطلاب في التعلم الذاتي عند عدم وجود المدرس والطلاب الآخرين.
  ٢. يمكن الطلاب أن يتعلموا المواد في أي وقت ومكان كانوا.
  ٣. يمكن الطلاب ليكونوا معلمين لأنفسهم حيث هناك دافعية قوية في أنفسهم.
  ٤. يمكن الطلاب أن يتعلموا في أوقات مناسبة وفي الموضوعات المختارة المناسبة لهم.
  ٥. تساعد تنمية قدرة الطلاب في الاعتماد على أنفسهم.
- وفوائد الكتاب التعليمي لدى المدرسين كما تلي:
١. اقتصاد أوقات التعليم والتعلم.
  ٢. قيام المدرس بدوره الفعال في العملية التعليمية.

٣. المواد التعليمية الموجودة في الكتاب التعليم تستطيع أن تساعد ترقية جودة العملية التعليمية حيث تؤثر تأثيرا فعالا في نجاحها.<sup>٢٤</sup>

### ج. وظائف كتب تعليم العربية

أما وظائف كتب تعليم العربية فذكر كما يلي:

١. أن يقدم للطالب ما يحتاجه من مادة تعليمية تنمي لديه المهارات اللغوية الرئيسية، استماعا وكلاما وقراءة وكتابة بالشكل الذي يهيئه لمواجهة المواقف الاجتماعية المختلفة والتي يحتاج فيها إلى الاتصال من خلال اللغة العربية وحدها.
٢. أن تزود الطالب بالتدريبات التي يمارس من خلالها اللغة والتي تكشف إلى درجة كبيرة عن عثراته فيها.
٣. أن توضح للطالب غير الناطق باللغة العربية ما تمتاز به هذه اللغة من خصائص تجعلها جديرة بإنفاق الوقت في سبيلها وبذل الجهد في تعلمها.
٤. أن تعكس بصدق فلسفة مؤلفي هذه الكتب من تدريس اللغة العربية وتصورهم للأهداف الرئيسية لتعلمها وتعليمها.
٥. أن تعرض الأصول الثقافية، إسلامية وعربية، للمضمون اللغوي عرضا أميناً يبرز خصائصها، ويكشف عن مواطن القوة فيها، وهي كثيرة ويوضح العلاقة الوثيقة بين الثقافة الإسلامية والعربية باعتبار العربية لغة أعز مقدسات الإنسان المسلم والقرآن الكريم.<sup>٢٥</sup>

<sup>٢٤</sup> أحمد فكري، تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام العربي لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة (بحث تطوري وتجريبي بالمعهد بينا إنساني ساكتي العالي للتمريض كرينجي أندونيسيا)، رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراة في تعليم اللغة العربية (مالانج): كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٢ م)، ص. ٧٢.

<sup>٢٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد...، ص. ٣٠.

### د. أسس إعداد الكتاب التعليمي

يعتبر إعداد المواد التعليمية للكتب التعليمية واختيارها من أصعب الأمور التي تواجه المسؤولين عن البرامج التعليمية، وذلك لأن أيا من العمليتين يحتاج لمجموعة من المعايير والضوابط والشروط والمواصفات التي بدونها تصبح كلتاها عملية غير علمية. ولأن عملية إعداد المواد التعليمية هي في الأساس عملية علمية تربوية، إذن فهي عملية تقوم على مجموعة من الأسس والمبادئ المستمدة من المجالات التي ينبغي أن تعالج في المواد التعليمية.

تتلمذ التربية الحديثة بالكتاب التعليمية وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، كان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى إلزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها. وفيما يلي نتناول كل أساس بالتفصيل وكيفية مراعاته عند إعداد كتب تعليم العربية للناطقين بغيرها:<sup>٢٦</sup>

#### ١. الأسس الثقافية والاجتماعية

تعرف الثقافة بأنها الأفكار والمثل والمعتقدات والمفاهيم والاتجاهات والعادات والتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات وبعبارة أخرى تعني الثقافة كل ما صنعه الإنسان بعقله ويده. فاللغة عنصر أساسي من عناصر الثقافة، فنحن نعبر عن الثقافة باللغة ولا يمكن أن نتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة، ومن هنا تظهر لنا العلاقة بين الثقافة واللغة. ولذلك قيل: إن دارس اللغة الأجنبية لا بد له إذا كان يرغب في إتقانها جيدا من أن يتعرف على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفرادها تلك اللغة تعرفا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطورة، ومن ثم فإن تعلم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك

<sup>٢٦</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب...، ص ١٩٠.

اللغة.<sup>٢٧</sup> ولذا مازالت الثقافة بخصائصها حيث أنها مكتسبة وخاصة إنسانية والتغير والتفاعل المستمر تتعلق بإعداد كتاب تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية.

وأن القدرة على التفاعل مع الناطقين باللغة لا تعتمد فقط على إتقان مهارات اللغة، بل تعتمد أيضا على فهم ثقافة أهل اللغة وعاداتها وآمالها وتطلعاتها. إن فهم اللغة الأجنبية فقط لا يعين على فهم حياة متحدثيها وواقعهم، لذا فالاهتمام بالثقافة في برنامج تعليم اللغة يؤدي إلى فائدة عظيمة ونتيجة فعالة في عملية الاتصال باللغة قد يقوق ما يقدمه تعلم مهاراتها فقط، وهذا يؤدي إلى حقيقة بارزة وهي أن الاتصال الثقافي بين متحدثي لغتين يساعد على تنمية مهارات اللغة وإتقانها.<sup>٢٨</sup>

وعند إعداد كتاب لتعليم العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، بمعنى أنه يخدم لغتنا وثقافتنا وذلك من خلال مراعاة الآتي:

(أ) أن يكون محتواه عربيا إسلاميا، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

(ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورتن تناسب وأغراض الدارسين الأجانب.

(ج) ضرورة الاهتمام بالترث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانة العلم والعلماء، ولا يقصد بالترث هنا اللغة العربية والأسلوب الجزل، وإنما نعني به الجوانب الثقافية التي تفيد الدارس الأجنبي وتعطيه فكرة عن حقيقة الثقافة العربية وأصولها.

<sup>٢٧</sup> المرجع نفسه...، ص ٢٤٠.

<sup>٢٨</sup> محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص ٤٠.

- (د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة، عيث إن الثقافة كثيرة ومتعددة ومتشعبة، ومن الصعب أن تقدمها كلها للدارسين الأجانب ومن ثم ينبغي أن ننتقى منها ما يتناسب مع الدارسين.
- (هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط لى المركب، ومن الجزء إلى الكل.
- (و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب -إن وجدت- وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.
- (ز) مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرنا بحيث يمكن تكيف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.<sup>٢٩</sup>
- (ح) تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.
- (ط) إن للدارسين أغراضا من تعلم اللغة والثقافة، ولكن لأصحاب اللغة أيضا أغراضا من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المادة على تحقيق الجانبين أمر مهم.
- (ي) تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.
- (ك) احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.
- (ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسي بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكري والثقافي.
- (م) مساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعي، تلك التي يتم فيها تكيف الأفراد مع ثقافتنا، ولا سيما إذا كان الدارسون يعيشون في الوطن العربي، ويتعلمون العربية بين أهلها، لأن القدرة على التفاعل مع الناطقين باللغة لاتعتمد

<sup>٢٩</sup>المرجع نفسه...، ص. ٤٠.

فقط على إتقان مهاراتها بل تعتمد على فهم ثقافة أهل اللغة، لذا فالاهتمام بالثقافة يعيد الدارس على التكيف مع أهلها.<sup>٣٠</sup>

## ٢. الأسس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية. ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.<sup>٣١</sup> ومعنى هذا أنه فيما بين المتعلمين الكبار نجد فروقا فردية، وفيما بين المتعلمين الصغار نجد أيضا هذه الفروق. لذلك فعند ما نقدم مادة تعليمية ينبغي أن ندرك أن الدارسين ليسوا على درجة واحدة من القدرة في نفس المرحلة في الوقت ذاته، ولذلك ينبغي أن يراعى في المواد التعليمية شمول مدى متعدد وواسع من القدرات.

ومجموعة من الشروط والمبادئ النفسية ينبغي أن تراعى عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:<sup>٣٢</sup>

أ) أن تناسب المادة الخصائص النفسية والثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار وما يقدم للكبار.

ب) أن تراعى المادة الفروق بين ميول واهتمامات وأغراض الدارسين من تعلم اللغة.

<sup>٣٠</sup> محمد كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة...، ص. ٤٠.

<sup>٣١</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب...، ص. ٢٧.

<sup>٣٢</sup> محمد كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة...، ص. ٢٧.

- (ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المادة المقدمة، وما ينبغي أن يعطى لكل منها من هذه المادة.
- (د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة ومراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المادة.
- (هـ) أن يتتبع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب وتدرج مراحل نضج الدارسين، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.
- (و) أن تلتفت المادة إلى المهارات بشكل تفصيلي:
- المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.
  - مهارات تعرف الكلمة وتحليلها وتركيبها.
  - مهارات تعرف الجملة وتحليلها وتركيبها.
  - مهارات الفهم العام والفهم التفصيلي.
- (ز) أن تحقق المادة المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.
- (ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة والحكاية والنادرة وكل ما من شأنه أن يحقق الاستمتاع للدارس.
- (ط) أن تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المادة.
- (ي) أن تراعى المادة استعداد الدارسين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد وتهيئة الدارس للتعلم.
- (ك) أن تحقق المادة للدارس نوعاً من الأشباع، أي تمكنه وبشكل سريع من إتمام عملية اتصال باللغة سماعاً وحديثاً.
- (ل) أن تراعى المادة إثارة رغبة الدارسين واستعداداتهم لتعرف اللغة وزيادة معلوماتهم وإشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها وذلك عن طريق الأنشطة والممارسات.

م) أن يستند إعداد المادة وتظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق ومفاهيم.

ن) أن تصاغ المادة وتنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.

س) أن تهىء المادة دائما للدارس مشكلة يحاول التغلب عليها من طريق تعلم اللغة وممارستها.

ع) أن تتيح المادة للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية وتحريرية.<sup>٣٣</sup>

فالحقائق المتصلة بنمو المتعلم لا بد أن توجه بالضرورة موضوعات المادة التعليمية من حيث البناء والتركيب والشكل والمضمون. والمبادئ المتصلة بنظريات التعلم وبدور الميول والدافعية فيه كلها أسس نفسية تلعب دورا كبيرا في إعداد واختيار وتنظيم مواد التعلم. ولعل الاهتمام بهذا الجانب ومراعاته يعتمد إلى حد كبير على مدى مساندة مواد التعلم لمستويات النمو ومد مناسبتها للميول ومراعاتها لأحدث الحقائق والمبادئ في ميدان التعلم بشكل عام وتعلم اللغات الأجنبية بشكل خاص.

٣. الأسس اللغوية

تعد المادة التعليمية أساسا لتعليم اللغة، وتعرف اللغة على أنها مجموعة من النظم الصوتية والنحوية والصرفية والمعجمية التي تتكامل فيما بينها لتنتج عبارات وجملا لها معنى ودلالة بين فئة معينة من البشر.<sup>٣٤</sup> لذلك فنحن عند ما نشرع في تحديد ما نود أن نختار منه المادة التعليمية نحتاج لتحليل كامل لهذه الأنظمة المتعددة.

<sup>٣٣</sup> المرجع نفسه...، ص. ٢٧.

<sup>٣٤</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب...، ص. ٣٦.

ومجموعة من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعى في إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:<sup>٣٥</sup>

- أ) أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- ب) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
- ج) أن يلتزم في النعومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- د) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية.
- هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست لغة مصطنعة، أى تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
- و) أن تبنى المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- ز) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- ح) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- ط) أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- ي) أن تعني بالرمز والصوت لكل حرف.
- ك) أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحروف.
- ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
- م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- ن) أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة الاستعمال.
- س) أن تتجنب المادة القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام.
- ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
- ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.

<sup>٣٥</sup> محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة...، ص. ٦٤.

- (ص) أن تهتم بعلامات التقييم من أجل اظهار التنعيم.  
 (ق) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.  
 (ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.<sup>٣٦</sup>

#### ٤. الأسس التربوية

- عادة ما تعبر المبادئ التربوية عن النظرة التطبيقية في عملية التعلم لما تقدمه الأسس الأخرى من معلومات مثل الأسس النفسي والثقافي والتربوي. ومعرفة هذه المبادئ تساعد المسؤولين عن وضع المواد التعليمية واختيارها على تحليل هذه المواد وتحديد أيها يصلح للبرنامج الذي يقومون على تخطيطه وتنفيذه.<sup>٣٧</sup>
- ومجموعة من المبادئ والأسس والشروط التربوية ينبغي أن تراعى عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:<sup>٣٨</sup>
- (أ) أن تقدم المواد مدى متعددًا من الأنشطة اللغوية والثقافية.  
 (ب) أن تنظم بالشكل الذي تتكامل فيه المهارات اللغوية والمعلومات الثقافية.  
 (ج) أن يضبط فيها عدد المفردات بحيث تقدم العدد الذي يكفي لتقديم النص المطلوب دون تقليل أو إكثار.  
 (د) أن تضبط نوعية المفردات بحيث تتحرك من الحسي إلى المجرد.  
 (هـ) أن تكرر كل مفردة عدد من المرات يكفي لتعرفها وتثبيتها واستخدامها.  
 (و) أن تقدم المفردات بحيث يرافق معناها تعرفها.  
 (ز) أن يخصص في المادة التعليمية جزء معين للجانب الصوتي بحيث يكون برنامجًا منظمًا لتعليم الأصوات.  
 (ح) أن يتكامل البرنامج الصوتي مع بقية عناصر مادة تعليم اللغة ومهاراتها.

<sup>٣٦</sup> المرجع نفسه...، ص. ٦٤.

<sup>٣٧</sup> المرجع نفسه...، ص. ٤٧.

<sup>٣٨</sup> المرجع نفسه...، ص. ٥٦.

- ط) أن تستمد التراكيب اللغوية في المادة من التراكيب الشائعة المألوفة الاستخدام.
- ي) أن يضبط عدد التراكيب المقدمة بحيث لا يقدم أكثر من تركيب في موضع واحد.
- ك) أن تتحرك التراكيب من البسيط إلى المعقد.
- ل) أن تستخدم الأنماط اللغوية بشكل طبيعي بحيث لا تبدو اللغة مصطنعة ومتكلفة.
- م) أن تعالج التراكيب بأسلوب تربوي يبرزها في المادة ويلفت نظر الدارس إليها.
- ن) أن تضبط عملية تقديم المفاهيم والمصطلحات النحوية وتتدرج من السهل إلى الصعب.
- س) أن يتجنب تقديم القواعد بطريقة مباشرة مع تفادى الشرح النحوي المعقد.
- ع) أن تعالج المفاهيم الثقافية بشكل يجعل المادة صالحة لتعلم مهارات اللغة.
- ف) أن يناسب مستوى المفاهيم الثقافية الدارسين فلا، يرتفع بحيث يصبح صعبا ولا ينخفض بحيث يصبح طفوليا وتافها.
- ص) أن يتجنب استخدام الأساليب الأدبية الرفيعة.
- ق) أن يساير حجم حروف الطباعة أو الكتابة مستوى الكتاب ويفضل الحروف الواضحة الكبيرة.
- ر) أن تكتب المادة بخط النسخ
- ش) أن تكون الصفحة المكتوبة متسعة متزنة مريحة غير مزدحمة.
- ت) أن يقل عدد الأسطر في الصفحة، وأن تتسع المسافات بين الكلمات وبين السطور.
- ث) أن يستخدم الورق الأبيض المصقول غير الاعم تجنباً لسوء الطباعة وبين السطور.
- خ) أن يضبط النص بالحركات الثلاث ضبطاً كاملاً.
- ذ) أن تزود المادة بالصور والرسوم التوضيحية بشكل كاف ومناسب وجذاب.

- ض) أن تتنوع طريقة تناول المادة بين الحوار والسرد والأسلوب القصصي.
- غ) أن يكون الغلاف جذابا عليه عنوان واضح وصورة تدل على غرضه.
- ظ) أن يكون التجليد بشكل يسمح بفتح الكتاب بسهولة، ويسمح ببسطه على المكتب عند الاستعمال.
- أ) أن يكون حجم الكتاب مناسباً بحيث يسهل حمله وإرساله وتناوله بسهولة.
- بب) أن تعبر المادة عن وجهة نظر عربية في اللغة والثقافة العربية الإسلامية.
- جج) أن تتماشى مع الأغراض التي وضعت من أجلها وأن تغطي كل أوجه التعلم في البرنامج.<sup>٣٩</sup>
- دد) أن تكون المادة إقتصادية في الوقت الذي تستغرقه، وفي التكلفة المادية وفي الجهد المطلوب من المعلم والتلميذ مع توافر الكفاءة والفعالية.
- هه) أن يستفاد في وضع المادة بنتائج الدراسات والبحوث في ميدان إعداد المواد الأساسية لتعليم اللغات.
- وو) أن تجرب المادة وتقوم وتعديل في ضوء نتائج التجريب.
- زز) أن تتفق المادة ومبادئ التدريس الجيد.
- حح) أن تراعى إعداد المتعلم لمراحل أخرى من إتقان المهارات وتعلم مهارات جديدة.
- طط) أن تزود المتعلم بثروة لفظية مناسبة.
- يي) أن تمكن الدارس من التعامل مع اللغة وبها شفويا وتحريريا.
- كك) أن تعطي المعلم الفرصة للتعديل والتوفيق والزيادة والتنمية.
- لل) أن تنطلق المادة من أهداف تعليمية محددة لكل مهارة وأن تصاغ صياغة سلوكية.

<sup>٣٩</sup>المرجع نفسه...، ص. ٥٦.

م) أن تتضمن مجموعة من التدريبات المتنوعة بحيث تشمل جميع المهارات وتعمل على تنميتها وتثبيتها.

ن) أن تلتفت التدريبات إلى الصعوبات والمشاكل التي يواجهها الدارس سواء أكان سببها اللغة العربية أم لغته الأم.

س) أن تتضمن مجموعة من الاختبارات التي تقيس تحصيل الدارس وتكشف عن مدى تقدمه في التعلم.

ع) أن تزود المادة باقتراحات لاستخدام الوسائل التعليمية بشكل فعال.

ف) أن تتيح المادة للمعلم الفرصة لاستخدام الوسائل التعليمية المختلفة بقدر الامكان.<sup>٤٠</sup>

ص) أن يصاحب المادة مجموعة من التسجيلات الصوتية المتنوعة والمحادثة.

ق) أن يصاحب المادة كراسة للتطبيقات اللغوية والواجبات الاضافية.

ر) أن يصاحب المادة معجم بالمفردات المتضمنة ومعانيها ومرادفاتها ويفضل أن يكون مصورا.

ش) أن يصاحب المادة مرشد للمعلم يتضمن ثلاثة أمور رئيسية:

١) التصور الفلسفي واللغوي والثقافي والتربوي الذي استندت إليه.

٢) أهداف المادة والمهارات التي وضعت من أجل تنميتها وأنسب الطرق التي ينبغي إتباعها في التدريس.

٣) نماذج من الدروس تعالج معالجة نموذجية يحتذى بها المعلم ويعرف من خلالها كيفية تناول كل درس داخل حجرة الدراسة.

ت) أن يستفاد عند وضع المادة من نتائج دراسة المواد والكتب السابقة مع تجنب سقطاتها وجوانب قصورها.

<sup>٤٠</sup> المرجع نفسه...، ص. ٥٦.

ث) أن يشترك في وضع المادة خبراء في اللغويات وفي الاجتماع والثقافة وعلم النفس والمناهج والتعلم والوسائل التعليمية وفن إخراج المواد التعليمية وأيضا مدرسون أكفاء.<sup>٤١</sup>

#### هـ. شروط إعداد الكتاب التعليمي

ولا يفصل إعداد الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية من الشروط المهمة التي ينبغي أن تراعيها الباحثة. وتحصل الباحثة إلى إعداد الكتاب التعليمي الجيد بعد وفاء الشروط التالية:<sup>٤٢</sup>

١. أن تعتمد المادة على اللغة العربية الفصحى لغة لها.
٢. أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة.
٣. أن يلتزم في المعلومات اللغوية بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
٤. أن يراعي الدقة والسلامة والصحة يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
٥. أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست لغة مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
٦. أن تنبني المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
٧. أن تعالج المادة على ومد البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
٨. أن تعالج المادة المهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
٩. أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.

<sup>٤١</sup> المرجع نفسه...، ص. ٥٦.

<sup>٤٢</sup> محمود كامل الناقية، أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها، (الرياض: إيسيكو ٢٠١٠)، ص.

١٠. أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحروف.
  ١١. أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
  ١٢. أن تعالج ظاهرة الاشتقاق.
  ١٣. أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة كثيرة الاستعمال.
  ١٤. أن تتجنب المادة القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام.
  ١٥. أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.
  ١٦. أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتمامًا كبيرًا.
  ١٧. أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إضهار التنغيم.
  ١٨. أن تستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية الحديثة.
  ١٩. أن تلفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.
- وثمة اقتراحات أخرى توضح مبادئ أن يراعاها المؤلف، منها:<sup>٤٣</sup>
١. لما كانت اللغة هي أداة للتفكير، ووسيلة للتفاهم والاتصال، فلا بد من أن تشمل مادة التعلم على تدريب مستمر ومتصل على مهارات التفكير (مثل الدقة والوضوح والتسلسل المنطقي والتدليل)، ومهارات الاتصال في كل فن من فنون اللغة (مثل الصحة في التعبير والقدرة على الإبانة والوضوح والعرض والوصف والشرح والتلخيص والتعليق مع الاعتناء بسلامة الخط وتحاشي الأخطاء الإملائية).
  ٢. ينبغي أن تنظم مادة التعلم وفق مستويات محددة لكل صف دراسي، وأن تكون هذه المستويات قليلة ومحددة وملائمة لكل صف دراسي بكل مرحلة من مراحل التعلم على أن تراجع وتعديل باستمرار.

<sup>٤٣</sup> وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (رياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٩٨٥)،

٣. أن يضع هذه المستويات متخصصون في التربية وعلم النفس واللغة من العاملين بتعليم العربية لغير الناطقين بها على أن توضع هذه المستويات في ضوء الدراسات العلمية لسيكولوجية المتعلم وسيكولوجية المرحلة، وفي ضوء حصيلة التلاميذ اللغوية والفكرية والثقافية، وفي ضوء طبيعة اللغة المتعلمة وفلسفة المجتمع واتجاهاته.

٤. أن تنظم مادة التعلم الملائمة للصفوف والمراحل الدراسية على أساس الاهتمام بالمتعلم واستعداده وميوله كما تأخذ بخصائص اللغة ووظيفتها.

٥. أن تكون مفردات وأجزاء المادة المقدمة للمتعلم متدرجة من حيث الأهمية ومن حيث السهولة والصعوبة أو البساطة والتعقيد ومرتبطة بعضها ببعض كلما كان ذلك ممكناً.

٦. أن تكون مادة التعلم المقدمة للدارس مناسبة لمستواه العقلي والثقافي، وأن تكون متنوعة في موضوعاتها بحيث تثير فيه رغبة للعمل وحبا للقراءة والتعلم، وبالتالي تنمي ذخيرته اللغوية لفظاً وتركيباً بصورة تدريجية.

٧. ينبغي العناية بإعداد اختبارات متنوعة لتقويم الدارسين في مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

#### و. الاتجاهات العامة لكتب تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى

وأهم الاتجاهات العامة للكتب في العناصر الثلاثة الأولى من أداة تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهي: البيانات العامة، الإخراج، طبيعة المقرر.<sup>٤٤</sup>

<sup>٤٤</sup> محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة...، ص. ٧٠.

## ١. البيانات العامة

نتناول هنا بعض الاتجاهات العامة التي تظهر من المعلومات البيبليوجرافية الخاصة بكتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وسوف نتناول هذه الاتجاهات من عدة أمور:

- أ) من حيث جنسية المؤلفين
- ب) من حيث حركة التأليف
- ج) من حيث بلاد النشر
- د) من حيث عناوين الكتب
- هـ) من حيث استقلالية الكتب
- و) من حيث الكتب المترجمة
- ز) من حيث عدد الطباعات
- ح) من حيث هدف الكتب
- ط) من حيث الكتب المصاحبة
- ي) من حيث تقدير بعض الكتب

## ٢. الإخراج

وفيما يلي نتناول عرض الاتجاهات العامة لكتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في بعض الجوانب المتعلقة بالإخراج.

- أ) من حيث عدد الصفحات
- ب) من حيث حجم الكتاب
- ج) من حيث شكل الغلاف
- د) من حيث نوع التجليد
- هـ) من حيث نوع الورق
- و) من حيث حروف الطباعة

(ز) من حيث تشكيل الحروف

(ح) من حيث الأخطاء المطبعية

(ط) من حيث مقدمة الكتاب

(ي) من حيث مدى كفاية المقدمة

(ك) من حيث فهرس الكتاب

(ل) من حيث عدد الدروس

(م) من حيث العناوين الداخلية

(ن) من حيث الكشافات والملاحق

(س) من حيث قوائم المفردات الملحقة بالكتاب

(ع) من حيث ثمن الكتاب

٣. طبعة المقرر

وفيما يلي نتناول عرض الاتجاهات العامة لكتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في بعض الجوانب المتعلقة بين الكتب وخصائص المقررات الداسية وهي:

(أ) من حيث مستوى الداؤسين

(ب) من حيث نوع البرنامج

(ج) المادة المقترحة لتدريس الكتاب

(د) من حيث قنوات الاتصال بين الكتاب والدارس<sup>٤٥</sup>

(هـ) من حيث المرحلة العمرية للدارسين

(و) منطلقات تأليف الكتب

<sup>٤٥</sup> المرجع نفسه...، ص. ٧٠.

### ز. معايير تنظيم المادة التعليمية

- يشكل تنظيم المادة التعليمية أحد المبادئ الأساسية في تعلم المادة وفهمها وتمثلها، لهذا يراعى في تنظيم المادة التعليمية للكتاب المدرسي في وحدات تعليمية متكاملة معرفياً بحيث تشكل كل وحدة موضوعاً علمياً يعالج مجموعة من العناصر المرتبطة منطقياً في إطار الموضوع الواحد.
- (ب) أن يراعى في ترتيب وتنظيم الكتاب التعليمي منهجية المادة التعليمية، وطرائق التفكير فيها وأساليب اكتسابها ليكون تنظيم الكتاب التعليمي متفقاً مع طبيعة بنية النظام المعرفي الذي تنتمي إليه المادة التعليمية وفقاً لمفهوم المنظومية في البناء المعرفي للمادة ليسهل تعلمه على المتعلمين.
- (ج) أن تنظم المادة التعليمية للكتاب في ضوء الخصائص المنطقية لبنية المادة، وسياق تعليمها من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المركب، ومن المعلوم إلى المجهول، ومن المحسوس إلى المجرد، ومن الجزء إلى الكل، مما يسهل اكتساب المادة وفهمها.
- (د) أن تنظم المادة التعليمية للكتاب في ضوء الخصائص السيكولوجية للمتعلمين بدلالة قدراتهم الخاصة، وخبراتهم السابقة، واحتياجاتهم النمائية، ومتطلباتهم التعليمية والمهنية.
- (هـ) أن يوضح مبادئ النموذج أو النظريات التعلم، التي اعتمدت في تنظيم المادة التعليمية لتحديد المنطلقات النفسية في تعلم المتعلمين، واستراتيجيات التعليم الموائمة لهذه المبادئ.
- (و) أن تنظم مكونات المادة التعليمية تنظيمًا تصاعدياً لتكون مناحي استقرائية في التفكير أو تنظيمًا تنازلياً لتكون مناحي استنتاجية في التفكير، المنحي الاستقرائي لتعليم التركيب والتأليف والمنحي الاستنتاجي لتعليم التحليل والتفكيك.

ز) تنظيم موضوعات الوحدة في إطار المفاهيم، وتجزأ في ضوء أسس تعلمها، القائمة على البحث عن السمات الأساسية المميزة للمفهوم، وإدراك العلاقات بين المفهوم والسمات المكونة له. بهدف تحقيق تعلم فاعل للمفاهيم المنشودة، ولكن المفاهيم تشكل الحجم الأكبر في النظام المعرفي وامتلاكها يمثل هدفا تربويا حيويا في تعلم التلاميذ.<sup>٤٦</sup>

### ح. معايير عرض المادة التعليمية

يشكل عرض المادة التعليمية في الكتاب عنصرا أساسيا من عناصر تصميم الكتاب التعليمي، وحتى يكون العرض في سياق التعلم الجيد، فإنه يتصف بالمعايير الآتية.

أ) أن تعرض المادة التعليمية بصورة تجمع بين التوازن الكمي والنوعي بما يحقق تعلمها فاعلا وبصورة تجمع بين الأفكار النظرية والممارسات العلمية، بحيث تيسر على المتعلم استدعاء الفكر النظري وتطبيقه في الواقع العلمي بيسر وسهولة.

ب) أن يتوخى الكاتب مراعاة الموضوعية في عرض المادة التعليمية بحيث يتماشى مع إصدار الأحكام دون مبررات منطقية، وأن تنوع الآراء عند وجود وجهات نظر أخرى في الموضوع ويترك حرية الاختيار والتبني إلى المتعلم نفسه.

ج) أن تكتب المادة التعليمية بلغة عربية فصيحة وواضحة وأسلوب بعيد عن التعقيد ييسر على التعلم عملية التواصل والتفاعل مع المادة التعليمية، وما فيها من أفكار ومفاهيم. وأن تشتمل على شروح لما يرد فيها من مصطلحات علمية أو فنية غير شائعة.

د) أن تعرض المادة التعليمية وفق مبادئ التعلم الذاتي أي موجهة إلى المتعلم ذاته، أي تصاغ على لسان الغائب من أجل مساعدة المتعلم على محاورة المادة التعليمية،

<sup>٤٦</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية...، ص. ٣١٧.

وإثارة تفكيره، ودفعه إلى التعلم بفضل التساؤلات، وتنويع مداخل الأنشطة التعليمية، والتدريبات والمشروعات والأسئلة التقييمية، التي تعمل على تلبية الاحتياجات الضرورية المتميزة للمتعلمين لتأمين درجة من الجودة في التعليم.

هـ) أن يستخدم الكاتب في عرض المادة التعليمية، استثمار مبدأ انتقال أثر التعلم، باللجوء إلى مشاهجة المثيرات والاستجابات فضلا عن التكرارات الملائمة وتقوية الدوافع لعملية التعلم.

و) أن تتيح عرض المادة التعليمية للمتعلم فرصة بناء مفاهيمه ومهاراته وكفاياته، من خلال تحديد خطوات تعلمها بشكل متدرج يسهل على المتعلم التفاعل مع التعلم الذاتي.

ز) أن تربط المادة التعليمية بالمعلومات السابقة لها، وأن تستدعي المتطلبات الأساسية اللازمة لتعلمها، لتحقيق التكامل المعرفي عند المتعلم.

ح) أن يشتمل العرض على نماذج تعليمية، توضح للمتعلم الطريقة، لينسج على منواله في تعلمه لاكتساب المفاهيم والمهارات والكفايات المنشودة.

ط) أن يستثمر العرض تفكير المتعلم، ويوفر له فرص النمو الذاتي، في تعلم المفاهيم والمهارات والخبرات، من خلال المناقشة، والمقارنة والاستنتاج والاستقراء، وعمليات التحليل والتركيب والتمييز وتمثل التطبيقات وإصدار الأحكام التقييمية.

ي) أن يشتمل العرض على الرسومات والأشكال التوضيحية، والإشارة إلى المصادر والمراجع، ولتسهيل عملية التعلم على المتعلم، بالحصول على مزيد من الشروحات والاستفسارات واستيعاب الأفكار والمفاهيم المطروحة.

ك) أن توثق مضامين المادة التعليمية بثبت المراجع والمصادر، التي استند إليها الكاتب في إعداد المادة التعليمية للكتاب، كلما استدعى الأمر ذلك، وأن يكون التوثيق وفق التوثيق العلمي.<sup>٤٧</sup>

<sup>٤٧</sup> المرجع نفسه...، ص. ٣١٩.

والكتاب التعليمي الجيد هو الذي يضم العناصر والمعايير المتكاملة لتقديم المادة التعليمية فيه. يتطلب الكتاب التعليمي أن يشمل المادة التعليمية تمكن الطلبة لاستيعاب الكفاءات والمهارات المنشودة ويكشف فيه الطلبة المعلومات والبيانات المحتاجة في تعلمهم. وإعداد الكتاب التعليمي لا يختصر على عملية التعليم والتعلم داخل الفصل بل يتيح إقامتها الطلبة خارج الفصل. ومن هنا يعلم أن إعدادا وتطوير الكتاب التعليمي ليس أمرا سهلا حيث يحتاج إلى تبذير الجهد والدقة حتى تحقق الأهداف المنشودة من التعليم والتعلم.

#### المبحث الثاني: التراكيب اللغوية ومباحثها

إن اللغة ليست مجرد مجموعة عشوائية من الأصوات والحروف والمفردات والتراكيب والجمل، إن لها نظاما. والحديث عن نظام اللغة يعني أن هناك مجموعة من القواعد اللغوية التي تحكم ظاهرة اللغة.<sup>٤٨</sup> واللغة العربية كغيرها من اللغات، سبقت تراكيبها قواعدها، وكانت المحادثة الصحيحة بين الناطقين بها، تتم دون إدراك مراميها النحوية، ولم يعتن بالقواعد إلا بعد أن شاع اللحن وخيف على اللغة من الضياع، فالقواعد كمادة تعليمية، لاحقة قياسا إلى اللغة كعملية اكتساب فطري، عنصرها الأساسي المحاكاة.<sup>٤٩</sup>

<sup>٤٨</sup> علي أحمد مدكور ورشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠)، ص. ٤١٢.

<sup>٤٩</sup> يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق تدريسها نظرية وتطبيقا، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٨)، ص.

## أ. مفهوم التراكيب اللغوية

التراكيب جمع من التركيب وهو من أصل الكلمة ركب إذا وضع بعضه على بعض<sup>٥٠</sup> وأما اصطلاحاً هي الجملة المركبة من عدد من الألفاظ وفق نسق معين، ويلزم أن يؤدي التركيب معنى مفيداً أو مقصوداً.<sup>٥١</sup> ويقال أن التركيب اللغوي هو في الأصل ضم كلمة إلى أخرى.<sup>٥٢</sup> ويقصد بالتراكيب اللغوية التراكيب النحوية، إذ إن من المهمات المطالب بها معلم العربية أن يعلم طلابه قواعد اللغة بصرفها ونحوها.<sup>٥٣</sup>

وللنحو ((لغة)) معان كثيرة، أهمها: القصد والجهة، كنوحت نحو المسجد. والمقدار، كعندي نحو ألف دينار. والنحو في اصطلاح العلماء هو: قواعد يعرف بها أحوال أواخر الكلمات العربية التي حصلت بتركيب بعضها مع بعض من إعراب وبناء وما يتبعهما.<sup>٥٤</sup> أما المفهوم الحديث لعلم النحو فهو علم البحث في التراكيب وما يرتبط بها من خواص. كما أنه يتناول العلاقات بين الكلمات في الجملة وبين الجمل في العبارة أي أنه يبحث في الارتباط الداخلي بين الوحدات المكونة للجملة أو العبارة وغير ذلك من وسائل لها علاقة بنظم الكلام وتأليفه.<sup>٥٥</sup>

وأما الصرف هو المادة التي تتكون حروفها الأصلية من الصاد والراء والفاء تدور معانيها حول هذا المعنى العام: التغير والتحويل والانتقال.<sup>٥٦</sup> وأكد معرفة منجية في كتابها أن تعريف الصرف في اللغة هو التغير، ويقال له التصريف. وفي الاصطلاح هو تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة مختلفة لمعان مقصودة لا تحصل إلا بها كاسمي الفاعل والمفعول

<sup>٥٠</sup> ابن منظور، لسان العرب المجلد ٣، (القاهرة: دار المعارف، ١١١٩ هـ)، ص. ١٧١٤.

<sup>٥١</sup> عبد الله علي الثوري، خصائص تراكيب اللغة العربية، (اليمن: دون الناشر، ٢٠١٤)، ص. ٧.

<sup>٥٢</sup> عبد السلام السيد حامد، الشكل والدلالة، (القاهرة: دار غريب، ٢٠٠٢)، ص. ٢٣٦.

<sup>٥٣</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ٦١.

<sup>٥٤</sup> السيد أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية، (بيروت: دار الكتاب العلمية، ٢٠٠٢)، ص. ٦.

<sup>٥٥</sup> علي سامي الخلاق، المرجع في تدريس...، ص. ٣٠٢.

<sup>٥٦</sup> محمد عبد الخالق عزيمة، المعنى في تصريف الأفعال، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٥)، ص. ٣٢.

واسم التفضيل والتثنية والجمع وإلى غير ذلك. وأما علم الصرف فهو علم يبحث عن تغيير الأصل الواحد إلى صيغ متعددة ليدل على معان مختلفة.<sup>٥٧</sup>

وخلاصة القول أن قواعد اللغة العربية تشمل في معناها الحديث عن كل من علمي (الصرف والنحو)، فالصرف مثلاً يعني باللفظة قبل صوغها في جملة، أي أنه يعني بأنواع الكلام وكيفية تصريفه، ويبحث الصرف أيضاً في حقل الاشتقاق والتصريف، أي الزيادات التي تحقق الصيغ. أما النحو فهو عملية تقنين القواعد والتعليمات التي تصف تركيب الجمل والكلمات وعملها في حالة الاستعمال، ويقنن أيضاً القواعد والتعليمات التي تتعلق بأواخر الكلمات في الجمل والعبارات. فهو إذن موجه وقائد للطرائق التي يحصل بها التعبير عن الأفكار. وهكذا يبدو أنه لا يمكن الفصل بين الصرف والنحو، فالصرف خطوة ممهدة للنحو وهو جزء منه.<sup>٥٨</sup>

ومما سبق اتضح أن التراكيب اللغوية تشتمل على القواعد إما صرفاً أو نحوياً، وهي إحدى العلوم المهمة في تعلم اللغة العربية ولها دور بارز حيث أنه آلة من الآلات نعرف بها ضوابط وأواخر الكلمة العربية وصياغها. وكما يبحث في العلاقات المترابطة في جمل اللغة العربية، فيعين هذا العلم على حصول سلامة اللسان وتهذيب الكتابة.

## ب. أنواع التراكيب اللغوية

وتنقسم التراكيب إلى الأنواع الخمسة التالية:

١. التركيب الإسنادي الأصلي، ويدخل تحته الجملتان الاسمية والفعلية بصورهما المختلفة وكذلك الجملة الوصفية.

٢. الركب الإضافي

<sup>٥٧</sup> معرفة منجية، علم الصرف نظرياته وتطبيقاته، (مالانج: UIN MALIKI Press، ٢٠١٦)، ص. ٣.

<sup>٥٨</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها...، ص. ١٨٠.

٣. تركيب الإتياع بواحد من التوابع المختلفة، وهي النعت والعطف بنوعيه والبدل والتوكيد.
٤. مركب المصدر
٥. مركب الوصف المحلى بأل التي ينوى بها الموصولية.<sup>٥٩</sup>

### ج. أهداف تعليم القواعد اللغوية

- وأهداف تعليم التراكيب لا تنفصل تماما من الأغراض التي ترمي إليها دروس القواعد وهي كما يأتي:<sup>٦٠</sup>
١. تساعد القواعد في تصحيح الأساليب وخلوها من الخطأ النحوي الذي يذهب بجمالها، فيستطيع التلميذ بتعلمها أن يفهم وجه الخطأ فيما يكتب فيجتنبه، وفي ذلك اقتصاد في الوقت المجهود.
  ٢. تحمل التلاميذ على التفكير، وإدراك الفرق الدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل.
  ٣. تنمية المادة اللغوية للتلاميذ، بفضل ما يدرسونه ويبحثونه من عبارات وأمثلة تدور حول بيئتهم، وتعبر عن ميولهم.
  ٤. تنظم معلومات التلاميذ اللغوية تنظيما يسهل عليهم الانتفاع بها، ويمكنهم من نقد الأساليب والعبارات نقدا يبين لهم وجه الغموض، وأسباب الركاقة في هذه الأساليب.
  ٥. وتساعد القواعد في تعويد التلاميذ دقة الملاحظة والموازنة والحكم، وتكون في نفوسهم الذوق الأدبي، لأن من وظيفتها تحليل الألفاظ والعبارات والأساليب،

<sup>٥٩</sup> عبد السلام السيد حامد، الشكل...، ص. ٢٣٩.

<sup>٦٠</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)،

والتمييز بين صوابها وخطئها، ومراعاة العلاقات بين التراكيب ومعانيها، والبحث فيما طرأ عليها من تغيير.

٦. تدريب التلاميذ على استعمال الألفاظ والتراكيب استعمالاً صحيحاً، بإدراك الخصائص الفنية السهلة للجملة العربية، كأن يدرّبوا على أنها تتكون من فعل وفاعل، أو مبتدأ وخبر، ومن بعض المكملات الأخرى، كالمفعول به والحال والتمييز وغير ذلك.

٧. تكوين العادات اللغوية الصحيحة حتى لا يتأثروا بتيار العامية.

٨. تزويدهم بطائفة من التراكيب اللغوية وإقذارهم بالتدرّج على تمييز الخطأ من الصواب.

#### د. الطرق تعليم القواعد اللغوية

ليست طريقة التدريس هدفاً قائماً بذاته، ولا هي غاية مستقلة عن الفائدة المرجوة منها، وإذا كانت الطريقة التحليلية التركيبية أكثر فائدة في تعليم القراءة للمبتدئين، لأنها تنطلق من النص إلى تراكيبه، فإن مادة القواعد كإحدى فروع اللغة العربية تحتاج هي الأخرى إلى نص يعزز الطريقة المرادة ويساعد على حسن تطبيقها. ويستفيد تعليم التراكيب اللغوية كتعليم قواعد اللغة العربية من الطرق التالية:

١. الطريقة القياسية

إن الطريقة القياسية تقوم فلسفتها على انتقال الفكر من الحكم على كلي إلى الحكم على الجزئي، أو جزئيات داخلية تحت هذا الكلي. والقياس أسلوب عقلي يسير فيه الفكر من الحقائق العامة إلى الحقائق الجزئية، ومن المبادئ إلى النتائج. وهي بذلك من طرق العقل في الوصول إلى المجهول من المعلوم.<sup>٦١</sup> وباللغة الأخرى هي عملية

<sup>٦١</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها...، ص. ١٨١.

القياس حيث ينتقل الفكر فيها من الحقيقة العامة إلى الحقائق الجزئية، ومن القانون العام إلى الحالات الخاصة، ومن الكلي إلى الجزئي، ومن المبادئ إلى النتائج.<sup>٦٢</sup> وتتطلب الطريقة القياسية عمليات عقلية معقدة لأنها تبدأ بال مجرد، أي بذكر القاعدة كاملة، وفي هذا مخالفة لسير النمو اللغوي لدى المتعلمين، ومخالفة لطبيعة اللغة المتعلمة نفسها. فالمعلم بعد كتابة القاعدة يبدأ باستخراج النتائج الفعلية والمنطقية من خلال تدقيق ما تحويه تلك المفاهيم، وينتقل بذلك إلى القضايا الجزئية والمفاهيم المشخصة. وفي الواقع إن الجزئيات اقرب إلى مدارك المتعلمين من الكليات، وإن الكليات التي هي قليلة الشمول اقرب إلى مدارك المتعلمين من التي هي كثيرة الشمول.<sup>٦٣</sup>

وهكذا أكد يوسف الصميلي حيث هذه الطريقة تسبق القاعدة النص، فيبدأ المدرس بإبراز المطلوب ثم إعطاء الأمثلة عليه، وهذه الطريقة لا تسمح للمتعلمين بالمشاركة، وتجعلهم مجرد متلقين، وترتد عليهم، عبثا ثقيلًا، فيضطرون إلى حفظ القواعد، دون القدرة على تطبيقها، وقد كان يستعان على تطبيق هذه القاعدة بحفظ النص النحوي الموزون الذي وضعه ابن مالك حيث يسبق التعريف.<sup>٦٤</sup> ومن عيوب هذه الطريقة، السرد الذي يقدمه المعلم كشرح للقاعدة المعلنة، لأن المتعلم يكون في حالة المتلقي الذي يصعب، وقد يشرد ذهنه عن الدرس إلى أفكار أخرى لأنه قد يجد نفسه غير معني بما يقال، ما دام ليس مقدرًا له أن يشارك أو يستنتج، فالطريقة على هذا النحو تلقينية ولا تفي بالغرض المراد من التعليم.<sup>٦٥</sup>

<sup>٦٢</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية...، ص. ٢٠٨.

<sup>٦٣</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها...، ص. ١٨٢.

<sup>٦٤</sup> يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق...، ص. ١٢٤.

<sup>٦٥</sup> المرجع نفسه...، ص. ١٢٥.

ولقد الفت كتب كثيرة لتدريس قواعد اللغة العربية على وقف هذه الطريقة، ومن أمثلة هذه الكتب كتاب (جامع الدروس العربية وكتاب النحو الوافي)<sup>٦٦</sup> وكتاب قواعد اللغة العربية لحفني ناصف<sup>٦٧</sup> وغير ذلك.

## ٢. الطريقة الاستقرائية أو الاستنباطية

تستند هذه الطريقة إلى أساس فلسفي مؤداه أن الاستقراء هو الأسلوب الذي يسلكه العقل في تتبع مسار المعرفة ومدارجها ليصل به إلى المعرفة في صورتها الكلية بعد تتبع أجزائها، وعليه فههدف هذه الطريقة هو الكشف عن القواعد والحقائق واستخدام الاستقصاء في تتبعها والوصول إليها. إن الاستقراء بعد ذلك ينطوي على أن يكتشف الطلاب المعلومات والحقائق بأنفسهم. ويتطلب ذلك من المعلم أن يجمع كثيرا من الأمثلة، ثم الانتقال من مثال إلى آخر ومناقشته بغية استنباط القاعدة العامة.<sup>٦٨</sup>

والطريقة الاستقرائية من طرق التفكير الطبيعية التي يسلكها العقل في الوصول من الحكم على حقائق مشاهدة أو معلومات إلى حقائق غير مشاهدة أو مجهولة، وفيها ينتقل الفكر من الجزئي إلى القانون العام، ومن حالات خاصة إلى أحكام عامة، وهي تنطوي على أن يكشف التلاميذ المعلومات والحقائق بأنفسهم، كما أن اتباعها في التدريس يتطلب من المدرس جمع كثير من الأمثلة التي تنطبق عليها القاعدة العامة، ثم الانتقال من مثال إلى آخر ومناقشته، بغية استنباط القاعدة العامة، فيعبر عنها الطلبة بأنفسهم.<sup>٦٩</sup>

<sup>٦٦</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها...، ص ١٨٢.

<sup>٦٧</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية...، ص ٢٠٨.

<sup>٦٨</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها...، ص ١٨٩.

<sup>٦٩</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية...، ص ٢١٠.

وهذه الطريقة تنطلق من النص أو الأمثلة إلى القاعدة، ودور المدرّس فيها دور توجيه إرشادي، فهو يضع المتعلمين في جوّ الدرس من خلال قصة أو حكاية أو حوار أو محادثة قصيرة، تتضمن أحيانا خبرا يجعلهم يصغون إليه باهتمام، وهذه هي اللحظة المناسبة لتقديم النص الذي نعتقد بأنه أوفى بالغرض التعليمي والتربوي من الأمثلة حتى وإن كانت ذات طابع إخباري.<sup>٧٠</sup> ولقد الفت بعض الكتب النحوية على هذا الأساس، ككتاب (النحو الواضح) لعلي الجارم ومصطفى أمين.<sup>٧١</sup>

وهكذا فإنها تمتاز بمزايا كثيرة فهي تثير لدى الطلبة قوة التفكير وتأخذ بأيديهم تدريجيا للوصول إلى الحقيقة، وهي طريقة جادة في التربية، إذ يصبح التطبيق عليها سهلا، وهي تتخذ الأساليب والتراكيب أساسا لفهم القاعدة، فهي إذا طريقة طبيعية لأنها تمزج القواعد بالأساليب.<sup>٧٢</sup> ومن الباحثين من يتوسع في تطبيق الطريقة الاستقرائية بالاعتماد على تداعي الأفكار التي يستدرج المعلم المتعلمين إليها، والإفادة من معلومات ماضية وضمها إلى المعلومات الجديدة، والإسهام في تدريس القواعد بشكل عرضي أثناء دروس القراءة والمحادثة... خاصة عند وقوع التلاميذ في الخطأ، فيستغل المعلم هذه الحالة ويصحح الخطأ عن طريق تطبيق القاعدة المختصة.<sup>٧٣</sup>

وهي الطريقة التي تستخدمها الباحثة في عرض مادة التراكيب في الكتاب المطوّر. وهذا بالرأي على أن هذه الطريقة مناسبة بنسبة تعليم وتعلم بالمدخل العلمي أي توجه فيه أفكار الطلبة من الحكم الجزئي إلى الحكم الكلي وهي من مبادئ الطريقة الاستنباطية.

<sup>٧٠</sup> يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق...، ص. ١٢٦.

<sup>٧١</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية...، ص. ٢٠٨.

<sup>٧٢</sup> طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها...، ص. ١٨٩.

<sup>٧٣</sup> يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق...، ص. ١٢٦.

## ٣. الطريقة المعدلة

وهي نفس الطريقة الاستقرائية السابقة، لكن تدريس القواعد هنا يكون من خلال عرض نص متكامل المعاني، أي من خلال الأساليب المتصلة لا الأمثلة المتكلفة التي تنتزع من أودية مختلفة، لا يجمع شتاتها جامع، ولا تمثل معنى يشعر التلاميذ أنهم في حاجة إليه.<sup>٧٤</sup>

وعلى هذا فإن تدريس القواعد طبقاً لهذه الطريقة يقوم على عرض نص فيه فكرة أو أفكارا يود التلاميذ معرفتها. وبعد قراءة التلاميذ لهذا النص وفهم معناه، يشار إلى الجمل المكونة للنص وما بها من خصائص، ثم يعقب ذلك إستنباط القاعدة، ثم التطبيق عليها. ولا شك أن هذه الطريقة تعطي المدرس فرصة تدريس القواعد من خلال موضوعات القراءة والأدب، والتاريخ والتعبير، أي أن القواعد هنا يمكن أن تعلم في ظل الاستخدام اللغوي في مواقف طبيعية. وعن طريق هذه الطريقة يتم مزج القواعد بالتراكيب والتعبير الصحيح والاستعمال، والمران، والدرية، والتكرار حتى تتكون (الملكة اللسانية). فالأصل في هذه الطريقة هو الاهتمام بالتراكيب والمعاني، أما الاعراب، وضبط أواخر الكلم، واستنباط القواعد، فهو يأتي بعد ذلك.<sup>٧٥</sup>

## ٤. الطريقة الوظيفية

اللغة يمكن أن تكون عنصر حث على العلم وإقبال عليه، كما يمكن أن تكون عنصر تثبيط للهمم وتنفير للنفوس، ولطريقة التدريس أثر في ذلك، لهذا رأى باحثون أن القواعد لا تحقق أغراضها في المدرسة الابتدائية إلا إذا اتصلت باللغة وأساليبها والتعبير عن حاجات النفس، وهم يدعون إلى تعليمها وظائفها أثناء دروس المطالعة والتعبير والمحفوظات والنصوص عند الحاجة إليها، ولكي لا يبقى تعلم هذه

<sup>٧٤</sup> علي أحمد مدكور، تدرس فنون اللغة العربية، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤)، ص. ٢٨٠.

<sup>٧٥</sup> المرجع نفسه...، ص. ٢٨٠.

القواعد رهينة الصدف يختار المدرس مثلا نصا من النصوص المقروءة أو من المحفوظات تتجلى فيه قاعدة معينة، ويوجه أنظار التلاميذ إلى ما جاء فيه من كلمات تخضع للقاعدة النحوية التي ينبغي إلمامهم بها، وهكذا يصبح تعلم القواعد تعلمًا وظيفيًا بالنسبة إلى التلاميذ ومقصودا بالنسبة إلى المعلم، كما يمكنه تطبيق نفس القاعدة وتثبيتها في أذهانهم ليدركوا فائدتها في تعبيرهم الذاتي، ثم تجمع هذه العقائق أو القواعد تدريجيا في دفتر خاص مع الأمثلة التي توضح معانيها واستعمالها الصحيح مع تخفيض التعريفات ما أمكن وتبسيطها قدر المستطاع والتقليل من استعمال المصطلحات.<sup>٧٦</sup>

واضح أن هذه الطريقة تنطلق من التراكيب اللغوي إلى استخلاص القاعدة على نحو غير مقصود، بمعنى أن التلميذ ليس محكوما بدرس مستقل اسمه درس القواعد، وليس محاسبا اختباريا على هذه المادة، لأن طريقة إعطاء المادة هي التي تحدد طريقة الاختبار، فكما أن تعلم القواعد لا يخضع لبرنامج محدد، كذلك فإن اختبار المتعلمين مستبعد لأنهم مطالبون باتقان اللغة وصحة تراكيبها.<sup>٧٧</sup> وهذه الطريقة تستمد وجاهتها من رؤية تطبيقية لتربط وحدات اللغة، إذ يمكن استخدامها في دروس القراءة والإنشاء والإملاء، والمعلم يستثمر الخطأ الذي يقع فيه المتعلمون لينبههم إلى صحة الكلام وصحة التركيب وصولا إلى القاعدة.

وإن الطريقة الوظيفية يمكن الاستعانة بها لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، لأنهم بحاجة ماسة إلى تراكيب لغوية صحيحة تتلاءم مع ما يملكون من مفردات استمدوها من البيئة، ولأن مداركهم العقلية تسمح بالاستيعاب، حتى إذا ما جاء تعلمهم القواعد عرضيا أثناء وقوع الخطأ، سهل عليهم التمييز بينالصحيح والخطأ، كما سهل عليهم معرفة السبب فترسخ القواعد في أذهانهم ويستطيعون بعد ذلك

<sup>٧٦</sup> يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق...، ص. ١٢٦.

<sup>٧٧</sup> المرجع نفسه...، ص. ١٢٧.

توظيفها، خاصة إذا كانوا في مرحلة متقدمة من العمر، ولن يسمح لهم الوقت باتقان اللغة، وإنما هم بحاجة إلى توظيفها في المواد التي تدرس باللغة العربية.<sup>٧٨</sup>

ولا يزال تطور في تعليم قواعد اللغة العربية مستمر لدى العلماء اللغويين والتربويين حتى اليوم وخاصة للأجانب الذي ينطقون باللغة غير العربية. وهم يَحْتَوْنَ لبحث أيسر وأفضل الطرق في تعليم وتعلم القواعد اللغوية. ومما فعله تأليف مناهج وطرق وكتب التعليمية المنشودة لسهولة المتعلمين في فهم القواعد وإتقانها.

### المبحث الثالث: المدخل العلمي ومباحثه

#### أ. مفهوم المدخل العلمي

وقد نشأت المداخل التعليمية حول العلماء التربويين نشأة بارزة حيث تناسب تطور الثقافة الاجتماعية واحتياجاتها. وهذا الأمر يؤدي إلى تغير المناهج التربوية والأهداف التعليمية في الهيئة العلمية. والمدخل من المداخل المنشودة مازال استخدامه هو المدخل العلمي أنه المدخل الذي يعتمد عليه المنهج المنشئة الآن في المدارس الحكومية. ويتميز المدخل بخصائص مختلفة بعضها حسب الأهداف المرجوة.

في اللغة يعني المدخل بموضع الدخول،<sup>٧٩</sup> وفي الاصطلاح هو الأسس والمبادئ النظرية التي تعد كمنطلقات الأسلوب أو طريقة التدريس.<sup>٨٠</sup> يقصد بالمدخل المنطلقات التي تستند إليها طريقة التدريس مثل تصورها لمفهوم اللغة وفلسفة تعليمها، والنظرة إلى الطبيعة الإنسانية، وشخصية المتعلمين.<sup>٨١</sup> ويقال أيضا المدخل المسلمات التي تكون فلسفة تدريس المادة وتعبير آخر: المدخل هو جميع النظريات والآراء المسلم بها التي يرى

<sup>٧٨</sup> المرجع نفسه...، ص. ١٢٨.

<sup>٧٩</sup> ابن منظور، لسان العرب المجلد ٢، (القاهرة: دار المعارف، ١١١٩ هـ)، ص. ١٣٤١.

<sup>٨٠</sup> محمد نجيب مصطفى عطيو، طرق تدريس العلوم، (مكتبة الرشد: الرياض، ٢٠٠٦)، ص. ١٤١.

<sup>٨١</sup> رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوبتها، (القاهرة: دار الفكر العربي،

٢٠٠٤)، ص. ١٦٩.

المتخصصون قيام تدريس اللغة على أساسها.<sup>٨٢</sup> فمدخل التدريس *Teaching Approaches* هي الأسس والمبادئ النظرية التي تعد كمنطلقات الأسلوب أو طريقة التدريس، وتتعدد هذه الأسس فمنها الأكاديمية، ومنها المهنية التربوية أو الاجتماعية أو النفسية، ومن أمثلة مداخل التدريس: المدخل البيئي ومدخل العلم والتكنولوجي والمجتمع والمدخل التكاملي والمدخل الكشفي... وغيرها.<sup>٨٣</sup>

وعلمي من كلمة العلم أي إدراك الشيء بحقيقته.<sup>٨٤</sup> وأما المدخل العلمي هو المدخل الذي يهدف لدفع الطلبة على تصميم الفكرة أو القانون أو المبادئ بخلال الخطوات منها مراقبة وصياغة المشكلة وصياغة الفروض وجمع البيانات بأنواع الاساليب وتحليل البيانات والاستنباط وتوصيل الفكرة أو القانون أو المبادئ المحصول والمنتج.<sup>٨٥</sup> تطبيق منهج ٢٠١٣ في التعليم بالمدخل العلمي هو عملية التعليم المصممة لتنمية الطلبة على صياغة المفاهيم والأحكام والمبادئ فعالا بخطة الملاحظة وكشف المسئلة وصياغة المسئلة وفروضها وجمع البيانات وتحليلها وتلخيصها والتوصيل ما حصل عليه من المفاهيم والأحكام.<sup>٨٦</sup> ويعتبر المدخل العلمي عملية التدريس المصممة لأن يكون الطلبة فاعلين على بناء الأفكار والأحكام أو المبادئ من خلال الملاحظة وصياغة المسئلة وفروضها وجمع البيانات بعدة الأساليب وتحليل البيانات واستنباطها وكذا مواصلات الأفكار المنتجة.<sup>٨٧</sup>

ويقصد المدخل العلمي لإبراز الفهم لدي الطلبة في التعرف وفهم أنواع المواد بحيث أن المعلومات والبيانات تحصل من كل جهة ممكنة لا من مجرد المعلمين. ولذا يرجو

<sup>٨٢</sup>فتحى علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ١٠٢.

<sup>٨٣</sup>محمد نجيب مصطفى عطيو، طرق تدريس...، ص. ١٤١.

<sup>٨٤</sup>مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط...، ص. ٦٤٧.

<sup>٨٥</sup>Daryanto, *Pendekatan Pembelajaran...*, hlm. 51.

<sup>٨٦</sup>M. Hosnan, *Pendekatan Sainstifik dan Kontekstual dalam Pembelajaran Abad 21*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2014), hlm 34.

<sup>٨٧</sup>Daryanto, *Pendekatan Pembelajaran Sainstifik Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Gava Media, 2014), hlm. 51.

أن تكون عملية التعليم تحث الطلبة على بحث المعلومات والبيانات من مصادر الملاحظة. وبالطبع مازالو توجيه المعلمين محتاج في إجراء هذه العملية رغم ينقص التوجيه بارتفاع مرحلة الفصل لدي الطلبة.<sup>٨٨</sup>

وتلخيص من عدة التعريفات السابقة أن المدخل العلمي هو الأساس تستند عليه طريقة التدريس في عملية التعليم والتعلم بإتباع ومراعاة خصائصه، وهذا المدخل يتيح للطلبة فرص لإنتاج أي المعلومات.

### ب. أهداف التدريس بالمدخل العلمي

- ومن أهداف التدريس المرجوة بالمدخل العلمي منها:<sup>٨٩</sup>
١. لترقية الكفاءة العقلية خاصة للطلبة في المرحلة المتقدمة.
  ٢. لبناء كفاءة الطلبة في حلول المشكلات منظمة
  ٣. إيجاد ظرف التدريس حيث يشعر فيه الطلبة احتياج إلى التعلم.
  ٤. الحصول إلى نتائج التعلم العالية
  ٥. لممارسة الطلبة في مواصلات الأفكار، وبالخصوص في كتابة الرسالة العلمية
  ٦. لتطوير سلوك الطلبة.

### ج. خصائص المدخل العلمي

- خصائص التدريس بالمدخل العلمي كما التفصيل التالي:<sup>٩٠</sup>
١. يرتكز التدريس على الطلبة.
  ٢. ترابط المهارة العلمية في بناء الأفكار والأحكام أو المبادئ.

<sup>88</sup> Abdul Majid dan Chaerul Rochman, *Pendekatan Ilmiah dalam Implementasi Kurikulum* 2013, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015), hlm. 70

<sup>89</sup> Daryanto, *Pendekatan Pembelajaran...*, hlm. 54.

<sup>90</sup> *Ibid...*

٣. ترابط العملية المعرفية المتاعمة لتحفيز تطور العقول، خاصة المهارة الذهنية في المرحلة المتقدمة.
٤. قابلة لتطوير سلوك الطلبة.

#### د. مبادئ التدريس بالمدخل العلمي

- واتضحت مبادئ المدخل العلمي في عملية التدريس كما التالي:<sup>٩١</sup>
١. يركز التدريس على الطلبة.
  ٢. ينشأ التدريس *students self concept*
  ٣. ويتخلص التدريس من اللفظات.
  ٤. يتيح التدريس فرصة لدى الطلبة لهضم الأفكار واستيعابها وكذا الأحكام والمبادئ.
  ٥. يحقق التدريس ترقية كفاءة التفكير لدى الطلبة
  ٦. يرقى التدريس دوافع التعلم لدى الطلبة والمعلمين.
  ٧. يتيح التدريس لدى الطلبة فرصة لممارسة كفاءاتهم الكلامية.
  ٨. تطبيق العملية لصدق الأفكار والأحكام والمبادئ التي بناها الطلبة في الجانب المعرفي.

#### هـ. معايير المدخل العلمي في التعليم

- تعد عملية التعليم علمياً إذ تشتمل على معايير تالية:<sup>٩٢</sup>
١. تأسس المحتويات والمواد التعليمية على الحقائق والظواهر التي يمكن لأت يلاحظها الطلبة عقلياً لا تحيولاً وتوهماً.

<sup>٩١</sup>Ibid..., hlm. 58.

<sup>٩٢</sup>Abdul Majid dan Chaerul Rochman, *Pendekatan Ilmiah dalam...*, hlm. 70.

٢. يخلو بيان المعلمين واستجابة الطلبة وتفاعلات بين المعلمين والطلبة من الأفكار الذاتية والأفكار غير منطقية.
٣. يحث الطلبة على الأفكار النقدية والتحليلية ويوجههم إلى صلاحية تحديد المسئلة وفهمها وحلها ومهارة تنفيذ المحتويات والمواد التعليمية.
٤. ويحث الطلبة على الأفكار القائمة على الافتراض في نظر الفروق والمساواة والترابط بين بعض المحتويات والمواد التعليمية بعضا.
٥. ويحث الطلبة على مهارة التفهم، والتنفيذ وتطور الأفكار العقلية والموضوعية في استجابة المحتويات والمواد التعليمية.
٦. ويأسس التعليم على المفاهيم والنظريات والحقائق الواقعية التي تمكن مسؤوليتها.
٧. يصاغ هدف التعليم بسيطا وظهيرا.

#### و. خطوات تدريس العامة بالمدخل العلمي

لكل المناهج مداخل مميزة في التنفيذ وينفذ المدخل العلمي في تدريس منهج ٢٠١٣. ويتميز المدخل العلمي بمدخل المنهج السابق حيث سيخطط معلمون فيه خطوات التعليم العلمي. وتشتمل خطوات تدريس بالمدخل العلمي في منهج ٢٠١٣ على الجوانب الرئيسية التالية:<sup>٩٣</sup>

##### ١. الملاحظة

والأنشطة الأولى في تدريس بالمدخل العلمي هي خطوة الملاحظة. طريقة الملاحظة هي إحدا إستراتيجيات التدريس التي تستخدم فيها مدخل سياقي ووسيلة حقيقية في تدريس الطلبة لإبراز عملية التعليم الحقيقية. وتعد الملاحظة نشاطا دراسيا منشود ومنظم عن ظواهر الاقتصادية والسلوكية بطريقة الملاحظة والتسجيل.<sup>٩٤</sup> وتهدف الملاحظة لوصف النظم المدروسة، والأنشطة الجارية، والأشخاص الذين

<sup>٩٣</sup>M. Hosnan, *Pendekatan Sainstifik...*, hlm. 48.

<sup>٩٤</sup>*Ibid...*, hlm. 39.

يشاركون الأنشطة، ومعنى الواقع الملحوظ بنسبة نظر الطلبة.<sup>٩٥</sup> وحتى يكشف الطلبة الحقائق أن الموضوع الملحوظ يتعلق كثيرا بالمواد التعليمية.<sup>٩٦</sup>

## ٢. التساؤل

والتساؤلات هو الخطوة الثانية في عملية التدريس بالمدخل العلمي، حيث يقدم الطلبة الأسئلة عن المعلومات والمعارف المجهولة لديهم مما يلاحظوا أو السؤال لزيادة المعلومات والمعارف عن الملحوظة.<sup>٩٧</sup> وله وظيفة حيث ينمي رغبة واهتمام الطلبة عن الموضوع أو المباحث التعليمية.<sup>٩٨</sup>

## ٣. التجربة

وأما الخطوة الرابعة هي التجربة هي بعد جمع البيانات من أنواع المصادر والطرق. وتعرف بالتجربة أنشطة هادفة لتحصيل البيانات لإجابة المسئلة أو تجريبية الفروض. وهذه الخطوة تهدذ إلى أن يستطيع الطلبة بحث وكشف الأجوبة الموافرة أنفسهم من المسئلة التي يوجهونها بواسطة التجربة.<sup>٩٩</sup>

## ٤. تحليل البيانات

وتحليل البيانات هو الخطوة التالية بعد التجربة في عملية التدريس بالمدخل العلمي. وهو عملية التفكير العقلية والمنظمة عن الظواهر والحقائق التجريبية قابلة الملاحظة لكشف المعارف.<sup>١٠٠</sup>

## ٥. التواصل

وهذه الخطوة الأخيرة، يطلب الطلبة أن يواصل نتائج الأنشطة في تعلم المواد فردا أو جمعا.<sup>١٠١</sup> وتهدف هذه الخطوة لتنمية السلوك من الصدق والدقة والتسامح

<sup>95</sup>Ibid..., hlm. 41.

<sup>96</sup>Abdul Majid dan Chaerul Rochman, *Pendekatan Ilmiah dalam...*, hlm. 75

<sup>97</sup>Daryanto, *Pendekatan...*, hlm. 65.

<sup>98</sup>M. Hosnan, *Pendekatan Sainstifik...*, hlm. 50.

<sup>99</sup>Ibid..., hlm. 58.

<sup>100</sup>Ibid..., hlm. 68.

وكفاءة على الفكر المنظمّ وتعبير الآراء بسيطا وظهيرا وتطوير الكفاءة اللغوية صحيحة وفصيحة.<sup>١٠٢</sup>

### ز. تطبيق المدخل العلمي في تعليم مادة التراكيب

ومن هنا تصف الباحثة تطبيق المدخل العلمي في تعليم مادة القواعد وتمثلها في الكتاب التعليمي. وهذا الإجراء ستفصّله الباحثة في الجدول التالي:

#### الجدول ٢.١

#### إجراء أنشطة المدخل العلمي

العناصر	الشرح	صورة تطبيقها في الكتاب
الملاحظة	فهم قاعدة التراكيب العربية في موضوع ما	يلاحظ الطلبة أمثلة التراكيب ويلاحظ تغير موقف الكلمات الملونة في الجملة
التساؤلات	كشف معلومات عن قاعدة التراكيب العربية المعلمة	يتسائل الطلبة بين أصدقائهم والمعلم عن الماد بارشاد أداة الاستفهام المهيئة
التجربة	تمرين استيعاب على قاعدة التراكيب العربية المعلمة	يجرب الطلبة أن يجيبون بعض التمرينات المهيئة وفقا بالمادة المعلمة
التحليل	دقة فهم عن قاعدة التراكيب العربية المعلمة	يحلل ويكشف الأخطاء الموجودة في الفقرة ويصلحها
التواصل	توصيل الخلاصة عن قاعدة التراكيب العربية المعلمة	يقدم الطلبة النتائج المحسولة بالكتابة ثم يناقشها ويقرؤها في الفصل.

<sup>101</sup> Abdul Majid dan Chaerul Rochman, *Pendekatan Ilmiah dalam...*, hlm. 92..

<sup>102</sup> M. Hosnan, *Pendekatan Sainstifik...*, hlm. 76.

## المبحث الرابع: مهارة الكتابة ومباحثها

### أ. مفهوم مهارة الكتابة

المهارة لغة الحدق في الشيء، والماهر الحاذق بكل عمل.<sup>١٠٣</sup> ومعنى المهارة اصطلاحاً في ميدان اللغة هي أداء يتم في سرعة ودقة ونوع الأداء وكيفيته، يختلف باختلاف المجال اللغوي وأهدافه وطبيعته.<sup>١٠٤</sup>

ومعنى الكتابة لغة هو الجمع والشد والتنظيم. أما معناها اصطلاحاً فهي أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة في نفسه، وتكون دليلاً على وجهة نظره، وسبباً في حكم الناس عليه.<sup>١٠٥</sup> وقد تعرف أيضاً بأنها رسم الحروف بخط واضح لا لبس فيه ولا ارتياب مع مراعاة النهج السليم للكلمات وفق قواعد الكتابة العربية المتفق عليها لدى أهلها بحيث تعطي في النهاية معنى مفيداً ودلالة معينة. وإنها عملية ذات شقين: أحدها آلي، والآخر عقلي. والشق الآلي يحتوي على المهارات الحركية. وأما الجانب العقلي فيتطلب المعرفة الجيدة بالنحو والمفردات واستخدام اللغة.<sup>١٠٦</sup> ويضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج ليقصر على النسخ *Copying* التهجئة *Spelling*. ويتسع في بعضها الآخر حتى يشمل مختلف العمليات العقلية اللازمة للتعبير عن النفس. إنها حسب التصور الأخير نشاط ذهني يعتمد على الاختيار الواعي لما يريد الفرد التعبير عنه. والقدرة على تنظيم الخبرات وعرضها بشكل يتناسب مع غرض الكاتب.<sup>١٠٧</sup>

<sup>١٠٣</sup> ابن منظور، لسان العرب المجلد ٦، (القاهرة: دار المعارف، ١١١٩ هـ)، ص. ٤٢٨٦.

<sup>١٠٤</sup> حسن شحاته، أساسيات التدريس الفعال في العالم العربي، (مصر: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)،

ص. ٦٧.

<sup>١٠٥</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (بيروت: مكتبة لبنان، ٢٠٠٠)، ص.

١٥٦.

<sup>١٠٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٦ م)، ص. ١٥٧.

<sup>١٠٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: المنظمة الإسلامية

للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٨٧.

وتعد مهارة الكتابة من المهارات اللغوية المركبة حيث تتطلب أكثر من حاسة للعمل فيها، فاليد تخط، والعين تتابع، والعقل يراقب وينظم، ومن أجل هذا التعقيد والتركيب أتى تعليم الكتابة في نهاية تعليم المهارات اللغوية.<sup>١٠٨</sup> كما أن مهارة الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بتعبير الحر.<sup>١٠٩</sup> فتكون مهارة الكتابة أقصى الأهداف من تعليم اللغة العربية حيث استيعابها دالّ على قدرة متعلمي العربية في تعبير آرائهم ومشاعرهم كتابيا. ويتصل بها مع الآخرين لتعبير أفكارهم وآرائهم بوسيلة المؤلفات.

#### ب. أهمية مهارة الكتابة

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة. إنها كما نعلم ضرورة اجتماعية لنقل الأفكار، والوقوف على أفكار الآخرين، على امتداد بعدي الزمان والمكان.<sup>١١٠</sup> وتظهر أهمية مهارة الكتابة في حياة الدارسين والتلاميذ بصفة خاصة في أنها تسهل لهم أشياء كثيرة عندما يزاولون الاتصال بالآخرين والتعبير عن أفكارهم، كما أنهم يحتاجون إليها في كتابة المذكرات الشخصية وفي ملء الاستمرات الخاصة، وقبل هذا وذاك فهي وسيلة التعليم وتمكنهم من القدرة في الإجابة عن أسئلة الاختبارات المطلوبة منهم تحريرا.<sup>١١١</sup>

<sup>١٠٨</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب...، ص. ٦٤٠.

<sup>١٠٩</sup> حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دارالفكر، ١٩٨٧)، ص. ٢٤٩.

<sup>١١٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين...، ص. ١٨٦.

<sup>١١١</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب...، ص. ٦٤٠.

ومع أهمية الكتابة كمهارة لغوية وكوسيلة من وسائل التعلم وأداة من أدوات الانسان في الاتصال والتعبير عن النفس وحفظ التراث.<sup>١٢</sup> والكتابة تلعب دورا أساسيا في حفظ التراث العلمية من جيل إلى جيل وهذه ما فعلها العلماء حتى يستفيد الناس العلوم الكثيرة من كتاباتهم ومؤلفاتهم مع مرور الزمان.

### ج. أهداف تعليم مهارة الكتابة

- يمكن تلخيص أهداف تعليم الكتابة في هدف رئيسي واحد (السيطرة على استخدام نظام بناء الجملة العربية في كتابة رسالة أو موضوع يستطيع العربي أن يفهمه). وبالتفصيل تهدف عملية تعليم الكتابة باللغة العربية إلى تمكين الدارس من:
١. كتابة الحروف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحرف وصوته.
  ٢. كتابة الكلمات العربي بحروف منفصلة وبحروف متصلة مع تمييز شكل الحرف في أول الكلمة ووسطها وآخرها.
  ٣. إتقان طريقة كتابة اللغة العربية بخط واضح وسليم.
  ٤. إتقان الكتابة بالخط النسخ أو الرقعة أيهما أسهل على الدارس.
  ٥. إتقان الكتابة من اليمين إلى اليسار.
  ٦. معرفة علامات الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.
  ٧. معرفة مبادئ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس.
  ٨. ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.
  ٩. ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الكلمات صحيحة في سياقها من حيث تغيير شكل الكلمة وبنائها بتعبير المعنى.

<sup>١٢</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ( المملكة السعودية: جامعة أم القرى،

١٠. ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
١١. استخدام الأسلوب المناسب للموضوع أو الفكرة المعبر عنها.
١٢. سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.<sup>١١٣</sup>

#### د. التوجيهات العامة في تعليم الكتابة

- على المدرس أن يراعى في تعليم الكتابة العوامل التالية:
١. الكتابة من اليمين إلى اليسار بالنسبة للحروف أيضا
  ٢. التناسب بين الحروف أفقيا ورأسيا، ومراعاة المسافات.
  ٣. الحروف التي تكون فوق السطر والحروف التي تكون تحت السطر.
  ٤. اختلاف ارتفاعات الحروف التي تكون فوق السطر.
  ٥. المسافات بين الحروف وبين الكلمات.
  ٦. التدريب على الحروف المتشابهة للتمييز بينها (ب ت ث / ج ح خ ) جمل تحتوي على هذه الحروف.
  ٧. كتابة نموذج واضح في أعلى الصفحة ويقوم الدارس بتقليده بادئا من أسفل الصفحة حتى يكون النموذج واضحا أمامه في كل مرة.
  ٨. اتباع نفس الأسلوب الذي اتبعه المدرس في تعليم القراءة، أي البدء بعبارات سبق للدارس سماعها ونطقها بدلا من الطريقة التقليدية التي تبدأ بالحروف المفردة.
  ٩. تعويد الدارس على طريقتي الكتابة (النسخ والرقعة) منذ البداية للأهمية الأولى في القراءة والثانية في الكتابة السريعة.<sup>١١٤</sup>

<sup>١١٣</sup> المرجع نفسه...، ص. ٢٣٧.

<sup>١١٤</sup> حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس...، ص. ٢٥٠.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

مازال البحث مؤسساً بمدخل البحث أو تصميم البحث الذي يعتمد عليه، وإن المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي والكمي بحيث البيانات التي تحتاج إليها الباحثة تكون على الصورة الكيفية والكمية. وكان أساس البيانات التي تجمع في البحوث الكيفية هي البحوث التي لا تستخدم الأرقام ولكن مادتها سواء عند جمع البيانات أو تحليلها يعتمد أساساً على الألفاظ. وعلى العكس من ذلك البحوث الكمية يقوم على الأرقام سواء عند جمع البيانات أو عند تحليلها.<sup>116</sup> وتستفيد الباحثة من البيانات المجموعة كميًا أو كفيًا إجابة لأسئلة بحثها وتحللها وتستنبط منها للحصول إلى نتائج بحثها المرجوة.

ومنهج البحث استخدمته الباحثة هو منهج البحث والتطوير (R & D) في المجال التربوي وهو العملية المستخدمة في التطوير والتحقق لصحة المنتج التربوي، ومن خطوات البحث والتطوير (R & D) دراسة البحوث السابقة حسب صدق مكونات المنتج المطور وتطوير المنتج وتجربة المنتج المطور وإصلاح المنتج المطور حسب نتائج التجربة. وهي مؤشرات أن يكون المنتج المطور في البحث والتطوير (R & D) موضوعياً.<sup>117</sup> ويعرف أيضاً أن البحث والتطوير (R & D) هو الأسلوب العلمي للبحث والتصميم والإنتاج وتجربة صدق المنتج المطور.<sup>117</sup> ويشتمل البحث والتطوير (R & D) على خمسة الأمور

<sup>116</sup> رجاء محمود أبو علام، *مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية*، (القاهرة: دار النشر للجامعات،

٢٠١١)، ص. ٢٧٤.

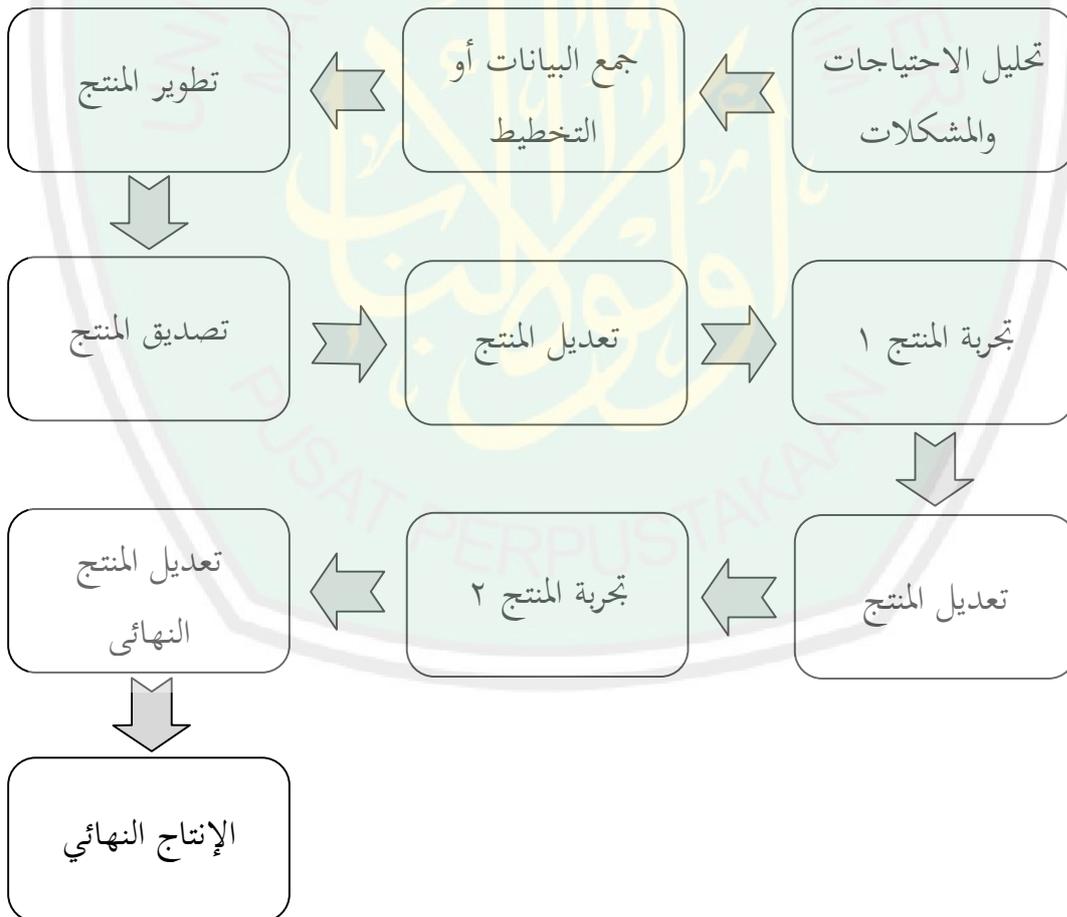
<sup>117</sup>R.Walter Borg and Gall, Meredith Damien, *Educational Research-An Introduction, Fourth Edition* (Longman: New York, 1983), hlm. 772.

<sup>117</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan Research and Development*, (Bandung: Alfabeta, 2017), hlm. 30.

الرئيسية وهي: التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقويم.<sup>١١٨</sup> ولذا تعتمد الباحثة على هذا المنهج حيث أنها ستطور الكتاب التعليمي في مادة التراكيب لترقية مهارة الكتابة وبحته من ناحية الصدق والفعالة.

### ب. إجراءات البحث والتطوير

لقد كان العديد من إجراءات البحث والتطوير في المجال التربوي لكن تعتمد الباحثة على إحدى الإجراءات التي قدمها بروق وغال (Borg and Gall) حيث يتيح بها للحصول على إنتاج معين وتجربة صدق وفعالية تكنولوجيا المطبوع أي الكتاب التعليمي المطور. وصمما بروق وغال البحث والتطوير على عشر الخطوات التالية:<sup>١١٩</sup>



<sup>118</sup>A. Benny Pribadi, *Model Disain System Pembelajaran*, (Jakarta: Dian Pustaka, 2010), hlm. 125.

<sup>119</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan...*, hlm. 35.

وتأسيسا على الخطوات السابقة تخطّط الباحثة البحث والتطوير كما التفصيل

التالي:

### ١. تحليل الاحتياجات والمشكلات

وتقوم الباحثة بإجراء الملاحظة في الفصل لمعرفة أحوال عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. وكذا تقوم الباحثة بالمقابلة بين معلمي اللغة العربية لمعرفة إجراء تعليم اللغة العربية وكفاءات الطلبة عليها. ومن المعلومات المحسولة تبدأ الباحثة بمطالعة الكتاب التعليمي حتى تدرك فيه المشكلات في تعليم التراكيب. وتعتمد الباحثة على المشكلات الموجودة لتحليل الاحتياجات وهي مبدأ في عملية البحث والتطوير.

### ٢. جمع البيانات أو التخطيط

وتستمر الباحثة بنشاط جمع البيانات المحتاجة من الوثائق والكتب المتنوعة والعلماء التربويين. ومن المهمة تجمع الباحثة البيانات بمطالعة الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية حتى تجد فيه النقصان التي لا بد أن تعالجها الباحثة. ولمعرفة كفاءات الطلبة تطالع الباحثة كتاب التدريبات حيث تكون فيه نتائج عملية التقويم لديهم. وكذا تقوم الباحثة أيضا بعملية التخطيط لتحديد المهارة المنشودة وصيغة الهدف من تطوير الكتاب التعليمي لحل المشكلات الموجودة.

### ٣. تطوير المنتج

وهو الخطوة التالية حيث يشتمل فيها إعداد مواد التدريس وخطوات تأليف الكتاب وتصميم وتطوير المنتج المنشود يعني الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وكذا تستعد الباحثة في هذه الخطوة أدوات التقويم للمنتج.

## ٤. تصديق المنتج

وهذه الخطوة من التجربة الداخلية في البحث والتطوير ويجري تصديق المنتج بتقديم المنتج للخبراء وهم من العلماء التربويين واللغويين والمؤلفين ومعلمين في مجال تعليم اللغة العربية. ويطلب من هذه العملية التصديق والتقييم والاقتراحات والتعليقات من الخبراء لمعرفة مزايا الإنتاج وعيوبه.

## ٥. تعديل المنتج

وتأسيسا على البيانات المحسولة من الخبراء، تقوم الباحثة بعملية التصحيح والتعديل للمنتج حتى يكون المنتج مناسباً بمجالات الطلبة.

## ٦. تجربة المنتج ١

تعد تجربة المنتج ١ التجربة الخارجية أو الميدانية في ميدان محدد وتنفيذها الباحثة لدي طلبة الصف الثالث بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج، وتهدف العملية لمعرفة آراءهم عند الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

## ٧. تعديل المنتج

وتعدّل الباحثة المنتج في هذه الخطوة حسب البيانات المحسولة بعد تجربة المنتج ١ من الاقتراحات والارشادات لتصحيح الكتاب المطور.

## ٨. تجربة المنتج ٢

وتقوم الباحثة في هذه الخطوة بالتجربة الميدانية في ميدان رئيسي. وتبدأ الباحثة بتطبيق الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لدى طلبة الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. وبواسطتها تعرف الباحثة آراءهم وفعالية الكتاب المطور لديهم.

## ٩. تعديل المنتج النهائي

تقوم الباحثة بتعديل المنتج النهائي بعد اجتمعت البيانات بعد التجربة الميدانية من النقائص أو الأخطاء الموجودة في الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وتهدف هذه العملية لتصحيح المنتج أن يكون مناسباً بالحاجات والأحوال الواقعية في الميدان.

## ١٠. الإنتاج النهائي

والخطوة الأخيرة هي الإنتاج النهائي بعد التعديلات والتصحيحات وفق الاقتراحات والارشادات من الخبراء والمعلمين والطلبة في مجال تعليم وتعلم اللغة العربية. وكذا بعد أن عرفت الباحثة فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لدى طلبة الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج.

## ج. تجربة المنتج

وبالطبع بعد أن قامت الباحثة بتصميم وتطوير المنتج أن تحتاج إلى التجربة لمعرفة كيفية إتمام وصدق وفعالة الكتاب المطور مادة التراكيب. ومن الواجب أن تحدد الباحثة عدة المكونات المطروحة التي تساهم في عملية تجربة المنتج. وتتيح هذه المكونات فرصة للباحثة في جمع البيانات المنشودة إجابة عن أسئلة البحث. والتحليل الجيد والدقيق منها يؤدي إلى صلاحية نتائج البحث. ومن المكونات لتجربة المنتج هي كما التفصيل التالي:

## ١. تصميم التجربة

وتصمم الباحثة تجربة المنتج وسيلة لها في جمع البيانات لمعرفة صدق المنتج وفعالته. وتتكون التجربة إلى مرحلتين، هما:<sup>١٢٠</sup>

<sup>120</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan...*, hlm. 450.

### أ) التجربة الداخلية

تنفذ التجربة الداخلية قبل التجربة الخارجية فهي عملية تصديق الكتاب المطور من الخبراء على أن يقوموا بواسطة الاستبيان. وتهدف التجربة الداخلية لمعرفة نظرات وإقتراحات الخبراء عن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

### ب) التجربة الخارجية

وتسمى التجربة الخارجية بالتجربة الميدانية أيضا وتقصد بها تجربة استخدام الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وتنقسم التجربة الخارجية إلى مرحلتين، الأولى التجربة في ميدان محدد أو نسمى بتجربة المنتج ١ وهي تجراً لدي طلبة الصف الثالث. وتهدف هذه التجربة لمعرفة آراءهم عن الكتاب المطور. والثانية التجربة في ميدان رئيسي فتكون التجربة بتصميم *One-Group Pretest-Posttest Design*. وهو التصميم الذي يجري فيه اختبار قبلي قبل التجربة، ثم تطبق التعليم المبرمج وفي نهاية الفصل الدراسي يجري لهم اختبار بعدي ليتبين مدى الفرق بين درجتي الاختبارين القبلي والبعدي.<sup>١٢١</sup> وتهدف هذه التجربة لمعرفة آراءهم وفعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

### ٢. أفراد التجربة

ولمحلتي التجربة أفراد الذي بواسطتها تجمع الباحثة المعلومات والبيانات المنشودة. وتوضّح الباحثة كما التفصيل التالي:

<sup>١٢١</sup> صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: العبيكان، ١٩٩٥)، ص.

## أ) الخبراء

يكون الخبراء من أفراد التجربة الداخلية وهم العلماء في مجال تصميم الكتاب ومحتواه ومجال تنفيذ تعليم اللغة العربية حتى تحصل منهم الباحثة البيانات بنسبة النظرات والإقتراحات. والخبراء بتخصصهم يخلّون الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة من ناحية لغوية أو تربوية أو تصميمية.

## ب) الطلبة

ويكون الطلبة كأفراد التجربة الخارجية إما في ميدان محدد أو رئيسي. وهم طلبة الصف الثالث والثاني في المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. ويكون أفراد التجربة الخارجية في ميدان محدد من الطلبة للصف الثالث بعددهم ٢٢ طالبا. وأما أفراد التجربة الخارجية في ميدان رئيسي فيكون من طلبة الصف الثاني بعددهم ٢٢ طالبا أيضا. وتعتمد الباحثة في اختيارها على الطريقة العشوائية البسيطة (Simple Random Sampling) وذلك بإعطاء كل فرد من أفراد مجتمع البحث رقما ثم خلط الأرقام جيدا حتى لايمكن تسلسلها أو معرفتها، ومن ثم سحب أرقام بعدد حجم العينة المراد ليتم تطبيق الدراسة عليهم بصفتهم عينة ممثلة لمجتمع البحث.<sup>١٢٢</sup>

## ٣. البيانات والمعلومات

تعتبر البيانات والمعلومات في البحث أمرا مهما حيث تتساهمان في إجابة أسئلة البحث الهادفة، وسلامة البيانات والمعلومات وكذا دقتهما تؤديان إلى صدق نتائج البحث. والبيانات هي حقائق تم تسجيلها، أو سيتم تسجيلها مستقبلا بشأن أحداث معينة، وقد تكون هذه الحقائق مستقلة وغير مرتبطة ببعضها وغير محددة العدد. وتعرف أيضا بالمدخلات أو المادة الخام للمعلومات، وبمعنى آخر هي مجموعة

<sup>١٢٢</sup> صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى...، ص. ٩٩.

من الحقائق والمشاهدات التي يتم جمعها من مجتمع إحصائي معين، ويتم إدخالها إلى الحاسوب لمعالجتها وإخراج النتائج. وأما المعلومات هي ناتج تشغيل البيانات، أو مجموع النتائج التي تم التحصيل عليها من الحاسوب. وبمضى آخر هي مجموعة البيانات التي جمعت وأعدت بطريقة ما جعلتها قابلة للاستخدام أي مفيدة بالنسبة لمستقبلها أو استخدامها.<sup>١٢٣</sup>

وفي هذا البحث يكون الخبراء والطلبة مصادرًا للحصول على المعلومات والبيانات. تجمع الباحثة البيانات والمعلومات من الخبراء لمعرفة صدق الكتاب المطور. وأما لمعرفة صدق وفعالية الكتاب المطور تجمع الباحثة المعلومات والبيانات من الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج في عملية التجربة الميدانية. وستأتي الباحثة في جمع البيانات والمعلومات المنشودة من خلال الأساليب المناسبة.

#### ٤. أسلوب جمع البيانات

إن قيام الباحثة بجمع البيانات هو أمر هام وحيوي لتجني دراستها هادفة ومعبرة. والمقصود بجمع البيانات عملية الحصول على القياسات أو القيم الملحوظة للتجارب، وكلما كان جمع البيانات دقيقًا زادت الثقة بها، ووجود الأخطاء في جمع البيانات يؤدي إلى التحليل غير الصحيح للبيانات.<sup>١٢٤</sup> وتعتمد خطوة جمع البيانات ومن ثم تحليلها، على حد كبير، على اختيار الباحث لمنهج البحث المطلوب والمناسب لمشكلة البحث نفسها، وإلى الوقت والإمكانات المتاحة للباحث.<sup>١٢٥</sup>

<sup>١٢٣</sup> أحمد إبراهيم خضر، إعداد البحوث والرسائل العلمية من الفكرة حتى الخاتمة، (القاهرة: جامعة الأزهر،

٢٠١٣)، ص. ١٠١.

<sup>١٢٤</sup> علي معمر عبد المؤمن، مناهج البحث في العلوم الاجتماعية، (دار الكتب الوطنية: ليبيا، ٢٠٠٨)،

ص. ٣٨٦.

<sup>١٢٥</sup> عامر إبراهيم قنديلجي، البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات، (عمان: دار البازوري العلمية:

١٩٩٩)، ص. ٨٨.

والطريقة المناسبة لبحث معين قد لا تناسب بحثاً آخر، وهناك العديد من الأساليب في جمع البيانات لاختبار الفروض أو الإجابة عن الأسئلة والتي ستستخدمها الباحثة منها:

#### أ) الملاحظة

والملاحظة هي عملية مراقبة أو مشاهدة لسلوك الظاهرات والمشكلات والأحداث ومكوناتها المادية والبيئية ومتابعة سيرها واتجاهاتها وعلاقاتها، بأسلوب علمي منظم ومخطط وهادف، بقصد التفسير وتحديد العلاقة بين المتغيرات، والتنبؤ بسلوك الظاهرة أو توجيهها لخدمة أغراض الإنسان وتلبية احتياجاته.<sup>١٢٦</sup> واعتمدت الباحثة على الملاحظة غير محددة وهي الملاحظة حين تقوم الباحثة بدراسة مسحية للتعرف على واقع معين أو بجمع البيانات والمعلومات.<sup>١٢٧</sup> وتهدف بهذه الملاحظة أن تعرف الباحثة أحوال عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج والمشكلات يوجهها الطلبة.

#### ب) المقابلة

تعتبر المقابلة استبياناً شفوياً بجمع معلومات وبيانات شفوية من المفحوص.<sup>١٢٨</sup> المقابلة (interview) هي محادثة موجهة بالمقابلة وبين شخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين تسعى الباحثة لتعرفها من أجل تحقيق أهداف الدورة.<sup>١٢٩</sup>

<sup>١٢٦</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ٣١٧.

<sup>١٢٧</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي...، ص. ٣٢١.

<sup>١٢٨</sup> ذوقات عبيدات والآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧ م). ص. ١٣٥.

<sup>١٢٩</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي...، ص. ٣٢٣.

وتجراً الباحثة في هذا البحث المقابلة الحرة وهي ما تستعمل في حالة عدم وجود بيانات أو معلومات واضحة عن طبيعة المشكلة لدى الباحثة.<sup>١٣٠</sup> وتستخدمها الباحثة لمقابلة معلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. وتقصد بها لمعرفة آراءهم عن أحوال عملية تعليم وتعلم اللغة العربية واحتياجات الطلبة فيها.

### (ج) الاستبيان

كان الاستبيان أسلوب من الأساليب لجمع البيانات وهو مجموعة أسئلة تدور حول موضوع معين تقدم لعينة من الأفراد للإجابة عليها، وتعد هذه الأسئلة بشكل واضح بحيث لا تحتاج إلى شرح إضافي وتجمع معا في شكل استمارة.<sup>١٣١</sup> وتستفيد الباحثة من الاستبيان أسلوبا في جمع البيانات الكمية وهي آراء الخبراء والطلبة عن الكتاب المطور. وتوزع الباحثة إليهم الورق تتكون من بنود الأسئلة كأداة هذا الأسلوب. وتكون إجاباتهم دليلا على تصديقهم عن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

### (د) الاختبار

يعتبر الاختبار مجموعة من المثبرات (أسئلة شفوية أو تحريرية) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية، للحصول على مقياس هذا البحث.<sup>١٣٢</sup> وهو الإجراءات التي تتبع لقياس مدى توافر خصائص معينة في الفرد، أو أنها مقاييس يمكن استخدامها للحكم على إمكانية قيام الفرد بمهام وأنشطة وظيفية معينة.<sup>١٣٣</sup> علاوة على ذلك كما اتضح رجاء محمود أبو علام في كتابه أنها مجموعة من المثبرات التي تقدم للفرد

<sup>١٣٠</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي...، ص. ٣٢٦.

<sup>١٣١</sup> على معمر عبد المؤمن، مناهج البحث...، ص. ٢٠٦.

<sup>١٣٢</sup> ذوقات عبيدات و والآخرون، البحث العلمي...، ص. ١٤٩.

<sup>١٣٣</sup> على معمر عبد المؤمن، مناهج البحث...، ص. ٢٦٦.

لاستشارة استجابات تكون أساسا لإعطاء الفرد درجة رقمية، وهذه الدرجة القائمة على عينة ممثلة لسلوك الفرد، تعتبر مؤشرا للفرد الذي يمتلكه الفرد من الخاصية التي يقيسها الاختبار.<sup>١٣٤</sup>

تأسيسا بهذه الفوائد تستخدم الباحثة الاختبار في هذا البحث لقياس النتائج التحصيلية لدي الطلبة بعد تطبيق الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وبالبيانات الكمية المحسولة منه تعرف الباحثة فعالية الكتاب المطور. وأما الاختبار يتكون من الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجريبية.

#### ٥. أسلوب تحليل البيانات

وبعد إتمام مرحلة الجمع وتصبح البيانات والمعلومات متوافرة تبدأ الباحثة مرحلة تحليل البيانات والمعلومات المجموعة. فلا بد للباحثة أن تحدد أنسب الطريقة لمعالجة البيانات والمعلومات بحيث يمكنها أن تستخلص منها مؤشرات نافعة ودقيقة وسليمة حتى تنتج منها إجابة أسئلة البحث. كما أكد أن تحليل البيانات يعني استخراج الأدلة والمؤشرات العلمية الكمية والكيفية التي تبرهن على إجابة أسئلة البحث أو تؤكد قبول فروضه أو عدم قبولها.<sup>١٣٥</sup> وأكد أيضا محمد نازير أن تحليل البيانات هو شيء مهم في البحث، لأنه سيعطي المعاني المحتاجة في التحليل البيانات المبحوثة<sup>١٣٦</sup> حتى لا يمكن الفصل بين عملية تحليل البيانات والبحث العلمي.

وتعتمد الباحثة في تحليل المعلومات والبيانات المحسولة من البحث والتطوير على طريقة التحليل المختلط (*mixed method*) أي يختلط التحليل بالتحليلين هما التحليل الكيفي والتحليل الكمي حيث يؤكد كلاهما صحة فهم البيانات

<sup>١٣٤</sup> رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في ...، ص. ٣٦٩.

<sup>١٣٥</sup> على معمر عبد المؤمن، مناهج ...، ص. ٣٨٥.

<sup>١٣٦</sup> Moh. Nazir. *Metode Penelitian*. (Jakarta: Ghlmia Indonesia, 2003), hlm 346.

والمعلومات المحسولة. ويقصد بالتحليل الكيفي إستنتاج المؤشرات والأدلة الكيفية ومحاولة الربط بين الحقائق وإستنتاج العلاقات. ويقصد بالتحليل الكمي هو تحليل المعلومات رقمياً، أي إستنتاج المؤشرات والأدلة الرقمية الدالة على الظاهرة المدروسة.<sup>١٣٧</sup> ونوع من أنواع التحليل المختلط تستخدمه الباحثة هو *exploratory sequential mixed methods* يشتمل فيه مرحلتين هما المرحلة الأولى بتنفيذ التحليل الكيفي على المعلومات المحسولة من الملاحظة والمقابلة وتتبع بعدها المرحلة الثانية بتنفيذ التحليل الكمي على البيانات المحسولة من الاستبيان والتجربة حتى تصل إلى النتائج.<sup>١٣٨</sup>

وستأتي الباحثة التوضيح في تحليل البيانات والمعلومات المحسولة وفقاً على الأساليب المستخدمة لإجابة أسئلة البحث كما التالي:

#### أ) التحليل الكيفي

وتحلّل الباحثة معلومات الملاحظة في الفصل والمقابلة بين المعلم بالتحليل الكيفي على الأسلوب الوصفي (*Descriptive Analysis*) لتحصيل نتائج منهما. وبعتماد إليها تمكن الباحثة أن تحلّل المشكلات الموجودة والاحتياجات لها. وترسم الباحثة التحليل كما الخطوات قدّمها ميليس (Meles) وهوبرمان (Huberman) وهي كما يلي:<sup>١٣٩</sup>

(١) اختزال البيانات (*Data Reduction*)، ويقصد أن تقوم الباحثة بتلخيص البيانات الموجودة واختار وتركز أهمها وبحث الموضوع كذلك نمطها حتى تكون البيانات صورة واضحة.

(٢) عرض البيانات (*Data Display*)، هي عملية بعد اختزال البيانات وتعرض الباحثة البيانات الرئيسية ناصاً وصفيًا.

<sup>١٣٧</sup> صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى...، ص. ١٠٤.

<sup>138</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan...*, hlm.387.

<sup>139</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm. 246.

٣) التَحَقُّقُ أو الاستنتاج (Conclusion/ Verification)، وهو العملية الأخيرة حيث تَحَقُّقُ الباحثة فيها البيانات وتستننتج منها نتائج البحث.

### ب) التحليل الكمي

وأما التحليل الكمي تستخدمه الباحثة لتحليل بيانات الاستبيان والاختبار. وهناك المقياس والرمز الذي تستخدمهما الباحثة في تحليل الاستبيان. والمقياس المستخدم هو مقياس ليكرت (Likert) الذي يتكون من مجموعة من العبارات تقيس الاتجاهات نحو موضوع معين ويطلب من المستجيبين الاستجابة لكل عبارة بأحد الاستجابات التالية: موافق تماماً - موافق - غير متأكد - غير موافق - غير موافق بالمرّة، وتعطي كل استجابة من هذه الاستجابات قيمة عددية، وتحصل على درجة المقياس بجمع استجابات الفرد لعبارات المقياس ويعبر المجموع عن اتجاه الفرد نحو موضوع الاتجاه. ويتم بناء مقياس ليكرت بتجميع عدد كبير من العبارات عن الموضوع.<sup>١٤٠</sup>

ويجب تحويل التقديرات اللفظية إلى التقديرات الرقمية حتى يمكن جمع استجابات الأفراد لعبارات المقياس. وتعطي الباحثة هذه التقديرات لعبارات استجابة الجودة للكتاب المطوّر بمقياس ليكرت كما يلي:

### الجدول ٣.١

الدرجة لاختيار الاستجابة في الاستبيان

الإجابة	مواقف تماماً	مواقف	غير متأكد	غير موافق	غير موافق بالمرّة
الدرجة	٥	٤	٣	٢	١

<sup>١٤٠</sup> رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث...، ص. ٣٨٣.

وتحلّل الباحثة البيانات في الاستبيان كميًا باستخدام الرمز التالي:<sup>١٤١</sup>

$$p = \frac{\sum Xi}{\sum X} \times 100\%$$

البيان:

$$p = \text{المئوية الصلاحية}$$

$$\sum Xi = \text{مجموعة القيمة المحسولة}$$

$$\sum X = \text{مجموعة القيمة الأعلى}$$

وفيما يلي تفسير البيانات من النتيجة المحسولة لمعرفة صدق الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة وهو كما أريفة المعايير التالية:<sup>١٤٢</sup>

### الجدول ٣.٢

المعايير لتصوير الدرجات

الرقم	المئوية	معيّار النجاح	التفسير
١	٨٠ - ١٠٠ %	جيد جدا وصادق	يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح
٢	٦٠ - ٧٩,٩٩ %	جيد	يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط
٣	٤٠ - ٥٩,٩٩ %	غير متأكد	يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح الدقيق
٤	٢٠ - ٣٩,٩٩ %	ناقص	لا يمكن استخدامه في تعليم
٥	٠ - ١٩,٩٩ %	مردود	يصلح كله أو يبدّل

<sup>141</sup>Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2003), hlm 30.

<sup>142</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif...*, hlm. 184.

والتحليل الكمي ستجرأه الباحثة أيضا في تحليل بيانات الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجريبية. وتعتمد الباحثة لمعالجة بيانات الاختبار المحسولة على اختبار- ت (T-Test). وهو الاختبار الذي يكون لهدف معرفة وقياس الفرق بين متواسطين أو نسبتيين أو معامليين ارتباط. وكانت العينة مجموعة صغيرة أي أقل من ٣٠ عينة، وفاستخدمت الباحثة الرمز التالي:<sup>١٤٣</sup>

$$ت = \frac{م ف}{\sqrt{\frac{ح ٢}{ن(ن-1)}}$$

حيث أن:

م ف = متوسط الفروق

مج ح ٢ = مجموع مربعات انحرافات الفروق

ن = عدد أفراد العينة

ومن اللازم أن تقوم الباحثة بالحساب الإحصائي وهذا بواسطة نتيجة اختبار- ت (T-Test) التي تمكن الباحثة أن تقيس نتيجة دلالات (signifikan) حتى تكون معيارا لتبين الفرض المقبول والمردود. وتعرف الباحثة منها فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة أو لا.

<sup>١٤٣</sup> صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى...، ص. ١٤١.

## الفصل الرابع

### نتائج البحث والتطوير وتحليلها ومناقشتها

في هذا الفصل ستعرض الباحثة البيانات عن إتمام تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة وتحليلها ومناقشتها ومما يحصله البحث والتطوير في المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج.

#### المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها

أ. إتمام تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة

اعتمد تطوير الكتاب على الخطوات التي صممها وبروق وغال وبهذه الخطوات تحصل المعلومات والبيانات لمعرفة المشكلات والاحتياجات حتى صدق وفعالية الكتاب المطور في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وتم الكتاب بإجراء الخطوات التالية:

#### ١. تحليل الاحتياجات والمشكلات

وقد قامت الباحثة بالملاحظة والمقابلة كأسلوب جمع البيانات لتحليل الاحتياجات والمشكلات في تعليم وتعلم اللغة العربية. وجرت الملاحظة أثناء عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. وأما المقابلة فقامت بها الباحثة لدى معلم اللغة العربية للصف الثاني في هذه المدرسة. وهدف تنفيذ الأسلوبين المذكورين الحصول على المعلومات عن المشكلات الموجودة ومعرفة الحاجات لمعالجتها.

ومن المعلومات المحسولة بأسلوب الملاحظة هي كما يلي:

الجدول ٤.١  
نتائج الملاحظة في الفصل

الرقم	النقط الملحوظة	نتائج الملاحظة
١.	منهج التعليم	تعتمد هذه المدرسة على المنهج ٢٠١٣ على أساس المدخل العلمي
٢.	أهداف التعليم اللغة العربية	يهدف التعليم على أن يستوعبوا الطلبة اللغة العربية باتقان المهارات الأربع وفق للتركيب الموجودة
٣.	مواد اللغة العربية	كانت المواد مهيئة في كتاب لتعليم أربع المهارات اللغوية
٤.	الكتاب الأساسي والإضافي لمعلمي وطلبة اللغة العربية	كان الكتاب الأساسي لديهم هو الكتاب وزعه وزير التربية لإندونيسي ويستخدم كتاب التدريبات كالكتاب الإضافي لهم في تعليم وتعلم اللغة العربية.
٥.	الطريقة التعليمية المستخدمة	يعتمد المعلم على الطريقة الانتقائية
٦.	الوسائل التعليمية	يستفيد المعلم من السبورة لبيان المواد التعليمية ومن الأحيان يأتي المعلم التعليم بالحاسوب.
٧.	حال المعلم	المعلم يشرح المواد كلها أمام الفصل باستخدام السبورة ويكتب إليها المواد المعلمة.
٨.	أحوال الطلبة	الطلبة يسمعون ويهتمون إلى شرح المعلم عن المواد المهيئة في الكتاب.
٩.	كفاءة الطلبة	الطلبة ما زالوا يخطئون في تطبيق المهارات اللغوية بنسبة التراكيب الصحيحة حيث لم يقدرُوا أن

يقرأوا القراءة قراءة صحيحة وكذا لم يكتبوا الجمل العربية كتابة صحيحة وفق للتراكيب المعلمة		
يكون التقويم بعد شرح المعلم عن المواد باستجابة من التدريبات في الكتاب الإضافي	تقويم تعليم اللغة العربية	.١٠

وأكدت الباحثة المعلومات السابقة بإجراء المقابلة لدى معلم اللغة العربية لمعرفة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في الفصل وخصائص الكتاب المستخدم فيها. وأما البيانات من المقابلة تخلصها الباحثة كما يلي:

#### الجدول ٤.٢

نتائج المقابلة لدى معلم اللغة العربية

الرقم	البيانات	توضيح البيانات
.١	منهج التعليم المستخدم	تعتمد هذه المدرسة على المنهج ٢٠١٣ على أساس المدخل العلمي
.٢	أهداف التعليم اللغة العربية	يهدف التعليم على أن يستوعبوا الطلبة اللغة العربية باتقان المهارات الأربع وفق للتراكيب الموجودة
.٣	الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية	كان الكتاب الأساسي هو الكتاب وزعه وزير التربية لإندونيسي وكتاب التدريبات كالكتاب الإضافي
.٤	أحوال الطلبة وكفاءاتهم	الطلبة لم يتقنوا المواد التعليمية تماما وذلك بنسبة لم يقدروا أن يطبقوا العلوم اللغوية إما كلاما أو قراءة أو كتابا وفق للتراكيب المعلمة.

<p>إما الكتاب الأساسي أو الكتاب الإضافي لم يكن موجها في تطبيق المدخل العلمي بالدقة حتى يصعب المعلم في إجرائه ولاسيما في تعليم اللغة، وكانت مواد التراكيب اللغوية قليلة مع أن هي عنصر من العناصر لصلاحية اتقان اللغة العربية، والتدريبات المهيئة في الكتاب لم تكن متنوعة وجاذبة حتى يسأمون الطلبة في إجابتها.</p>	<p>٥. الصعوبة يواجهها المعلم في تعليم اللغة العربية</p>
--	---

بناء على المعلومات حصلتها الباحثة من الملاحظة والمقابلة السابقة تحلل الباحثة المشكلات الموجودة والاحتياجات إليها. والمعروف أن المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالاج يعتمد على منهج ٢٠١٣ على أساس المدخل العلمي ومن الطبع يهدف تعليم اللغة العربية كما يصمم هذا المنهج الناشئ. وكذا من ناحية الكتاب المستخدم لا يزال وزير التربية لإندونيسيا يوزع الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية ومن ناحية أخرى يعتمد التعليم على الكتاب الإضافي لغير وزير التربية لإندونيسيا. ويشتمل الكتاب الأساسي على المواد لتعليم المهارات الأربع اللغوية وعناصرها. ويقدم المعلم هذه المواد المهيئة بالطريقة الإنتقائية ويستخدم الوسائل المعينة فيه. والرغم ذلك لا يزال أكثر من الأنشطة التعليمية تدور حول المعلم وتطلب الطلبة للسمع والاهتمام إلى شرح المعلم فحسب، ولذا لم تركز عملية التعليم والتعلم للطلبة أكثر من المعلم مع أنه قد اتبع الخطوات المخطوطة في الكتاب الأساسي. وبعد التعليم يأتي المعلم بالتدريبات لدى الطلبة عن المواد المعلمة وتكون هذه التدريبات مهيئة في الكتاب الإضافي.

وتأكد الباحثة المعلومات المحسولة بالمقابلة بين المعلم حتى تعرف الباحثة كفاءات الطلبة في تعلم اللغة العربية والصعوبة يواجهها المعلم. فأدركت الباحثة أن الطلبة لم يتقنوا المواد التعليمية تماما وذلك بنسبة لم يقدرُوا أن يطبقوا العلوم اللغوية إما

كلاماً أو قراءة أو كتاباً وفق للتراكيب المعلمة. ومن الصعوبة التي يواجهها المعلم منها: أن الكتاب الأساسي والكتاب الإضافي لم يكن موجهاً في تطبيق المدخل العلمي بالدقة حتى يصعب المعلم في إجرائه ولا سيما في تعليم اللغة، وكانت مواد التراكيب اللغوية قليلة مع أن هي عنصر من العناصر لصلاحية اتقان اللغة العربية، والتدريبات المهيئة في الكتاب لم تكن متنوعة وجاذبة حتى يسأمون الطلبة في إجابتها. ومن هنا تفهم الباحثة أن المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية تقع في الكتاب المستخدم إما الكتاب الأساسي أو الكتاب التدريبات. ومن الحاجات أن تطور الباحثة الكتاب حتى يكون ممثلاً من تنفيذ المدخل العلمي حيث تركز الأنشطة فيه على جهد الطلبة وبتيح التعلم الذاتي والجماعي.

## ٢. جمع البيانات أو التخطيط

وبعد ما عرفت الباحثة المشكلات الموجودة وحاجات حلها قامت الباحثة في جمع البيانات بمطالعة الكتاب المستخدم واحتمت النقصان الموجود فيها. ومن النقصان المورودة فيه هي أن الكتاب المستخدم لا يمثل الأنشطة اللازمة في المدخل العلمي بالدقة. وهذا السبب أن لا تركز عملية تعليم وتعلم اللغة العربية حول الطلبة. ومن ناحية التدريبات كانت مملة لدى الطلبة ولم تأكد الطلبة على تمرين اتقان المواد المعلمة. وأما معرفة كفاءات الطلبة فتبدأ الباحثة بمطالعة كتاب التدريبات حيث تكون فيه نتائج عملية التقويم. فتدرك الباحثة أن الطلبة لا يزالون مخطئين في إجابة التدريبات حيث لا تتفق إجاباتهم بالتراكيب اللغوية الموجودة إما قراءة أو كتاباً.

وفي هذا النشاط بدأت الباحثة بتخطيط التطوير فحددت المادة ستطورها والمهارة ستهدفها. واختصر التطوير على مادة التراكيب لأنها من عناصر اللغة المهمة لاتقان المهارات اللغوية ويهدف التطوير لاتقان مهارة الكتابة لدى الطلبة للصف الثاني. وأما هذا الكتاب التعليمي ستطوره الباحثة باعتماد على أساس المدخل العلمي باتمام الأنشطة المورودة والتدريبات المتنوعة والفعالية.

## ٣. تطوير المنتج

وبعد تحليل الاحتياجات وجمع البيانات استمرت الباحثة إلى عملية التطوير المنتج وهو الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. ولابد من تطوير المنتج مراعاة الجوانب المهمة لدى الكتاب. ومن النقط الرئيسية في تطوير المنتج هي من ناحية الإخراج أي الطباعة ومضمون الكتاب، ومما سيأتي توضيح مواصفات الإنتاج في التطوير فمنها:

أ) إخراج الكتاب

يشتمل إخراج الكتاب على العناصر التالية:

(١) الغلاف

تكون الكتاب من الغلافين هما الغلاف الخارجي والداخلي. وكان الغلاف الخارجي من الورق المقوى السيمك الذي يزن من ٢٣٠ غرام وهو على وجهين هما الوجه الأمامي والوجه الخلفي.



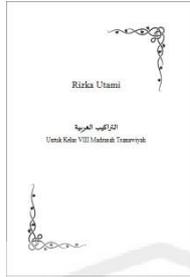
الوجه الخلفي



الوجه الأمامي

وأما الغلاف الداخلي فهو ما وقع بعد الغلاف الخارجي الأمامي وطبع

على ورق أبيض مقوى يزن من ٨٠ غرام.



الغلاف الداخلي

(٢) الشكل والمساحة

وطبع الكتاب التعليمي على حجم المتوسط هو ٢٥ × ١٧,٥ سم تقريبا وهو أفضل مساحة للكتاب التعليمي في المرحلة الثانوية.



١٧,٥ سم

(٣) الورق

قدمت الباحثة لهذا الكتاب المطوّر ورقا أيضا مقويا وزن من ٨٠ غرام وكتبت عليها المواد التعليمية خاصة لتعليم التراكيب. لكن لكل الباب ورق مزينة باللون المتفرّق حيث يسهل لطلبة التصرّو في أذهانهم عن مباحث كل الدرس.



لدرس الثالث



الدرس الثاني



الدرس الأول



الدرس السابع



الدرس السادس



الدرس الخامس



الدرس الرابع

(٤) الطباعة

وكتبت المواد العربية بالحروف الطباعة "Sakkal Majalla" على حجم ١٨، وأما المواد الإندونيسية كتبها بالحروف الطباعة "Times New Roman" على حجم ١٢.

(٥) لون الطباعة

طبعت المواد التعليمية بأسواد اللون أكثر استعمالاً. ومن الأحيان طبع بعض المواد باللون المتنوع دلالة لنقطة مهمة من تعليم وتعلم التراكيب وقد يستعمل أحمر وأزرق وأخضر اللون حتى ينتبه الطلبة عليها.

(ب) المضمون الرئيسي

(١) البيانات العامة

تقع لمحة البيانات العامة بعد الغلاف الداخلي من الكتاب وضمت فيها البيانات الرئيسي عن الكتاب المطور.



(٢) كلمة الشكر

ضمت هذه الصفحة بكلمات الشكر على إتمام الكتاب والشكر لمن ساعد الباحثة في تأليف الكتاب المطور.



(٣) دليل الكتاب

قدّمت فيه الباحثة ارشاد في استعمال الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي في عملية التعليم والتعلم.



(٤) هذا الكتاب

قدمت فيه الباحثة عن خصائص الكتاب المطور على أساس المدخل العلمي.



### ٥) الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية

وكذا قدمت الباحثة الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية التي وردتها في منهج ٢٠١٣ في تعليم اللغة العربية للصف الثاني بالمدرسة المتوسطة.

الكفاءة الأساسية	الكفاءة الرئيسية
1. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	1. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
2. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	2. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
3. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	3. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
4. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	4. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
5. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	5. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
6. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	6. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
7. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	7. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
8. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	8. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
9. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	9. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.
10. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.	10. فهم اللغة العربية واستخدامها في المواقف المختلفة.

### ٦) فهرس الكتاب

نظّمت الباحثة محتويات الكتاب التعليمي في فهرس الكتاب مع ذكر الصفحات التي تدل فيها المحتويات. وطبع فهرس الكتاب بالطباعة الملونة وفق للون كل درس من الكتاب.

رقم الفصل	الصفحة
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

### ٧) المحتوى

يحتوي الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة على مستويين. يشتمل المستو الأول على ثلاثة المواضيع منها الساعة ويوميتنا في المدرسة ويوميتنا في البيت، وأما المستوى الثاني يشتمل على أربعة المواضيع منها المهنة واللاعبون الرياضيون والمهنة الطبية والتداوي. وطورت الباحثة مادة التراكيب لكل المواضيع المذكورة، ومن الممكن أن توردها الباحثة كما يلي:

## الجدول ٤.٣

مادة التراكيب كل المواضيع للمستوى الأول

للمستوى الأول		
مادة التراكيب	المواضع	الدرس
استخدام الاستفهام (كم و أي)	الساعة	الأول
جملة اسمية وجملة فعلية ومفعول به	يوميتنا في المدرسة	الثاني
الضمائر للمفرد والضمائر للجمع	يوميتنا في البيت	الثالث

## الجدول ٤.٤

مادة التراكيب كل المواضيع للمستوى الثاني

للمستوى الثاني		
مادة التراكيب	المواضع	الدرس
فعل مضارع + أن + فعل مضارع	المهنة	الرابع
لن / ل + فعل مضارع	اللاعبون الرياضيون	الخامس
الفعل الماضي	المهنة الطبية	السادس
المصدر	التداوي	السابع

وهيئت محتويات الكتاب المطور بامثال الأنشطة المنشودة في المدخل العلمي حتى تركز عملية التعليم والتعلم للغة العربية حول الطلبة، وتطلب جهودهم فيه لادراك المعلومات. ومن الأنشطة المورودة في المدخل العلمي طبقتها الباحثة في الكتاب المطور وهي كما التفصيل التالي:



## (أ) الملاحظة

يحث هذا النشاط الطلبة على ملاحظة الأمثلة المهية عن مادة التراكيب العربية. واستخدمت الباحثة كلمة "هيا نلاحظ" باهتمام النقط الموجهة أثناء الملاحظة.



## (ب) التساؤل

وهذا النشاط الذي يتيح الطلبة أن يتسألوا بين المعلم أو أصدقائهم باستخدام أي أدوات الاستفهام. ويهدف هذا النشاط لتشجيع الطلبة في جمع المعلومات المحتاجة حتى يفهموا بالدقة. وقد استخدمت الباحثة لنشاط التساؤل كلمة "هيا نسأل".



## (ج) التجربة

يقوم الطلبة في هذا النشاط بتجربة المعلومات المحسولة عن مادة التراكيب العربية. ويطلب فيه أن يجيبوا الأسئلة المتنوعة لاتقان مهارة الكتابة لديهم وفق لمادة التراكيب المعلمة. وقد يكون لعب لغوي من هذا النشاط ومن الأحيان يكون في النشاط التحليل وهذا لأجل نوع اللعب اللغوي المهية. واستخدمت الباحثة لهذا النشاط كلمة "هيا تجرب".



## (د) التحليل

قدمت الباحثة في هذا النشاط التدريبات التي تحتاج إلى دقة الطلبة. وأحيانا ينفذ التحليل في لعب لغوي. وقد استخدمت الباحثة لتعبير هذا النشاط بكلمة "هيا نحلل".

## (هـ) التواصل



وهدف هذا النشاط هو أن يكتبوا الطلبة النتائج الأخيرة من قاعدة التراكيب العربية المعلمة ثم يطلب الطلبة أن يتواصلوا بها بتقديم أماما الفصل. وقد استخدمت الباحثة لتعبير هذا النشاط بكلمة "هيا نكتب".

وكذا يشتمل الكتاب المطور على الرسومات والصور والأشكال التوضيحية. وفي أخير المواد قدمت الباحثة "مذاكرة" ليكتب المعلم بعض الاصلاحات والإقتراحات. وفي آخر الصفحة لكل الدرس قدمت الباحثة "الخلاصة" وكتبت فيها الباحثة النتائج الأخيرة المهمة من مادة التراكيب المعلمة.



الخلاصة



مذاكرة

## (٨) قائمة المراجع

قدمت فيها الباحثة المصادر راجعتها الباحثة في تأليف الكتاب المطور.



## ٩) السيرة الذاتية

كتبت الباحثة فيها ما يتعلق بمؤلفة الكتاب المطور إجمالاً.



## ٤. تصديق المنتج

وبعد أن صممت وطورت الكتاب فقامت الباحثة بالتجربة الداخلية. ولذا أعرضت الباحثة الكتاب المطور إلى الخبراء من ناحية محتوى الكتاب ولغتها وتصميمها ومن ناحية تنفيذ الكتاب. وأما الخبير من ناحية محتوى الكتاب ولغتها فهو الدكتور حلبي زهدي ومن ناحية تصميم الكتاب هو الدكتور سلامت دارين، ومن ناحية تنفيذ الكتاب هو الأستاذ أ. سعيد كمعلم اللغة العربية للصف الثاني.

ومما سيأتي عرض البيانات من آراء الخبراء عن الكتاب المطور بأسلوب

الاستبيان وتحليل نتائجه، وهي كما يلي:

أ) بيانات التصديق للخبير من ناحية محتوى الكتاب ولغتها

## الجدول ٤.٥

نتائج التصديق للخبير من ناحية محتوى الكتاب ولغتها

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	القيمة الأعلى	P (%)	المعايير
١	اللغة المستخدمة سهلة ومفهومة	٤	٥	٨٠	جيد جداً وصادق

جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	تناسب اللغة المستخدمة بالقواعد اللغوية	٢
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	تناسب اللغة المستخدمة بمستوى الطلبة	٣
جيد جدا وصادق	١٠٠	٥	٥	كانت المعلومات تكاملا	٤
جيد جدا وصادق	١٠٠	٥	٥	تقديم المادة واضح	٥
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	تقديم المادة متدرج	٦
جيد جدا وصادق	١٠٠	٥	٥	تناسب المادة بالمستوى المتوسط	٧
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	تناسب المادة بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية	٨
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطلبة	٩
جيد جدا وصادق	١٠٠	٥	٥	أشكال التدريبات متنوعة	١٠
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	التدريبات في الكتاب تقيس كفاءات الطلبة	١١
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	تناسب التدريبات بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية	١٢

جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	الأمثلة في الكتاب سهلة لتفهم الطلبة في المستوى المتوسط	١٣
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط	٦٠	٥	٣	ترقي الأمثلة في الكتاب فهم الطلبة عن المادة	١٤
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	النشاطات التعليمية مناسبة بالمدخل العلمي	١٥
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط	٦٠	٥	٣	تتيح عملية التعليم والتعلم فرصة كثيرة للطلبة	١٦
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط	٦٠	٥	٣	الصور متفقة مع القيم الإسلامية	١٧
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	تناسب الصور بمستوى الطلبة	١٨
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط	٦٠	٥	٣	تلتزم نصوص الكتاب بعلامات الترقيم	١٩

يقدّم الكتاب القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية المناسبة للمستوى المنشود	٤	٥	٨٠	٢٠
المجموعة	٨٠	١٠٠	٨٠	٢٠

وقد اتّضح الجدول السابق البيانات المحصولة من الاستبيان لدى الخبير في مجال محتوى الكتاب ولغته. وقد حلّلت الباحثة لكل بنود عناصر التحكيم بالدرجة والتفسير وفقا للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٠ - ١٠٠ ٪ و ٦٠ - ٧٩,٩٩ ٪ ، وكلاهما يدلان على التفسير المختلف. وأما مدى ٨٠ - ١٠٠ ٪ يدل على تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح" ومدى ٦٠ - ٧٩,٩٩ ٪ يدل على تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط". وهذا التفسيران وجّها الباحثة في عملية تعديل وتصحيح الكتاب المطور حيث عرفت بهما الباحثة الجوانب المحتاجة إلى التصحيح. ومن هذه البيانات بدأت الباحثة بالتصحيح الجوانب المورودة في رقم ١٤ و ١٦ و ١٧ و ١٩ فحسب. وكذا قامت الباحثة أيضا بتحليل جميع البنود من عناصر التحكيم في الاستبيان كليا فحصلت النتيجة ٨٠ ٪. وهي الدلالة على معيار "جيد جدا وصادق" بتفسير "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح". ومن هنا عرفت يمكن التعميم أن محتوى الكتاب المطور ولغته جيد جدا وصادق ويمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح بالنسبة الإجمالية.

(ب) بيانات التصديق للخبير من ناحية تصميم الكتاب

الجدول ٤.٦

نتائج التصديق للخبير من ناحية تصميم الكتاب

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	القيمة الأعلى	P (%)	المعايير
١	إخراج الكتاب مناسب ومشجع على استخدامه	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق
٢	حجم الكتاب مناسب	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق
٣	غلاف الكتاب جذاب	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق
٤	يناسب تصميم الغلاف بالمادة	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٥	الورق المستخدمة جيدة	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق
٦	اختيار الألوان مناسب	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٧	بيانات الكتاب واضحة	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٨	يشتمل الكتاب على فهرس وقائمة المراجع وملاحق تساعد على استخدامه	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق

جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	دليل الكتاب واضح	٩
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط	٦٠	٥	٣	تقديم محتوى الكتاب منظما	١٠
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	كانت الكتابة واضحة	١١
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط	٦٠	٥	٣	استخدام الحروف ونوعها ومقياسها واضح	١٢
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	حجم حروف الكتاب مناسب للمستوى	١٣
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	ضبط الكلمات في الشكل مناسب للمرحلة والدروس	١٤
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	الكلمات مضبوطة بالشكل الواضح والجاذب	١٥
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	الصور المستخدمة جذابة	١٦

يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البيسط	٦٠	٥	٣	الصور المستخدمة مناسبة لما وضعت له	١٧
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البيسط	٦٠	٥	٣	تتسم الصور بالوضوح والبساطة	١٨
يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البيسط	٦٠	٥	٣	تتسم الصور بالتشويق والجمال	١٩
جيد جدا وصادق	٨٠	٥	٤	يخلو الكتاب من الأخطاء الطباعية	٢٠
جيد جدا وصادق	%٨٠	١٠٠	٨٠	المجموعة	

وقد قدّم الجدول ٤.٧ السابق بيانات الاستبيان المحصولة لدى الخبير في مجال تصميم الكتاب. وقد حلّلت الباحثة لكل بنود عناصر التحكيم بالدرجة والتفسير وفقا للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٠ - ١٠٠ % و ٦٠ - ٧٩,٩٩ % ، وكلاهما يدلان على التفسير المختلف. وأما مدى ٨٠ - ١٠٠ % يدل على تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح" ومدى ٦٠ - ٧٩,٩٩ % يدل على تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط". وهذا التفسيران وجّهها الباحثة في عملية تعديل وتصحيح الكتاب المطور حيث عرفت بهما

الباحثة الجوانب المحتاجة إلى التصحيح. ومن هذه البيانات بدأت الباحثة بالتصحيح الجوانب المورودة في رقم ١٠ و ١٢ و ١٧ و ١٨ و ١٩ فحسب. وكذا قامت الباحثة أيضا بتحليل جميع البنود من عناصر التحكيم في الاستبيان كليًا فحصلت النتيجة ٨٠٪ وهي الدلالة على معيار "جيد جدا وصادق" و تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح". ومن هنا عرفت يمكن التعميم أن تصميم الكتاب المطور جيد جدا ويمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح بالنسبة الإجمالية.

(ج) بيانات التصديق للخبير من ناحية تنفيذ الكتاب

#### الجدول ٤.٧

نتائج التصديق للخبير من ناحية تنفيذ الكتاب

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة	القيمة الأعلى	P (%)	المعايير
١	يساعد الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي الطلبة في فهم التراكيب.	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٢	تناسب اللغة المستخدمة بمستوى الطلبة	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق
٣	تناسب مواد الكتاب بكفاءات الطلبة	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٤	تقديم محتوى الكتاب منظما	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٥	تتيح عملية التعليم والتعلم فرصة كثيرة للطلبة	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق

٦	ترقي الأمثلة في الكتاب فهم الطلبة عن مادة التراكيب	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٧	ترقي التدريبات في الكتاب فهم الطلبة عن مادة التراكيب ومهارة الكتابة لديهم.	٣	٥	٦٠	يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط
٨	تناسب المواد بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
٩	كانت الكتابة واضحة	٤	٥	٨٠	جيد جدا وصادق
١٠	كان الكتاب جاذبا لدى الطلبة لتعلم مادة التراكيب.	٥	٥	١٠٠	جيد جدا وصادق
	المجموعة	٤١	٥٠	٨٢	جيد جدا وصادق

ومن البيانات في الجدول السابق عرفت الباحثة رأي الخبير في مجال تنفيذ الكتاب. وقد حلّت الباحثة لكل بنود عناصر التحكيم بالدرجة والتفسير وفقا للنتائج الموجودة. وكان أكثر النتائج تراوحت بين مدى ٨٠ - ١٠٠ ٪ و ٦٠ - ٧٩,٩٩ ٪ ، وكلاهما يدلان على التفسير المختلف. وأما مدى ٨٠ - ١٠٠ ٪ يدل على تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح" ومدى ٦٠ - ٧٩,٩٩ ٪ يدل على تفسير "يمكن استخدامه في تعليم بالتصحيح البسيط". وهذا التفسيران وجهها الباحثة في عملية تعديل وتصحيح الكتاب المطور حيث عرفت بهما الباحثة الجوانب المحتاجة إلى التصحيح. ومن هذه البيانات بدأت الباحثة بالتصحيح

الجوانب المورودة في رقم ٧ فحسب. وكذا قامت الباحثة أيضا بتحليل جميع البنود من عناصر التحكيم في الاستبيان كليًا فحصلت النتيجة ٨٢٪ وهي الدلالة على معيار "جيد جدا وصادق" بتفسير "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح". ومن هنا استنبطت الباحثة استنباطا إجماليًا أن الكتاب المطور يمكن أن ينفذه في تعليم وتعلم اللغة العربية.

#### ٥. تعديل المنتج

وتأسيسا بالبيانات المحصولة من الخبراء حين التصديق، قامت الباحثة بالتصحيح والتعديل للكتاب المطور حتى يكون المنتج مناسبًا بجاذبات الطلبة. ومن التصحيحات الموجودة توردها الباحثة في الجدول التالي:

#### الجدول ٤.٨

#### التصحيحات في الكتاب المطور

الرقم	قبل التصحيح	بعد التصحيح
١	كون طباعة الكلمة المخطئة في كلمة الشكر هي كلمة "Melalui"	قامت الباحثة بالتصحيح فصارت الكلمة نحو "Melalui"
٢	كون اللغة في كلمة ارشاد في استعمال الكتاب	قامت الباحثة بالتصحيح فصارت الكلمة نحو دليل الكتاب
٣	كون اللغة في كلمة "Kover Bab" و "Note" في صفحة دليل الكتاب	قامت الباحثة بالتصحيح فصارت الكلمة نحو "Sampul Bab" و "Catatan"
٤	كون الجملة في نشاط الملاحظ هي "هَيَّا بُجْرَبُ أَنْ نُحْتَارَ الصَّحِيحَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ بَوْضِعِ تَحْتَهُ الْخَطُّ!"	قامت الباحثة بالتصحيح فصارت الجملة نحو "هَيَّا بُجْرَبُ أَنْ نُحْتَارَ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ بَوْضِعِ تَحْتَهُ الْخَطُّ!"

<p>قامت الباحثة بالتصحيح حتى تكون التدريبات مناسبة للحاجة وصادقة لتنفيذ.</p>	<p>٥ كون التدريبات في الكتاب التي لم تأكد كفاءات الطلبة على المواد التعليمية.</p>
<p>قامت الباحثة بالتصحيح فتكون الجملة "أيامنا في المدرسة" و "أيامنا في البيت".</p>	<p>٦ كون أسلوب كلمة "يومياتنا في المدرسة" و "يومياتنا في البيت"</p>
<p>قامت الباحثة بالتصحيح بعض التصميمات المخطئة في الكتاب، منها:</p> 	<p>٧ كون الأخطاء الطباعية الموجودة في الكتاب، منها:</p> 
<p>قامت الباحثة بالتصحيح على نقص فهرس الكتاب فقدمت فيه مادة التراكيب والصفحة تدل عليها، فهي:</p> 	<p>٨ كون فهرس الكتاب بدون عرض مادة التراكيب والصفحة تدل عليها، فهي:</p> 

<p>قامت الباحثة بالتصحيح وغيرت اللون في الجدول حتى تكون الكتابة واضحة، فهي:</p> 	<p>كون اللون الطباعي للجدول في الفصل الثالث، كان اللون غامقا حتى يحجب الكتابة، فهي:</p> 	٩
---	--	---

#### ٦. تجربة المنتج ١

وصفت تجربة المنتج ١ كالتجربة الميدانية المحددة وجرت هذه التجربة لدي طلبة الصف الثالث بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج وعددهم ٢٢ طالبا، وقامت الباحثة بتطبيق الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وقدمت لهم الاستبيان لمعرفة آراءهم للكتاب المطور، ومن نتائج الاستبيان المحصورة هي:

#### الجدول ٤.٩

نتائج الاستبيان المحصورة من تجربة المنتج ١

الرقم	الأسئلة	الإجابة من الطلبة	الدرجة	النتيجة
١	هل كتاب التراكيب اللغوية على أساس المدخل العلمي جاذب؟	موافق تماما : ١٠	٥	٥٠
		موافق : ٧	٤	٢٨
		غير متأكد : ٥	٣	١٥

-	٢	غير موافق :		
-	١	غير موافق بالمرّة :		
٩٣	المجموعة لكل الأسئلة			
٤٥	٥	مواقف تماما : ٩	هل يسهّل استخدام كتاب	٢
٤٠	٤	موافق : ١٠	التراكيب اللغوية على أساس	
٩	٣	غير متأكّد : ٣	المدخل العلمي تعلم التراكيب؟	
-	٢	غير موافق :		
-	١	غير موافق بالمرّة :		
٩٤	المجموعة لكل الأسئلة			
٦٥	٥	مواقف تماما : ١٣	هل الكتابة لكتاب التراكيب	٣
٢٤	٤	موافق : ٦	اللغوية على أساس المدخل	
٩	٣	غير متأكّد : ٣	العلمي واضحة؟	
-	٢	غير موافق :		
-	١	غير موافق بالمرّة :		
٩٨	المجموعة لكل الأسئلة			
٧٥	٥	مواقف تماما : ١٥	هل ألوان الكتاب لكل الباب	٤
٢٠	٤	موافق : ٥	جاذب؟	
٦	٣	غير متأكّد : ٢		
-	٢	غير موافق :		
-	١	غير موافق بالمرّة :		
١٠١	المجموعة لكل الأسئلة			
٤٠	٥	مواقف تماما : ٨	هل تسرّ أن تتعلم مادة	٥
٤٨	٤	موافق : ١٢	التراكيب باستخدام كتاب	

٦	٣	غير متأكد : ٢	التراكيب اللغوية على أساس المدخل العلمي؟
-	٢	غير موافق : -	
-	١	غير موافق بالمرّة : -	
٩٤	المجموعة لكل الأسئلة		
٧٠	٥	موافق تماما : ١٤	٦ هل يكون تعلمك باستخدام كتاب التراكيب اللغوية افعال؟
٢٤	٤	موافق : ٦	
٦	٣	غير متأكد : ٢	
-	٢	غير موافق : -	
-	١	غير موافق بالمرّة : -	
١٠٠	المجموعة لكل الأسئلة		
٦٠	٥	موافق تماما : ١٢	٧ هل تمارس التدريبات في الكتاب كفاءتك؟
٢٤	٤	موافق : ٦	
١٢	٣	غير متأكد : ٤	
-	٢	غير موافق : -	
-	١	غير موافق بالمرّة : -	
٩٦	المجموعة لكل الأسئلة		
٨٥	٥	موافق تماما : ١٧	٨ هل تفهم اللغات المستخدمة في الكتاب بسهولة؟
١٢	٤	موافق : ٣	
٦	٣	غير متأكد : ٢	
-	٢	غير موافق : -	
-	١	غير موافق بالمرّة : -	
١٠٣	المجموعة لكل الأسئلة		
٥٥	٥	موافق تماما : ١١	٩ هل تفهم التوجيهات

٢٨	٤	موافق : ٧	والارشادات المستخدمة في الكتاب بسهولة؟	
١٢	٣	غير متأكد : ٤		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
٩٥	المجموعة لكل الأسئلة			
٧٠	٥	موافق تماما : ١٤	هل تفهم الأمثلة في كتاب التراكيب اللغوية بسهولة؟	١٠
٢٠	٤	موافق : ٥		
٩	٣	غير متأكد : ٣		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
٩٩	المجموعة لكل الأسئلة			

اعتمادا على البيانات في الجدول السابق فبدأت الباحثة بتحليل الإجابة من الأسئلة، واستنتجت الباحثة النتائج المثوية لكل بنود الأسئلة كما يلي:

وكانت القيمة الأعلى = الدرجة الأعلى × عدد المستجيب

$$٢٢ \times ٥ =$$

$$١١٠ =$$

ولذا:

- (أ) النتيجة المحصولة هي ٨٤,٥٤ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (ب) النتيجة المحصولة هي ٨٤,٤٥ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (ج) النتيجة المحصولة هي ٨٩,٠٩ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (د) النتيجة المحصولة هي ٩١,٨١ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (هـ) النتيجة المحصولة هي ٨٤,٤٥ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"

- (و) النتيجة المحصولة هي ٩٠,٩ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (ز) النتيجة المحصولة هي ٨٧,٢٧ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (ح) النتيجة المحصولة هي ٩٣,٦٣ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (ط) النتيجة المحصولة هي ٨٦,٣٦ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- (ي) النتيجة المحصولة هي ٩٠ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"

وقد بيّنت البيانات السابقة أن النتيجة المحصولة تراوحت بين مدى ٨٠ - ١٠٠ ٪ بمعيار جيد جدا وصادق. وهذا أيضا يدل على تفسير الكتاب المطور "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح".

#### ٧. تعديل المنتج

اعتمادا على البيانات المحصولة من تجربة المنتج ١ ادركت الباحثة أن الكتاب المطور صادقاً على أن تطبيقه الباحثة في الميدان الرئيسي. وفي هذه الخطوة لا تحتاج الباحثة إلى تعديل الكتاب.

#### ٨. تجربة المنتج ٢

وتعد تجربة المنتج ٢ التجربة الميدانية الرئيسية ونفذت هذه التجربة لدى طلبة الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. وقامت الباحثة فيها بالاختبار القبلي قبل تطبيق الكتاب المطور والاختبار البعدي بعد تطبيقه. وكذا وزعت الباحثة للطلبة الاستبيان لمعرفة آراءهم بعد تعليم اللغة العربية بالكتاب المطور. وستعرض الباحثة بيانات الاختبارين وتحليلها تفصيلاً في المبحث التالي. وأما نتائج الاستبيان المحصولة هي كما يلي:

## الجدول ٤.١٠

نتائج الاستبيان المحصورة من تجربة المنتج ٢

الرقم	الأسئلة	الإجابة من الطلبة	الدرجة	النتيجة
١	هل كتاب التراكيب اللغوية على أساس المدخل العلمي جاذب؟	موافق تماما : ١١	٥	٥٥
		موافق : ٩	٤	٣٦
		غير متأكد : ١	٣	٣
		غير موافق : -	٢	-
		غير موافق بالمرّة : -	١	-
٩٤	المجموعة لكل الأسئلة			
٢	هل يسهّل استخدام كتاب التراكيب اللغوية على أساس المدخل العلمي تعلم التراكيب؟	موافق تماما : ١٠	٥	٥٠
		موافق : ٩	٤	٣٦
		غير متأكد : ٣	٣	٩
		غير موافق : -	٢	-
		غير موافق بالمرّة : -	١	-
		٩٥	المجموعة لكل الأسئلة	
٣	هل الكتابة لكتاب التراكيب اللغوية على أساس المدخل العلمي واضحة؟	موافق تماما : ١٥	٥	٧٥
		موافق : ٥	٤	٢٠
		غير متأكد : ٢	٣	٦
		غير موافق : -	٢	-
		غير موافق بالمرّة : -	١	-
١٠١	المجموعة لكل الأسئلة			
٤	هل ألوان الكتاب لكل الباب	موافق تماما : ١٤	٥	٧٠

٢٨	٤	موافق : ٧	جاذب؟	
٣	٣	غير متأكد : ١		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
١٠١	المجموعة لكل الأسئلة			
٥٥	٥	موافق تماما : ١١	هل تسرّ أن تتعلم مادة	٥
٣٢	٤	موافق : ٨	التراكيب باستخدام كتاب	
٩	٣	غير متأكد : ٣	التراكيب اللغوية على أساس	
-	٢	غير موافق : -	المدخل العلمي؟	
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
٩٦	المجموعة لكل الأسئلة			
٨٠	٥	موافق تماما : ١٦	هل يكون تعلمك باستخدام	٦
٢٠	٤	موافق : ٥	كتاب التراكيب اللغوية افعل؟	
٣	٣	غير متأكد : ١		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
١٠٣	المجموعة لكل الأسئلة			
٦٥	٥	موافق تماما : ١٣	هل ترقى التدريبات في الكتاب	٧
٣٢	٤	موافق : ٨	كفاءتك في فهم التراكيب؟	
٣	٣	غير متأكد : ١		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
١٠٠	المجموعة لكل الأسئلة			

٨٠	٥	مواقف تماما : ١٦	هل ترقى التدريبات في الكتاب مهارتك في الكتابة؟	٨
١٦	٤	موافق : ٤		
٦	٣	غير متأكد : ٢		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
١٠٢	المجموعة لكل الأسئلة			
٧٠	٥	مواقف تماما : ١٤	هل تفهم اللغات والتوجيهات المستخدمة في الكتاب بسهولة؟	٩
٢٨	٤	موافق : ٧		
٣	٣	غير متأكد : ١		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
١٠١	المجموعة لكل الأسئلة			
٦٠	٥	مواقف تماما : ١٢	هل تلائم المواد في كتاب التركيب اللغوية بكفاءتك؟	١٠
٣٢	٤	موافق : ٨		
٦	٣	غير متأكد : ٢		
-	٢	غير موافق : -		
-	١	غير موافق بالمرّة : -		
٩٨	المجموعة لكل الأسئلة			

واعتمادا على البيانات السابقة بدأت الباحثة بتحليل الإجابة من الأسئلة، واستنتجت الباحثة النتائج المتوية لكل بنود الأسئلة كما يلي:

وكانت القيمة الأعلى = الدرجة الأعلى × عدد المستجيب

$$٢٢ \times ٥ =$$

$$١١٠ =$$

ولذا :

- أ) النتيجة المحسولة هي ٨٥,٤٥ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- ب) النتيجة المحسولة هي ٨٦,٣٦ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- ج) النتيجة المحسولة هي ٩١,٨١ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- د) النتيجة المحسولة هي ٩١,٨١ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- هـ) النتيجة المحسولة هي ٨٧,٢٧ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- و) النتيجة المحسولة هي ٩٣,٦٣ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- ز) النتيجة المحسولة هي ٩٠,٩ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- ح) النتيجة المحسولة هي ٩٢,٧٢ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- ط) النتيجة المحسولة هي ٩١,٨١ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"
- ي) النتيجة المحسولة هي ٨٩,٠٩ ٪ ودلالة على معيار "جيد جدا وصادق"

وقد اتضحت البيانات السابقة أن النتيجة المحسولة تراوحت بين مدى ٨٠ - ١٠٠ ٪ بمعيار جيد جدا وصادق. وهذا أيضا يدل على تفسير الكتاب المطور "يمكن استخدامه في تعليم بدون التصحيح".

#### ٩. تعديل المنتج النهائي

ومن البيانات والإقتراحات المحسولة من عدة الخطوات السابقة اعتمدت الباحثة عليها في تعديل المنتج النهائي. فقامت الباحثة بتصحيح الأخطاء الموجودة في

الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وهذا تعديل المنتج الأخير قبل الترويج إما من ناحية اللغة أو المحتوى أو التصميم. ومن المهمة مراعاة الكتاب من الأخطاء الطباعية أيضا.

#### ١٠. الإنتاج النهائي

بعد تخطيط الخطوات السابقة تمّ التطوير بالإنتاج النهائي للكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وطبع الكتاب المطور على الشكل ما يحتاجه الطلبة والمعلم لحل المشكلات في تعليم اللغة العربية. وهذا الإنتاج تقدمه الباحثة في ملحق رسالتها.

#### ب. فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة

قامت الباحثة بالاختبار القبلي لدى الطلبة قبل تطبيق الكتاب المطور أي كتاب التراكيب العربية في التاريخ ٢٠ أبريل ٢٠١٨. فحصلت البيانات من الاختبار القبلي كما في الجدول التالي:

#### الجدول ٤.١١

#### نتائج الاختبار القبلي

النتائج	أسماء الطلبة	الرقم
٧٠	أدي ديمس سفوتر	١
٦٥	أبّد فجر أبدي	٢
٧٥	أدي ستيا أغن	٣
٧٠	بيو فبرينتو	٤
٧٠	دندي رمضان	٥

٧٠	فيصل رمضان	٦
٧٠	فرنندو فريو	٧
٧٥	فقرة أور فغستو	٨
٧٠	اسماعيل مرزوقي	٩
٦٥	محمد رحمون فترا	١٠
٧٥	محمد رسول ريغ أردين شاه	١١
٦٥	محمد غسطف الفكر	١٢
٧٠	محمد أول الكرام	١٣
٧٠	محمد بحر محمد	١٤
٧٠	هيكل الغفاري	١٥
٦٥	محمد إكرام	١٦
٧٠	مليا شيفا	١٧
٦٥	رفي رمضان	١٨
٦٥	رفين شاه جهيدي	١٩
٧٥	شهر رمضان	٢٠
٧٠	شهر المعاريف	٢١
٧٠	ولدن أحمد فهليفي	٢٢

بعد إجراء الاختبار القبلي بدأت الباحثة بتطبيق الكتاب المطور أي كتاب التراكيب العربية لدى الطلبة في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٨ و ١٠ مايو ٢٠١٨. وفي نهاية الفصل الدراسي قدمت الباحثة الاختبار البعدي. والبيانات المحسولة من الاختبار البعدي كما في الجدول التالي:

الجدول ٤.١٢  
نتائج الاختبار البعدي

النتائج	أسماء الطلبة	الرقم
٨٠	أدي ديمس سفوتر	١
٨٠	أبّد فجر أبدي	٢
٩٠	أدي ستيا أغن	٣
٧٥	بيو فبرينتو	٤
٨٠	دندي رمضان	٥
٨٥	فيصل رمضان	٦
٨٥	فرنندو فريو	٧
٩٠	فقرة أور فغستو	٨
٩٠	اسماعيل مرزوقي	٩
٨٥	محمد رحمون فترا	١٠
٩٥	محمد رسول ريغ أردين شاه	١١
٨٥	محمد غسطف الفكر	١٢
٩٠	محمد أول الكرام	١٣
٨٠	محمد بحر محمد	١٤
٨٥	هيكال الغفاري	١٥
٨٠	محمد إكرام	١٦
٨٥	مليا شيفا	١٧
٧٠	رفي رمضان	١٨
٧٠	رفين شاه جهيدي	١٩
٨٥	شهر رمضان	٢٠

٩٠	شهر المعاريف	٢١
٩٠	ولدن أحمد فهليفي	٢٢

واعتمدت الباحثة على نتائج الاختبارين القبلي والبعدي فحللت الباحثة البيانات باستخدام اختبار-ت لمعرفة فعالية الكتاب المطور. ولا بد للباحثة أن تخطط الخطوات التالية:

#### الجدول ٤.١٣

#### نتائج الاختبارين القبلي والبعدي

الرقم	أسماء الطلبة	نتائج الاختبار القبلي	نتائج الاختبار البعدي	الفرق بين نتائج الاختبارين	الانحراف عن متوسط الفروق	مربع الانحراف (الفروق)
١	أدي ديمس سفوتر	٧٠	٨٠	١٠+	٤,٣٢-	١٨,٦٦
٢	أبد فجر أبدي	٦٥	٨٠	١٥+	٠,٦٨+	٠,٤٦
٣	أدي ستيا أغن	٧٥	٩٠	١٥+	٠,٦٨+	٠,٤٦
٤	بيو فرينتو	٧٠	٧٥	٥+	٩,٣٢-	٨٦,٨٦
٥	دندي رمضان	٧٠	٨٠	١٠+	٤,٣٢-	١٨,٦٦
٦	فيصل رمضان	٧٠	٨٥	١٥+	٠,٦٨+	٠,٤٦
٧	فرنندو فريو	٧٠	٨٥	١٥+	٠,٦٨+	٠,٤٦
٨	فقرة أور فغستو	٧٥	٩٠	١٥+	٠,٦٨+	٠,٤٦
٩	اسماعيل مرزوقي	٧٠	٩٠	٢٠+	٥,٦٨+	٣٢,٢٦
١٠	محمد رحمون فترا	٦٥	٨٥	٢٠+	٥,٦٨+	٣٢,٢٦
١١	محمد رسول ريغ أردين شاه	٧٥	٩٥	٢٠+	٥,٦٨+	٣٢,٢٦

٣٢,٢٦	٥,٦٨+	٢٠+	٨٥	٦٥	محمد غسطف الفكر	١٢
٣٢,٢٦	٥,٦٨+	٢٠+	٩٠	٧٠	محمد أول الكرام	١٣
١٨,٦٦	٤,٣٢-	١٠+	٨٠	٧٠	محمد بحر محمد	١٤
٠,٤٦	٠,٦٨+	+١٥	٨٥	٧٠	هيكل الغفاري	١٥
٠,٤٦	٠,٦٨+	+١٥	٨٠	٦٥	محمد إكرام	١٦
٠,٤٦	٠,٦٨+	+١٥	٨٥	٧٠	مليا شيفا	١٧
٨٦,٨٦	٩,٣٢-	+٥	٧٠	٦٥	رفي رمضان	١٨
٨٦,٨٦	٩,٣٢-	+٥	٧٠	٦٥	رفين شاه جهيدي	١٩
١٨,٦٦	٤,٣٢-	+١٠	٨٥	٧٥	شهر رمضان	٢٠
٣٢,٢٦	٥,٦٨+	+٢٠	٩٠	٧٠	شهر المعاريف	٢١
٣٢,٢٦	٥,٦٨+	+٢٠	٩٠	٧٠	ولدن أحمد فهليفي	٢٢
٥٦٤,٧٢	٠ ±	٣١٥	١٨٤٥	١٥٣٠	المجموعة (Σ)	

حيث :

$$- \text{ حساب متوسط نتائج الاختبار القبلي، وهو } \frac{1530}{22} = 69,55$$

$$- \text{ حساب متوسط نتائج الاختبار البعدي، وهو } \frac{1845}{22} = 83,86$$

$$- \text{ حساب متوسط الفروق، وهو } \frac{315}{22} = 14,32$$

قبل تطبيق اختبار- ت حددت الباحثة العناصر التالية:

- تحديد الفرض الإحصائي

$H_0$ : إن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لا يكون فعالاً لدي الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

$H_a$  : إن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة يكون فعالاً لدى الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

- تحديد مستوى الدلالة

اعتمدت الباحثة على مستوى الدلالة  $0,05$  ( $5\%$ )، بحيث درجة الحرية هي  $(n-1) = (22-1) = 21$ . وبعد مراجعة الجدول الإحصائي فنالت الباحثة أن قيمة  $t$ - النظرية (في الجدول) هي  $2,08$  (انظر في الملحق).

- تحديد معيار التحقيق

$H_0$  مقبول، إذا :  $t$ - النظرية  $\leq t$ - الحساب.

$H_0$  مردود، إذا :  $t$ - النظرية  $> t$ - الحساب.

- تحقيق إحصائي باختبار-  $t$ ، فهو:

$$t = \frac{m}{\sqrt{\frac{2}{\text{مجم}} \cdot n(n-1)}}$$

$$t = \frac{14,3 \ 2}{\sqrt{\frac{064,72}{22(22-1)}}$$

$$t = \frac{14,3 \ 2}{\sqrt{\frac{064,72}{22(21)}}$$

$$t = \frac{14,3 \ 2}{\sqrt{\frac{064,72}{462}}$$

$$t = \frac{14,32}{\sqrt{1,22}}$$

$$t = \frac{14,32}{1,10}$$

$$t = 13,01$$

تأسيساً على المعلومات المورودة علمت الباحثة أن قيمة ت- الحساب = ١٣,٠١ وكانت أكبر من قيمة ت- النظرية (في الجدول) هي ٢,٠٨ بنسبة مستوى الدلالة ٠,٠٥ (%٠.٥). ومن الممكن أتت الباحثة بالتفصيل التالي:

اختبار- ت = ت- النظرية > ت- الحساب

$$١٣,٠١ > ٢,٠٨ =$$

وبمراجعة إلى معيار التحقيق إذا ت- النظرية > ت- الحساب يكون  $H_0$  مردوداً أى أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لا يكون فعالاً لدى الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. وكان  $H_a$  مقبولاً ويعنى أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة يكون فعالاً لدى الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

### المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث

وبعد أن أنهت الباحثة على عرض البيانات وتحليلها بدأت الباحثة بمناقشة نتائج البحث المحسولة. ستناقش الباحثة النقاط الرئيسية التي حصلت إليها في خلال إجراء تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. ومن هذه النقاط الرئيسية هي كيفية إتقان وفعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

## أ. إتمام تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة

وكما المسطور في المباحث الطويلة السابقة أن الباحثة اعتمدت في هذا البحث على منهج البحث والتطوير (R & D) وهو الأسلوب العلمي للبحث والتصميم والإنتاج وتجربة صدق المنتج المطور.<sup>١٤٤</sup> ولهذا المنهج خطوات متنوعة التي قدّمها بعض العلماء في مجال البحث منها خطوات ديك وكري، برق وغال، أددي، أربع د، وما أشبهه. وأما الباحثة اعتمدت على خطوات التي قدّمها برق وغال لمعرفة صدق وفعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وتكونت خطوات بروق وغال في البحث والتطوير من عشر الخطوات منها: (١) تحليل الاحتياجات والمشكلات، (٢) جمع البيانات أو التخطيط، (٣) تطوير المنتج، (٤) تصديق المنتج، (٥) تعديل المنتج، (٦) تجربة المنتج (١، ٧) تعديل المنتج، (٨) تجربة المنتج (٢، ٩) تعديل المنتج النهائي، (١٠) الإنتاج النهائي.<sup>١٤٥</sup>

وقد سارت الباحثة على هذه الخطوات العشر في إجراء البحث والتطوير، فبدأت الباحثة البحث بملاحظة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. ولمعرفة هذه أحوال إجمالاً دون تحديد اعتمدت الباحثة على نوع من أنواع الملاحظة هو الملاحظة غير محددة أي الملاحظة حين تقوم الباحثة بدراسة مسحية للتعرف على واقع معين أو بجمع البيانات والمعلومات.<sup>١٤٦</sup> ولأجل حاجة تحقيق البيانات المحصولة من الملاحظة قامت الباحثة بإجراء المقابلة لدي معلم اللغة العربية حتى ادركت الباحثة المشكلات والاحتياجات في تعليم وتعلم اللغة العربية. ومن المشكلة الموجودة أن الكتاب الأساسي والكتاب الإضافي لم يكن موجهاً في تطبيق المدخل العلمي بالدقة

<sup>144</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan Research and Development*, (Bandung: Alfabeta, 2017), hlm. 30.

<sup>145</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan...*, hlm. 35.

<sup>146</sup>رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر،

حتى يصعب المعلم في إجرائه ولاسيما في تعليم اللغة، وكانت مواد التراكيب اللغوية قليلة مع أن هي عنصر من العناصر لصلاحية اتقان اللغة العربية، والتدريبات المهيئة في الكتاب لم تكن متنوعة وجاذبة حتى يسأمون الطلبة في إجابتها. وهو السبب للطلبة لم يتقنوا المواد التعليمية تماما بنسبة لم يقدروا أن يطبقوا العلوم اللغوية إما كلاما أو قراءة أو كتابا وفق للتراكيب المعلمة.

والكتاب التعليمي مصدرا ومرجعا للمعلم والطلبة ولذا لابد من مراعاة الأمور المثيرة لتحقيق أهداف ما. فينبغي أن يصمم بعناية من حيث اختيار مكوناته وتنظيم خبراته التعليمية وإنتاجه شكلا ومضمونا. بما يتلاءم مع الأسس المعرفية والنفسية والتربوية والفنية والتقنية والمعلوماتية، ليكون أداة تعليمية فاعلة تيسر على الدارسين عملية التعليم، وتسهم في تحقيق الأهداف التربوية الموجهة لبناء الإنسان المتكيف مع المستجدات.<sup>١٤٧</sup> ومن الممكن أيضا أن يحدد نوع المعرفة التي تقدم للطلبة بصورة مسبقة، كما يحدد حجمها، ومستوى التعليم، وطريقة التقويم لفحص تحصيل الطلبة، وعادة ما يتم ذلك بصورة شكلية تركز على التعليم، وليس على التعليم بصورة نوعية.<sup>١٤٨</sup> فطورت الباحثة الكتاب لأن يكون ممثلا من تنفيذ المدخل العلمي الذي يعتمد إليه منهج ٢٠١٣. ولذا تركز الأنشطة في تعليم وتعلم اللغة العربية على جهد الطلبة ويتيح التعلم الذاتي والجماعي. وهذا لأن المدخل العلمي اشتملت فيه على الأنشطة منها الملاحظة والتساؤل والتجربة والتحليل والتواصل. وهذه الأنشطة تجعل عملية التعليم والتعلم تركز حول الطلبة وتطلب الطلبة أكثر نشاطا من المعلم.<sup>١٤٩</sup>

وبعد أن أنهت الباحثة على الخطوة السابقة شرعت الباحثة على جمع البيانات المحتاجة لتطوير الكتاب التعليمي وعينت أهداف التعليم والمهارة التي ترجى إكسابها

<sup>١٤٧</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة، ٢٠١١م)، ص. ٣١٠.

<sup>١٤٨</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج...، ص. ٥٣.

<sup>١٤٩</sup> Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Panduan Membuat Bahan Ajar Buku Teks Pelajaran Sesuai Kurikulum 2013*, (Surabaya: Kata Pena, 2014), hlm. 45.

للطلبة. وجمعت هنا الباحثة بعض الأمور لابد من مراعاتها في تأليف الكتاب حتي يكون المنتج وفقا للحاجات المنشودة. وانطلاقا على هذه فصممت وطورت الباحثة الكتاب التعليمي على حجم الكتاب المتوسط (٢٣ × ١٨ سم تقريبا).<sup>١٥٠</sup> وضم الكتاب المطور من المحتويات منها المواد التعليمية وبيانات العامة عن الكتاب ومقدمة الكتاب وفهرس الكتاب دليل استعمال الكتاب وقائمة المراجع والمصادر. وطبع مواد الكتاب المقترحة العربية بتشكيل الحروف أي وضع الحركات القصيرة حيث أن الشكل من خصائص الكتابة العربية.<sup>١٥١</sup> وهيئت الباحثة مواد التراكيب باعتماد على والطريقة الاستقرائية حيث ينتقل الفكر من الجزئي إلى القانون العام، ومن حالات خاصة إلى أحكام عامة، وهي تنطوي على أن يكشف التلاميذ المعلومات والحقائق بأنفسهم، كما أن اتباعها في التدريس يتطلب من المدرس جمع كثير من الأمثلة التي تنطبق عليها القاعدة العامة، ثم الانتقال من مثال إلى آخر ومناقشته، بغية استنباط القاعدة العامة، فيعبر عنها الطلبة بأنفسهم.<sup>١٥٢</sup> فهذه الطريقة مناسبة بنسبة تعليم وتعلم بالمدخل العلمي أي توجه فيه أفكار الطلبة من الحكم الجزئي إلى الحكم الكلي.<sup>١٥٣</sup>

ولمعرفة صدق تصميم الكتاب المطور قدّمته الباحثة للخبراء في مجال محتوى الكتاب ولغته ومجال التصميم ومجال تنفيذ الكتاب وهذا ما يسمى بالتجربة الداخلية.<sup>١٥٤</sup> وحصلت منهم الإقتراحات توجه الباحثة في تعديل وتصحيح الكتاب. وبعد أن قامت الباحثة بالتعديل والتصحيح بدأت الباحثة بالتجربة الخارجية في الميدان المحدد وهو لدى طلبة الصف الثالث بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. ورفت الباحثة منها

<sup>١٥٠</sup>رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)، ص. ١١٢.

<sup>١٥١</sup>رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد...، ص. ١١٣.

<sup>١٥٢</sup>حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية...، ص. ٢١٠.

<sup>١٥٣</sup>Abdul Majid dan Chaerul Rochman, *Pendekatan Ilmiah dalam Implementasi Kurikulum 2013*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015), hlm. 72.

<sup>١٥٤</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan...*, hlm.456.

أراء الطلبة عن الكتاب المطور كاليانان لتعديل الكتاب. ومن هتان التجربتان وصلت النتيجة إلى معيار جيد جدا وصادق إجمالاً. وأما التجربة الميدانية في ميدان رئيسي نفذتها لدى طلبة الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج. وزعت لهم الباحثة الاستبيان لمعرفة آراء الطلبة وكذا قامت بالاختبار لمعرفة فعالية الكتاب المطور في تعليم وتعلم اللغة العربية. وهذا البيان الدقيق سيأتي في المبحث التالي. وبعد هذه الخطوات السابقة قامت الباحثة بتصحيح النقط المحتاجة من الكتاب وجرت الخطوة الأخيرة هي الإنتاج الأخير للكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

#### ب. فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة

عرفت فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة بعد أن قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي في التجربة الميدانية وهي جرت في الميدان الرئيسي. قارنت الباحثة النتائج المحسولة من الاختبار القبلي والبعدي باستخدام الرمز اختبار-ت وهو الرمز المستخدم لقياس الدلالة.<sup>١٥٥</sup> فحصلت قيمة ت- الحساب ١٣,٠١ وبعد مراجعة إلى قيمة ت- النظرية (في الجدول) بمستوى الدلالة ٠,٠٥ (%٥) القيمة ٢,٠٨. فادركت الباحثة أن قيمة ت- الحساب أكبر من قيمة ت- النظرية. وهذا أدى إلى ردّ  $H_0$  وقبول  $H_a$  أي أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة يكون فعالاً لدى الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. واتضح أن الفرق بين قيمة ت- النظرية وت- الحساب تراوح بين ١٠,٩٣. ولذا يكون الكتاب المطور فعالاً أن يستخدمه في

<sup>١٥٥</sup> صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: العبيكان، ١٩٩٥)، ص.

تعليم وتعلم اللغة العربية. وهذا يدل على الدلالة الجالية يمكن التعميم<sup>١٥٦</sup> حيث يوجد الفرق الجالي بين تعلم اللغة العربية بالكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة وبدونه لدى طلبة الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.



---

<sup>156</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitati dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm. 209.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### د. ملخص نتائج البحث

وبعد أن أنهت الباحثة من إجراء البحث والتطوير شرعت الباحثة في الكلام على استنتاج نتائج البحث المحسولة. ومما ستاتي نتائج البحث الرئيسية وفقا لأسئلة البحث والتطوير التي وردتها الباحثة في الفصل الأول، فمنها:

١. تمّ الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة باقتداء الخطوات التي قرأها بروق وغال. فبدأت الباحثة بتحليل الاحتياجات والمشكلات الموجودة في تعليم وتعلم اللغة العربية. فوجدت أن الكتاب التعليمي المستخدم فيه لم يكن مناسباً لدى الطلبة حتى لم يتقنوا الطلبة المواد التعليمية تماماً بنسبة لم يقدرُوا أن يطبقوا العلوم اللغوية إما كلاماً أو قراءة أو كتاباً وفق للتراكيب المعلمة. وجمعت الباحثة البيانات والمعلومات لتطوير الكتاب أن يكون مناسباً للحاجات. وطورت الباحثة الكتاب الذي اشتمل على الغلاف والبيانات العامة للكتاب والمقدمة للكتاب من كلمة الشكر ودليل استعمال الكتاب وغيرهما، والمواد التعليمية وقائمة المراجع والمصادر. وبعد أن تمّ التطوير قدّمته الباحثة إلى الخبراء لمعرفة صدق الكتاب المطور فحصلت النتيجة على معيار جيد جد وصادق. وهذا التفسير أن الكتاب يمكن أن يستخدمه في التعليم بدون التصحيح إجمالاً. وبالرغم ذلك مازالت الباحثة قامت بتعديل وتصحيح الكتاب في النقط المعينة. بعدها جرت تجربة المنتج ١ في ميدان محدد أى لدى طلبة الصف الثالث لمعرفة آراءهم عن الكتاب المطور. وكذا نفذت الباحثة تجربة المنتج ٢ في ميدان رئيسي لدى طلبة الصف الثاني لمعرفة آراءهم

وفعالية الكتاب المطور لديهم. وبعد هذه الخطوات السابقة قامت الباحثة بتصحيح النقط المحتاجة من الكتاب وجرت الخطوة الأخيرة هي الإنتاج الأخير للكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة.

٢. وبعد أن قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي عرفت فعالية الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. فحللت الباحثة البيانات المحسولة باستخدام الرمز اختبار-ت وحصلت قيمة ت- الحساب ١٣,٠١ وبعد مراجعة إلى قيمة ت- النظرية (في الجدول) بمستوى الدلالة ٠,٠٥ (٥٪) القيمة ٢,٠٨. فادركت الباحثة أن قيمة ت- الحساب أكبر من قيمة ت- النظرية. فكان  $H_0$  مردودا أى أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة لا يكون فعالا لدي الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج. وكان  $H_a$  مقبولا ويعنى أن الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة يكون فعالا لدي الطلبة بالمدرسة المتوسطة واحد هاشم ١ داوو مالانج.

#### هـ. التوصيات

- انطلاقا على نتائج البحث السابقة تعرض الباحثة التوصيات كالتالي:
١. أن يقوم المعلمون بإعداد الكتاب التعليمي المناسب لتعليم اللغة العربية إما مهارتها وعماصرها.
  ٢. ينبغي للمعلمين أن يقدموا الطريقة التفاعلية حتي تتركز عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية حول الطلبة.
  ٣. أن يكثر المعلمون التدريبات بعد انتهاء تعليم المواد التعليمية لتمارس الطلبة على إتقان المواد المعلمة.

## و. الاقتراحات

ومن الإقتراحت وتوردها الباحثة فهي كما يلي:

١. أن يكون هذا البحث مفيدا لإعطاء المعلومات الزائدة في تعليم التراكيب اللغوية لطلبة الصف الثاني المتوسط.
٢. إن الكتاب المطور تختصر على مادة التراكيب العربية لترقية مهارة الكتابة فحسب، فمن الممكن للباحث القادم أن يطور المادة لترقية المهارات الأخرى في تعليم وتعلم اللغة العربية.
٣. ترحو الباحثة من القراء الإصلاح والنقد البنائي لهذه الرسالة حتى يمكن أن تقوم بها الباحثة التصحيح والتعديل.



## المصادر والمراجع

### أ.المراجع العربية

- إبراهيم، حمادة. ١٩٨٧. الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها. القاهرة: دارالفكر.
- أبو علام، رجاء محمود. ٢٠١١. منحج البحث في العلوم النفسية والتربوية. القاهرة: دار النشر للجامعات.
- الثوري، عبد الله علي علي. ٢٠١٤. خصائص تراكيب اللغة العربية. اليمن: دون الناشر.
- حامد، عبد السلام السيد. ٢٠٠٢. الشكل والدلالة. القاهرة: دار غريب.
- خضر، أحمد إبراهيم. ٢٠١٣. إعداد البحوث والرسائل العلمية من الفكرة حتى الخاتمة. القاهرة: جامعة الأزهر.
- الحوالدة، محمد محمود. ٢٠١١. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. عمان: دار المسيرة.
- الخولي، محمد علي. ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح.
- الدليمي، طه علي حسين، وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي. ٢٠٠٥. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان: دار الشروق.
- دويدري، رجاء وحيد. ٢٠٠٠. البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العلمية. دمشق: دار الفكر.

دويدري، رجاء وحيد. ٢٠٠٨. البحث العلمي أساسيته النظرية وممارستها العلمية. دمشق: دار الفكر.

سراج، محمد على. ١٩٨٣. اللباب في قواعد اللغة العربية وآلات الأدب. دمشق: دار الفكر.

شحاتة، حسن. ١٩٩٦. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.

شحاتة، حسن. ١٩٩٣. أساسيات التدريس الفعال في العالم العربي. مصر: الدار المصرية اللبنانية.

الصميلي، يوسف. ١٩٩٨. اللغة العربية وطرق تدريسها نظرية وتطبيقاً. بيروت: المكتبة العصرية.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٦. المرجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الثاني. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

طعيمة، رشدي أحمد. ٢٠٠٤. المهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوبتها. القاهرة: دار الفكر العربي.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

عبد المؤمن، على معمر. ٢٠٠٨. مناهج البحث في العلوم الاجتماعية. دار الكتب الوطنية: ليبيا.

عبيدات، ذوقات، والآخرون، ١٩٩٧. البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. الرياض: دار أسامة.

العساف، صالح ابن حمد. ١٩٩٥. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية. الرياض: العبيكان.

عضيمة، محمد عبد الخالق. ٢٠٠٥. المغني في تصريف الأفعال. القاهرة: دار الحديث.

منجية، معرفة. ٢٠١٦. علم الصرف نظرياته وتطبيقاته. مالانج: UIN MALIKI Press.

عطيو، محمد نجيب مصطفى. ٢٠٠٦. طرق تدريس العلوم. مكتبة الرشد: الرياض.

عليان، أحمد فؤاد. ٢٠٠٠. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. بيروت: مكتبة لبنان.

الغالي، ناصر عبد الله، وعبد الحميد عبد الله. دون السنة. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، القاهرة: دار الاعتصام.

الفرجاني، عبد العظيم عبد السلام. ٢٠٠٢. تكنولوجيا وتطوير التعليم. القاهرة: دار الغريب.

فكري، أحمد. ٢٠١٢. تطوير كتاب تعليم مهارة الكلام العربي لطلبة قسم التمريض في ضوء تعليم اللغة لأغراض خاصة (بحث تطويري وتجريبي بالمعهد بينا إنساني ساكتي العالي للتمريض كرينجي أندونيسيا)، رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراة في تعليم

اللغة العربية. مالانج: كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ٢٠١١. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: دون الناشر.

قنديلجي، عامر إبراهيم. ١٩٩٩. البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات. عمان: دار اليازوري العلمية.

مجمع اللغة العربية. ١٩٨٥. المعجم الوسيط الجزء الثاني، مصر: دار الهندسية.

مدكور، علي أحمد، ورشدي أحمد طعيمة وإيمان أحمد هريدي. ٢٠١٠. المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. القاهرة: دار الفكر العربي.

مدكور، علي أحمد. ١٩٨٤. تدرس فنون اللغة العربية. الكويت: مكتبة الفلاح.

منظور، ابن. ١١١٩ هـ. لسان العرب المجلد ٢. القاهرة: دار المعارف.

منظور، ابن. ١١١٩ هـ. لسان العرب المجلد ٣. القاهرة: دار المعارف.

منظور، ابن. ١١١٩ هـ. لسان العرب المجلد ٥. القاهرة: دار المعارف.

منظور، ابن. ١١١٩ هـ. لسان العرب المجلد ٦. القاهرة: دار المعارف.

الناقة، محمد كامل، ورشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعدادة تحليله تقويمه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

الناقة، محمود كامل. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. المملكة السعودية: جامعة أم القرى.

الناقعة، محمود كامل. ٢٠١٠. أسس إعداد مواد تعليم اللغة العربية وتأليفها، الرياض: إيسيكو.

الهاشمي، السيد أحمد. ٢٠٠٢. القواعد الأساسية للغة العربية. بيروت: دار الكتاب العلمية.

وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ١٩٨٥. رياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج.

يونس، فتحي علي ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب. القاهرة: مكتبة وهبة.

#### ب. المراجع الأجنبية

Borg, R. Walter and Gall. 1983. Meredith Damien, *Educational Research-An Introduction, Fourth Edition*. Longman: New York.

Daryanto. 2014. *Pendekatan Pembelajaran Sainstifik Kurikulum 2013*. Yogyakarta: Gava Media.

Fristiana Irina. 2016. *Pengembangan Kurikulum Teori, Konsep dan Aplikasi*. Yogyakarta: Parama Ilmu.

Hasan, Iqbal. 2003. *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*. Jakarta: PT Bumi Aksara.

Hosnan, M. 2014. *Pendekatan Sainstifik dan Kontekstual dalam Pembelajaran Abad 21*. Bogor: Ghalia Indonesia.

Kurniasih, Imas dan Berlin Sani. 2014. *Panduan Membuat Bahan Ajar Buku Teks Pelajaran Sesuai Kurikulum 2013*. Surabaya: Kata Pena.

Majid, Abdul dan Chaerul Rochman. 2015. *Pendekatan Ilmiah dalam Implementasi Kurikulum 2013* Bandung: Remaja Rosdakarya.

Nazir, Moh. 2003. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.

- Pribadi, A. Benny. 2010. *Model Disain System Pembelajaran*. Jakarta: Dian Pustaka.
- Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitati dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian & Pengembangan Reseach and Development*. Bandung: Alfabeta.





Rizka Utami

# التَّرَاكِيْبُ الْعَرَبِيَّةُ

لتعليم مهارة الكتابة

Untuk Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah

Berdasarkan  
Pendekatan Saintifik

التَّرَاكِيْبُ الْعَرَبِيَّةُ

Untuk Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah

Rizka Utami

## التراكيب العربية

Untuk Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah

Penulis : Rizka Utami  
Editor : Ulfi Hamidah  
Tata sampul : Rizka Utami  
Tata isi : Rizka Utami  
Tahun terbit : 2018

Preliminary : xx  
Halaman isi : 144  
Ukuran Buku : 17,6 x 25 cm

Hak cipta dilindungi oleh undang-undang  
*All right reserved*

Rizka Utami

## التراكيب العربية

Untuk Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah

### Ketentuan Pidana Sanksi Pelanggaran

Pasal 72  
Undang-Undang Nomor 19 Tahun 2002  
Perubahan atas Undang-Undang Nomor 7 Tahun 1987  
tentang Hak Cipta

1. Barang siapa dengan sengaja dan tanpa hak mengumumkan atau memperbanyak suatu ciptaan atau memberi izin untuk itu, dipidana dengan pidana penjara paling sedikit 1 (satu) bulan dan/atau denda paling sedikit Rp. 1.000.000,00 (satu juta rupiah), atau pidana penjara paling lama 7 (tujuh) tahun dan/atau denda paling banyak Rp.5.000.000.000,00 (lima miliar rupiah).
2. Barang siapa dengan sengaja menyerahkan, menyiarkan, memamerkan, mengedarkan, atau menjual kepada umum sesuatu ciptaan barang atau hasil pelanggaran Hak Cipta atau Hak Terkait sebagaimana dimaksud pada ayat (1), dipidana dengan pidana penjara paling lama 5 (lima) tahun dan/atau denda paling banyak Rp.500.000.000,00 (lima ratus juta rupiah).

Terakhir, penulis mengucapkan *jazahumullah akhsanal jaza*, kepada semua pihak yang telah ikut mendukung dan membantu penyusunan buku ini. Saran dan kritik sangat diharapkan dalam rangka penyempurnaan buku ini.  
*Wassalamu'alaikum Wr Wb*

Malang, Maret 2018

Penulis

كلمة الشكر  
Kata Pengantar

Bismillahirrahmanirrahim

*Alhamdulillah* segala puji kehadiran Allah *subhanahu wata'ala* yang senantiasa melimpahkan rahmat, taufiq dan hidayah-Nya kepada sekalian alam. Shalawatbeserta salam semoga senantiasa dilimpahkan kepada makhluk terbaik akhlaknya dan tauladan umat manusia, Muhammad *shallallahu 'alaihi wasallam*.

Pendidikan tidak hanya terbatas pada penguasaan siswa-siswa pada teori keilmuan, namun pendidikan diharapkan juga mampu memanusiakan manusia sebagaimana tujuannya yang utama. Dengan kata lain pendidikan harus dapat membentuk pribadi siswa yang bermoral dan berbudi luhur. Hal ini senada dengan prinsip pendidikan Islam yang diaplikasikan dalam Kompetensi Inti dan Kompetensi Dasar Kurikulum 2013 untuk membentuk siswa yang berakarakter dan berakhlakul karimah.

Buku ini berisi tentang materi pembelajaran *tarkib* bahasa Arab dimana penyusunannya berlandaskan pada pendekatan saintifik yang diterapkan dalam Kurikulum 2013. Melalui penerapan teori ini diharapkan siswa tidak hanya mengoptimalkan nilai-nilai intelektual namun juga spiritual. Selain itu, materi buku ini disusun agar dapat membimbing siswa dengan proses pembelajaran yang ilmiah sehingga siswa dituntut untuk mengamati, mencoba, menanya, menganalisis, serta menkomunikasikan konsep keilmuan yang telah disimpulkan.

Dengan selesainya penulisan buku *at-Tarakib al-Adabiyah* diharapkan dapat menjadi jembatan untuk mempermudah guru menyampaikan materi tata bahasa Arab. Serta mempermudah siswa untuk memahami tata bahasa Arab dan meningkatkan kemampuan mereka dalam menulis bahasa Arab dengan struktur kalimat yang benar. Selanjutnya dapat mencapai tujuan akhir dari proses pembelajaran secara keseluruhan.



### Mengamati

Berdasarkan panduan, siswa mengamati setiap perubahan tata bahasa melalui contoh-contoh yang dipaparkan.



### Menanya

Siswa diberikan kesempatan untuk mengajukan pertanyaan mengenai materi ajar baik secara individu maupun dalam kelompok.



### Mencoba

Siswa mencoba menyusun kalimat sesuai tata bahasa yang dipelajari dengan bantuan soal-soal yang bervariasi.

### دليل الكتاب Petunjuk Buku

### Kompetensi Inti dan Kompetensi Dasar

Disajikan bagi siswa dan guru agar dapat memahami kompetensi dan kemampuan yang harus dicapai selama proses pembelajaran.



### Sampul Bab

Disajikan pada setiap awal bab dengan menampilkan ilustrasi dan pendahuluan dari tema secara umum materi bab, sehingga siswa tertarik untuk belajar.



### Ringkasan

Disajikan sebagai konfirmasi dari kesimpulan yang telah diperoleh oleh siswa sebelumnya.



### Menganalisis

Pada langkah ini, siswa dituntut untuk menjawab latihan-latihan yang disajikan melalui penalaran/analisis sesuai dengan materi tata bahasa yang diajarkan.

### Mengkomunikasikan

Siswa menyimpulkan kaidah umum mengenai materi sertamengkomunikasikannya baik secara individu maupun kelompok.



### Catatan

Disajikan agar guru dapat menuliskan beberapa catatan tentang pujian, semangat atau hal-hal yang harus diperhatikan dalam pembelajaran untuk setiap murid.



b. Menanya

Kegiatan ini disimboli dengan ?

Dalam kegiatan ini dengan pertanyaan pengarah dari guru, siswa diarahkan untuk mempertanyakan fungsi sosial, ungkapan dan struktur teks, unsur kebahasaan, serta format penulisan yang digunakan dalam teks yang sedang dipelajari.

c. Mencoba

Kegiatan ini disimboli dengan

Dalam kegiatan ini siswa diarahkan untuk membaca/mendengar/menonton contoh-contoh lain dari teks yang dipelajari baik dari buku teks, buku panduan atau sumber lain dengan memperhatikan fungsi sosial, ungkapan dan struktur teks, unsur kebahasaan serta format penulisan dari jenis teks yang sedang dipelajari.

d. Menganalisis

Kegiatan ini disimboli dengan

Dalam kegiatan ini siswa bekerja kelompok terbimbing, dimana siswa diarahkan untuk mempelajari teks agar dapat menyebutkan fungsi sosial, ungkapan dan struktur teks, unsur kebahasaan serta format penulisan dari jenis teks yang sedang dipelajari.

e. Mengkomunikasikan

Kegiatan ini disimboli dengan

Dalam kegiatan ini siswa diarahkan untuk membaca/menyimak/mempresentasikan/memperagakan/memperagakan/empublikasikan/berbicara/membacakan teks-teks yang dipelajari. Disini siswa memperoleh balikan dari guru dan teman tentang karya yang dihasilkan/pesanyang ditangkap dan disampaikan.

هذا الكتاب

Tentang Buku *at-Tarikib al-Arabiyyah*

Buku ini disusun khusus untuk pembelajaran tata bahasa Arab bagi siswa Madrasah Tsanawiyah kelas VIII yang berdasarkan pada pendekatan saintifik, buku *at-Tarikib al-Arabiyyah* memiliki beberapa karakteristik sebagai berikut:

1. Buku *at-Tarikib al-Arabiyyah* merupakan buku panduan dalam pembelajaran materi tata bahasa Arab yang melibatkan siswa secara aktif.
2. Materi tata bahasa Arab dalam buku ini disusun dengan berdasarkan metode *istiqraiyah*, metode ini selaras dengan penalaran induktif yang digunakan dalam pendekatan ilmiah.
3. Buku ini disusun dengan prinsip pembelajaran dalam pendekatan saintifik yang menekankan kegiatan pembelajaran pada aspek-aspek berikut:

a. Mengamati

Kegiatan ini disimboli dengan

Dalam kegiatan ini siswa diarahkan untuk membaca/menonton/mendengarkan contoh-contoh teks materi yang sedang dipelajari, langsung atau rekaman dengan memperhatikan fungsi sosial struktur teks, unsur kebahasaan, maupun format penyampaian/penulisannya.

## الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية

### Struktur KI dan KD

#### Semester Ganjil

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.	1.1. Menyadari pentingnya kejujuran percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah. 1.2. Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa Arab. 1.3. Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.	2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah. 2.2. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa. 2.3. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.

4. Materi buku indisajikan dengan ilustrasi gambar dan warna yang berbedadi setiap babnya. Hal ini agar menarik minat dan perhatian murid terhadap materi yang diajarkan.

5. Buku ini juga berisi latihan-latihan dan *la;bun lughawi* tentang materi yang diajarkan di setiap babnya. Latihan-latihan ini bertujuan untuk mempertajam pemahaman siswa serta melatih mereka agar mampu menulis bahasa Arab dengan struktur kalimat yang baik dan benar.

Uraian yang disampaikan diatas hanyalah gambaran besar mengenai buku ini, aplikasi sepenuhnya dapat dilihat dari isi buku ini yang tersusun dalam beberapa bab pembahasan.

dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.	<p>4.2 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik: <b>أَيَامَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ</b> dengan memperhatikan struktur teks <b>الجملة الاسمية والجملة الفعلية والمفعول به</b> dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.</p> <p>4.3 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik: <b>أَيَامَنَا فِي الْبَيْتِ</b> dengan memperhatikan struktur teks <b>الضمائر للمفرد والضمائر للجمع</b> dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.</p>
---	--

<p>3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata</p>	<p>3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat <b>سئلة عن الساعة</b> yang berkaitan dengan topik: <b>الساعة</b> baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat <b>الجملة الاسمية والجملة الفعلية والمفعول به</b> yang berkaitan dengan topik: <b>أَيَامَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ</b> baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.3 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat <b>الضمائر للمفرد والضمائر للجمع</b> yang berkaitan dengan topik: <b>أَيَامَنَا فِي الْبَيْتِ</b> baik secara lisan maupun tertulis.</p>
<p>4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah</p>	<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik: <b>الساعة</b> dengan memperhatikan struktur teks <b>سئلة عن الساعة</b> dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.</p>

**Semester Genap**

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
<p>1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.</p>	<p>1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah.</p> <p>1.2 Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa Arab.</p> <p>1.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p>





	<p>الفعل الماضي yang berkaitan dengan topik: المهنة الطبية baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.4 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat</p> <p>المصدر yang berkaitan dengan topik: التداوي baik secara lisan maupun tertulis.</p>	<p>2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.</p>	<p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.</p> <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p>
<p>4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/ teori.</p>	<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik: المهنة dengan memperhatikan struktur teks فعل مضارع + أن + فعل مضارع dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.</p> <p>4.2 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik: اللاعبين الرياضيون لن / لـ + فعل مضارع dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.</p> <p>4.3 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana</p>	<p>3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata</p>	<p>3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat فعل مضارع + أن + فعل مضارع yang berkaitan dengan topik: المهنة baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat لن / لـ + فعل مضارع yang berkaitan dengan topik: اللاعبين الرياضيون baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.3 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat</p>



فهرس الكتاب  
Daftar Isi

أ	المقدمة
ج	ارشاد استعمال الكتاب
ز	هذا الكتاب
ي	الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية
ف	فهرس الكتاب
١	الدرس الأول : الساعة
٢	التركيب: استخدام الاستفهام (كم وأي)
٢	الملاحظة
٦	التساؤل
٨	التجربة
١٣	التحليل
١٥	الاتصال
١٩	الدرس الثاني : يومياتنا في المدرسة
٢٠	التركيب: جملة اسمية وجملة فعلية ومفعول به
٢٠	الملاحظة
٢٨	التساؤل
٣٠	التجربة

tentang topik: المهنة الطبية  
dengan memperhatikan struktur teks  
الفعل الماضي  
dan unsur kebahasaan yang benar dan  
sesuai konteks.

4.4 Mendemonstrasikan ungkapan  
informasi lisan dan tulisan sederhana  
tentang topik: التداوي  
dengan memperhatikan struktur teks  
المصدر dan unsur kebahasaan yang  
benar dan sesuai konteks.

٩٠	التجربة	٣٥	التحليل
٩٤	التحليل	٣٧	الاتصال
٩٧	الاتصال	٤١	الدرس الثالث : يومياتما في البيت
١٠١	الدرس السادس : المهنة الطبية	٤٢	التركيب: الضمائر للمفرد والضمائر للجمع
١٠٢	التركيب: الفعل الماضي	٤٢	الملاحظة
١٠٢	الملاحظة	٤٧	التساؤل
١٠٧	التساؤل	٤٩	التجربة
١٠٩	التجربة	٥٥	التحليل
١١٤	التحليل	٥٩	الاتصال
١١٧	الاتصال	٦٣	الدرس الرابع : المهنة
١٢١	الدرس السابع : التداوي	٦٤	التركيب: فعل مضارع + أن + فعل مضارع
١٢٢	التركيب: المصدر	٦٤	الملاحظة
١٢٢	الملاحظة	٦٨	التساؤل
١٢٩	التساؤل	٧٠	التجربة
١٣١	التجربة	٧٦	التحليل
١٣٦	التحليل	٧٩	الاتصال
١٣٩	الاتصال	٨٣	الدرس الخامس : اللاعبين الرياضيون
١٤٣	المراجع	٨٤	التركيب: لَنْ / لِ + فعل مضارع
١٤٤	المؤلفة	٨٤	الملاحظة
		٨٨	التساؤل



~ص~



~ف~



التركيب: استخدام الاستفهام (كم و أي)



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

ملاحظة : Mengamati



السَّاعَةُ

❖ هَيَّا نَلَاظِهُ التَّرْكِيبَ اللُّغَوِيَّ وَفَقْمًا لِلْجَوَانِبِ الْآتِيَةِ !

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

أي dan كم menggunakan dengan kalimat susunan



Sumber: <http://kasaktianmarito.blogspot.co.id>

Jam adalah alat untuk mengukur waktu. Dengan jam kita dapat mengatur seluruh aktivitas kita. Seperti kita pergi ke sekolah pada jam 06.00 pagi. Jadi jam adalah suatu yang sangat penting dalam kehidupan manusia. Pada pelajaran kali ini, kita akan mempelajari tentang jam dalam bahasa Arab.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat dengan menggunakan *istifham* كم dan أي serta penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan الساعة. Selamat belajar!

الأجوبة	الأسئلة
- السَّاعَةُ السَّابِعَةُ	كم الساعة الآن ؟
- السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةُ	
- السَّاعَةُ السَّادِسَةُ صَبَاحًا	
- السَّاعَةُ الْآنَ السَّادِسَةُ صَبَاحًا	
- السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ	
- السَّاعَةُ الْآنَ الْعَاشِرَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ	
- السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ	كم الساعة الآن ؟
- السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ	

- ✓ Penggunaan kata keterangan waktu yang berwarna **biru** dalam kalimat;
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

Pukul tujuh pagi	السَّاعَةُ السَّابِعَةُ صَبَاحًا
Pukul satu siang	السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ نَهَارًا
Pukul lima sore	السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ مَسَاءً
Pukul sembilan malam	السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ لَيْلًا

- ✓ Terjemahan dari kalimat dengan *istifham* كم dan أي

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ صَبَاحًا Pukul enam pagi	كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ ؟ Pukul berapa sekarang?
أَرْجِعُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ نَهَارًا Saya pulang dari sekolah pukul dua siang.	فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَرْجِعِينَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ ؟ Pukul berapa kamu (pr) pulang dari sekolah?
يَسْتَعْرِقُ الدَّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ سَاعَةً وَاحِدَةً Untuk pergi ke sekolah dibutuhkan waktu satu jam	كَمْ سَاعَةً يَسْتَعْرِقُ الدَّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ Berapa waktu yang dibutuhkan untuk pergi ke sekolah?

الأجوبة	الأسئلة
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ	فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟
تُذَكِّرُ دُرُوسِي فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً	فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُذَكِّرُ دُرُوسَكَ ؟
أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ	فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ ؟
أَطْبَخُ الطَّعَامَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ	فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَطْبَخِينَ الطَّعَامَ ؟

الأجوبة	الأسئلة
يَسْتَعْرِقُ الدَّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ سَاعَةً وَاحِدَةً	كَمْ سَاعَةً يَسْتَعْرِقُ الدَّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟
تَسْتَعْرِقُ الْجِصَّةَ الْأُولَى خَمْسَةَ وَأَرْبَعُونَ دَقِيقَةً	كَمْ سَاعَةً تَسْتَعْرِقُ الْجِصَّةَ الْأُولَى ؟
يَسْتَعْرِقُ دَرْسَ الْعَرَبِيَّةِ سَاعَةً وَنِصْفَ	كَمْ سَاعَةً يَسْتَعْرِقُ دَرْسَ الْعَرَبِيَّةِ ؟
تَسْتَعْرِقُ الْإِسْتِرَاحَةَ سَاعَةً وَاحِدَةً	كَمْ سَاعَةً تَسْتَعْرِقُ الْإِسْتِرَاحَةَ ؟

Menanya : التساؤل



Marilah menulis hasil pengamatan disini!

❖ هَيَّا نَسْأَلْ إِلَى الْمُعَلِّمِ أَوْ أَصْدِقَانِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الْإِسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ!

Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang tata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.



Mencoba التجربة: 

Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!

﴿ هَيَّا نَجْرِبْ أَنْ نَخْتَارَ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ بِوَضْعِ تَخْتَهُ الْخَطِّ! ﴾

Mari kita pilih yang paling tepat di antara dua kurung dengan meletakkan garis dibawahnya!

١ - ... يَسْتَعْرِقِ الدُّهَابَ بِالسَّيَّارَةِ ؟  
( كَمْ سَاعَةٍ - كَمْ السَّاعَةِ - فِي أَيِّ سَاعَةٍ )

٢ - + : كَمْ دَقِيقَةً تَسْتَعْرِقِ الْاِسْتِرَاحَةَ ؟  
- : ....

( وَعَشْرَ دَقَائِقٍ - إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقٍ - عَشْرَ دَقَائِقٍ )

٣ - + : ... السَّاعَةَ يَا أَخِي ؟  
- : السَّاعَةَ عَلَى الْخَائِطِ  
( كَمْ - مَا - أَيَّن )

٤ - + : كَمْ سَاعَةَ تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ ؟  
- : ....

( سَبْعَ سَاعَاتٍ - فِي سَبْعِ سَاعَاتٍ - فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ )



٥- في أَيِّ سَاعَةٍ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ ؟

جواب :

٦- مَاذَا تَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا ؟

جواب :

٧- فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ مَسَاءً ؟

جواب :

٨- مَاذَا تَعْمَلُ أَنْتَ وَأَبُوكَ فِي الْمَسْجِدِ ؟

جواب :

❖ هَيَّا نُجَرِّبْ أَنْ نَتَرَجِّمَ مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

Mari kita mencoba untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam bahasa Arab!

1. Kami belajar bahasa Arab pada pukul 11.30.
2. Pukul berapa ibu ke pasar?
3. Berapa jam ibu ke pasar?
4. Saya membaca buku selama 2 jam.
5. Pukul berapa kamu masuk kelas?

٥- + : فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَعْمَلُ الْوَأَجِبُ الْمُنْزِلِيَّ ؟

- : نَهَى ...

(هناك ساعات - الساعة الثامنة - الساعة الثمانية )

٦- ... السَّاعَةَ، يَا أُخْتِي؟ السَّاعَةُ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ

(في - كم - أين)

❖ هَيَّا نُجَرِّبْ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ بِإِجَابَةٍ كَامِلَةٍ!

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut dengan jawaban yang lengkap!

١- أَيْنَ السَّاعَةَ ؟

جواب :

٢- كَمِ السَّاعَةَ الْآنَ ؟

جواب :

٣- فِي أَيِّ سَاعَةٍ تُصَلِّي الصُّبْحَ ؟

جواب :

٤- هَلْ تُسَاعِدُ أُمَّكَ عَلَى إِعْدَادِ الْفُطُورِ ؟

جواب :

لعب لغوي

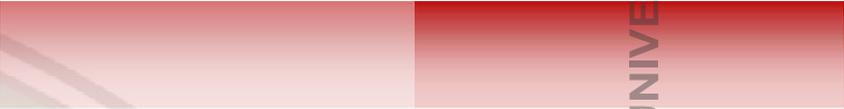


Tulilah Waktunya

1. Guru menyiapkan potongan kertas sejumlah siswa di kelas
2. Guru membagikan setiap siswa selembar kertas
3. Setiap siswa diminta untuk menulis satu pertanyaan tentang waktu.
4. Kemudian siswa saling menukar kertas pertanyaan tersebut dengan teman sebelahnya.
5. Selanjutnya siswa-siswa menjawab pertanyaan yang diperolehnya dengan menulis jawabannya di belakang kertas tersebut.
6. Guru mempersilahkan siswa satu persatu untuk membacakan pertanyaan yang diperoleh dan jawabannya.
7. Demikian seterusnya hingga semua siswa mempresentasikan pertanyaan dan jawaban.
8. Guru bersama siswa-siswa mengoreksi pertanyaan dan jawaban yang dipresentasikan.

الترجمة

- ..... ١
- ..... ٢
- ..... ٣
- ..... ٤
- ..... ٥



❖ هَبِّأ نَوَاصِلَ بَيْنَ الْعِبَارَاتِ الْآتِيَةِ وَالْجُمْلَةِ فِي الصُّنْدُوقِ !

Mari kita menyambungkan antara ungkapan berikut dengan kalimat di kotak!

- يَتَنَاوَلُ حَمِيدُ الْفُطُورِ؟
- السَّاعَةُ الْآنَ الثَّلَاثَةُ وَالرُّبْعُ
- يَسْتَغْرِقُ الْبُرْنَامِجَ هَذَا اللَّيْلِ؟
- تُصَلِّي الْمَغْرِبَ؟
- السَّاعَةُ الثَّمَانِيَّةُ تَمَامًا
- يَسْتَغْرِقُ دَرْسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟

فِي أَيِّ سَاعَةٍ ...

كَمْ سَاعَةً ...

التحليل : Menganalisis

❖ هَبِّأ نَضَعُ عَلَامَةَ (ص) إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً أَوْ (خ) إِذَا كَانَتْ خَطِيئَةً وَفَقًا لِلصُّوَرِ وَنُصِّحَ الْخَطَأَ !

Mari meletakkan tanda ص jika kalimat benar atau خ jika salah sesuai dengan gambar, dan kita perbaiki yang salah!

١- كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟ السَّاعَةُ الْآنَ الرَّابِعَةُ وَالرُّبْعُ ( )  
الاصلاح :



٢- رَجَعَ عَثْمَانُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ نَهَارًا ( )  
الاصلاح :



٣- يَبْدَأُ الْبُرْنَامِجَ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ تَمَامًا ( )  
الاصلاح :



٤- وَصَلَ أَبِي مِنَ السُّوقِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعِ الْإِعْشَرَ دَقَائِقَ ( )  
الاصلاح :



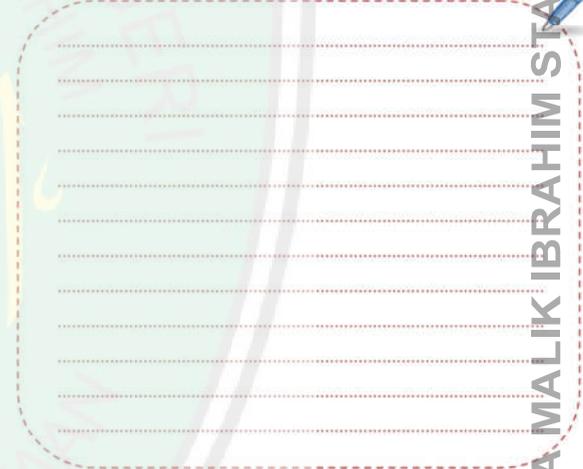
Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل

هَذَا كِتَابُ الْخُلَاصَةِ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ ! ❖

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!



### الخلاصة



#### التركيب: استخدام الاستفهام (كم وأي)

1. **كم الساعة الآن** dan **في أي ساعة** dipergunakan untuk menanyakan waktu berlangsungnya suatu kegiatan.
2. **في أي ساعة** dipergunakan untuk menanyakan lamanya berlangsung suatu kegiatan.
3. Kata keterangan yang biasa dipergunakan untuk menunjukkan waktu antara lain:

صباحا - نهارا - مساء - ليلا



Catatan:

التركيب : جملة اسمية وجملة فعلية  
ومفعول به



ملاحظة : Mengamati



الجملة  
(Kalimat)

❖ هَيَّا نَلَاظِ الْقَوَاعِدَ بِنَظَرٍ إِلَى الْجَوَانِبِ الْآتِيَةِ!

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Pembagian dua bagan kalimat berdasarkan jenisnya



النَّصِ الثَّانِي

أَيَّامُنَا فِي الْمَدْرَسَةِ



Sumber: <https://graphicriver.net/item/muslim-school-vector-illustration>

Sekolah adalah tempat yang sangat mulia. Semua kegiatan kita di sekolah dapat bermanfaat bagi masa depan kita. Di sana kita memperoleh banyak ilmu dari berbagai mata pelajaran hingga ekstra kulikuler yang akan membentuk diri kita menjadi manusia yang berguna. Dalam pelajaran kali ini kita akan mempelajari tentang kegiatan kita di sekolah.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat untuk menanyakan waktu dengan menggunakan جملة اسمية dan جملة فعلية serta مفعول به and penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan المدرسة في أيامنا. Selamat belajar!



مفعول به  
(Objek)

هَيَّا نَلَاخِظُ الْقَوَاعِدَ بِتَطَرُّبِ إِلَى الْجَوَانِبِ الْآتِيَةِ!

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Pembagian jumlah ismiyah dan jumlah fi'iyah berdasarkan fi'il yang digunakan.

الأفعال اللازمة

الأفعال المتعدية

- ✓ Kata-kata yang ditebalkan, yaitu maf'ul bih.
- ✓ Huruf berwarna merah dari setiap kata yang ditebalkan.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

أمثلة الأفعال المتعدية

أَحْمَدُ يَعْمَلُ الْوَأَجِبَ الْمَنْزِلِ

Ahmad mengerjakan pekerjaan

- ✓ Perubahan kata yang berwarna hijau jika berganti posisi.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

أَنَا أَقْرَأُ الْقِصَّةَ

Saya membaca cerita

نَحْنُ نَسْتَعِيرُ بَعْضَ الْكُتُبِ

Kita meminjam beberapa buku

Marilah menulis hasil pengamatan disini!

Handwriting practice area with a blue pen icon at the top right and a dashed blue border.

- ✓ Keberadaan *maf'ul bih* pada pembagian kalimat berikut.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

أمثلة الأفعال اللازمة

المُدْرِسُ يَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً ↔ يَرْجِعُ الْمُدْرِسُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً

Pak guru kembali lagi ke kelas

الْمُدْرِسَةُ تَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً ↔ تَرْجِعُ الْمُدْرِسَةُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً

Bu guru kembali lagi ke kelas

لَعِبُ الْكُرَةِ يَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ ↔ يَنْتَهِي لَعِبُ الْكُرَةِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

Permainan bola selesai pada jam lima

الطَّالِبَةُ تَدْرُسُ الدَّرُوسَ ↔ تَدْرُسُ الطَّالِبَةُ الدَّرُوسَ

Siswi mempelajari pelajaran-pelajaran

أَنَا أَقْرَأُ الْقِصَّتَيْنِ ↔ أَقْرَأُ الْقِصَّتَيْنِ

Saya membaca dua cerita

عَلِيٌّ يَنْظُرُ عَنَّا الْمُسْلِمِينَ فِي الْمَسْجِدِ ↔ يَنْظُرُ عَلِيٌّ عَنَّا الْمُسْلِمِينَ فِي الْمَسْجِدِ

Ali melihat orang-orang muslim di mesjid

نَحْنُ نَشْتَرِي الْمَأْكُولَاتِ ↔ نَشْتَرِي الْمَأْكُولَاتِ

Kita membeli makanan

Menanya : التساؤل :



هَيَّا نَسْأَلْ إِلَى الْمُعَلِّمِ أَوْ أَصْدِقَائِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الاسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ!

Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang tata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.

تَنْتَهِي الاسْتِزَاحَةَ فِي الْعَاشِرَةِ  
وَالنِّصْفِ

الاسْتِزَاحَةَ تَنْتَهِي فِي الْعَاشِرَةِ  
وَالنِّصْفِ

Istirahat selesai pada sepuluh lewat setengah jam

Marilah menulis hasil pengamatan disini!

Handwriting practice area with a pen icon and a dashed border containing horizontal lines for writing.

Mencoba

التجربة :



Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!

❖ هَبِّأ نَجْرِبَ أَنْ نَعْيِرَ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ مِنْ جُمْلَةٍ إِسْمِيَّةٍ إِلَى جُمْلَةٍ فِعْلِيَّةٍ وَعَكْسُهَا!

Mari kita mencoba untuk mengubah kalimat berikut dari *jumlah ismiah* menjadi *jumlah fi'liyah* dan juga sebaliknya!

١. الْمُعَلِّمُ يَجْلِسُ فِي الْإِدَارَةِ

جواب: .....

٢. يَفْرَأُ خَالِدٌ فِي الْمَكْتَبَةِ بَعْضَ الْكُتُبِ الدِّيْنِيَّةِ

جواب: .....

٣. يَدْرُسُ أَحْمَدُ الدُّرُوسَ الدِّيْنِيَّةَ

جواب: .....

٤. هُمْ يَبْدُوْنَ دِرَاسَتَهُمْ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ

جواب: .....

٥. تَنْتَبِي الدِّرَاسَةَ فِي الْعَاشِرَةِ وَالرُّبْعِ

جواب: .....



٦. يُصَلِّي الْمُسْلِمُونَ الصُّبْحَ جَمَاعَةً

جواب: .....

٧. الطَّالِبَاتُ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الطُّهْرِ

جواب: .....

❖ هَيَّا نَحْمِلِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ مَفْعُولًا بِهِ مُفْرَدًا وَمُقْنَا وَجَمْعَ التَّكْسِيرِ أَوْ

جَمْعَ مُذَكَّرٍ أَوْ مُؤَنَّثٍ سَالِمًا!

Mari merangkai kalimat berikut menjadi *maf'ul bih mufrad, jama' taksir, musanna, jama' mudzakkar salim* dan *jama' muannas salim*!

مثال: الْقَلَمُ

مفرد : اِشْتَرَيْتُ الْقَلَمَ فِي الدُّكَّانِ

مثنى : اِشْتَرَيْتُ الْقَلَمَيْنِ فِي الدُّكَّانِ

جمع : اِشْتَرَيْتُ الْأَقْلَامَ فِي الدُّكَّانِ

١. الصَّيْدِيُّ

مفرد : .....

مثنى : .....

جمع : .....

٢. الْمَدْرَسَةُ

مفرد : .....

مثنى : .....

جمع : .....

٣. الْقَصِيلُ

مفرد : .....

مثنى : .....

جمع : .....

٤. الْمَلْعَبُ

مفرد : .....

مثنى : .....

جمع : .....

٥. الْحِصَّةُ

مفرد : .....

مثنى : .....

جمع : .....

## لعب لغوي



### Klasifikasi gramatika

Cara bermain:

1. Bagilah siswa menjadi dua tim.
2. Kedua tim diberi nama oleh guru atau membuat nama sendiri.
3. Menulis nama tim pada sisi papan.
4. Berikan setiap tim setumpuk kartu yang berisi kalimat dengan berbagai jenis struktur gramatika.
5. Setiap tim mengklasifikasikan tumpukan kartu sesuai dengan jenis gramatika.
6. Guru memeriksa klasifikasi kedua tim.

Contoh:



هَيَّا نَحْنُ أَنْ نَتَرْجِمَ الْجُمْلَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْمَصْنُوحَةِ!

Mari kita mencoba untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam bahasa Arab yang fasih!

1. Adik membeli dua buku di kantin.
2. Aku melihat siswa-siswa di kelas mereka
3. Guru memberikan latihan-latihan kepada siswa
4. Siswa-siswa kembali ke rumah pada jam 12.00.
5. Siswa-siswa bermain bola kaki di lapangan.

الترجمة

- ..... ١
- ..... ٢
- ..... ٣
- ..... ٤
- ..... ٥

Menganalisis : التحليل

❖ هَيَّا نُجِيبِ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ !

- (١) هَيَّا نَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْجَيِّدَةِ !
- (٢) هَيَّا نَعَيِّنِ الْجُمْلَةَ الْفِعْلِيَّةَ مِنَ الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ !
- (٣) هَيَّا نَعَيِّنُ مَا وَجَدْنَاهُ مِنَ الْمَفْعُولِ بِهِ فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ !

Mari kita menjawab pertanyaan-pertanyaan berikut!

(1) Mari kita menerjemah kalimat berikut ke dalam bahasa Indonesia yang baik!

(2) Mari kita menentukan jumlah fi'liyah dan jumlah ismiyah!

(3) Mari kita menentukan maf'ul bih yang terdapat dalam kalimat berikut!

(٣)	(٢)	(١)
مَفْعُولٌ بِهِ	إِسْمِيَّةٌ/فِعْلِيَّةٌ ؟	الْجُمْلَةُ
الْقِصَّة	فِعْلِيَّة	١- يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْقِصَّةَ فِي الْمَكْتَبَةِ أَحْيَانًا
.....	.....	.....
.....	.....	٢- يُصَلِّي الْمُسْلِمُونَ الصُّبْحَ فِي الْمَسْجِدِ
.....	.....	.....
.....	.....	٣- نَدْرُسُ الْفِقْهَ مَرَّةً فِي الْأُسْبُوعِ
.....	.....	.....

×	اسْمِيَّة	٤- الطَّالِبَةُ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ .....
×	....	٥- الْمُدْرِسُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ .....
....	....	٦- تَسْتَعِيرُ عَائِشَةُ بَعْضَ الْكُتُبِ فِي الْمَكْتَبَةِ .....
....	....	٧- تَكْتُبُ الْمَدْرِسَةُ الْجُمْلَةَ الْعَرَبِيَّةَ عَلَى السَّبُّورَةِ .....
×	....	٨- تَسْكُنُ هَذِهِ الْأُسْرَةُ فِي بَيْتٍ كَبِيرٍ .....
....	....	٩- أَبِي يَشْرَبُ الشَّايَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ .....
....	....	١٠- الْخَادِمَةُ تَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ .....

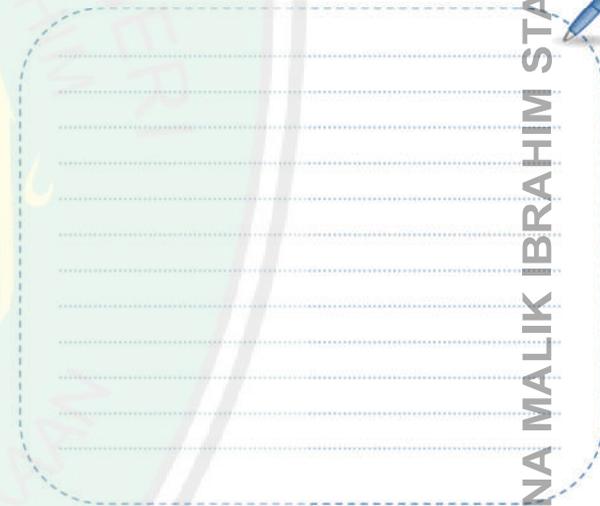
Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل

هَيَّا نَكْمَا الْخُلَاصَةَ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ ! ❖

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!



### الخلاصة



#### التركيب : جملة اسمية وجملة فعلية

1. (جُمْلَةٌ) yang di awal kalimat pelaku berupa *isim*, maka disebut (جملة اسمية)
2. (جُمْلَةٌ) yang di awal kalimat berupa *fi'il* yang didahulukan, sedangkan pelakunya berada setelah *fi'il*, maka dinamai (جملة فعلية).
3. Pada umumnya susunan (جملة فعلية) tidak terdapat dalam bahasa Indonesia.

#### التركيب : مفعول به

1. Kedua macam *jumlah* (kalimat) tersebut ada yang memiliki objek disebut: (مفعول به), ada yang tidak.
2. *Fi'il* (kata kerja) yang membutuhkan objek (*maf'ul bih*) dinamakan *fi'il muta'addi* (kata kerja transitif).
3. *Fi'il* (kata kerja) yang tidak membutuhkan objek (*maf'ul bih*) disebut *fi'il lazim* (kata kerja intransitif).
4. *I'rab maf'ul bih* adalah *mansub* (منصوب). Adapun tanda nasabnya adalah *fathah* untuk *isim mufrad* dan *jama' taksir*, ya untuk *isim musanna* dan *jama' mudzakkar salim* serta *kasrah* untuk *jama' muannas salim*.



Catatan

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ

أَيَّامُنَا فِي الْبَيْتِ



Sumber: <https://www.dreamstime.com>

Rumah merupakan kebutuhan terpenting bagi manusia. Karena rumah adalah tempat tinggal yang berguna untuk berteduh, berlindung, beristirahat dan beraktivitas lainnya. Dalam pelajaran kali ini, kita akan mempelajari kegiatan-kegiatan di rumah. Mulai dari bangun tidur, mandi, shalat, belajar dan lainnya.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat dengan menggunakan الضَّمَايِرِ لِلْمُفْرَدِ dan الضَّمَايِرِ لِلْجَمْعِ serta penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan أَيَّامُنَا فِي الْبَيْتِ. Selamat belajar!

التركيب: الضمائر للمفرد والضمائر للجمع

Mengamati : الملاحظة

❖ هَيَّا نَلَاظِ التَّرْكِيبَ وَفَقًّا لِلْجَوَابِ الْآتِيَةِ !  
Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Dhamir-dhamir yang tergolong dalam dhamir mufrad dan dhamir jama'

الضَّمَايِرِ لِلْجَمْعِ  
نَحْنُ - هُمْ - هُنَّ  
أَنْتُمْ - أَنْتُنَّ

الضَّمَايِرِ لِلْمُفْرَدِ  
أَنَا - هُوَ - هِيَ  
أَنْتَ - أَنْتِ

-الأمثلة للجمع

نَحْنُ	هُمْ	أَنْتُمْ	هُنَّ	أَنْتُنَّ
نَكْتُبُ	يَكْتُبُونَ	تَكْتُبُونَ	يَكْتُبْنَ	تَكْتُبْنَ
نَقْرَأُ	يَقْرَأُونَ	تَقْرَأُونَ	يَقْرَأْنَ	تَقْرَأْنَ
نَرْجِعُ	يَرْجِعُونَ	تَرْجِعُونَ	يَرْجِعْنَ	تَرْجِعْنَ
نَجْلِسُ	يَجْلِسُونَ	تَجْلِسُونَ	يَجْلِسْنَ	تَجْلِسْنَ
نَغْسِلُ	يَغْسِلُونَ	تَغْسِلُونَ	يَغْسِلْنَ	تَغْسِلْنَ
نُشَاهِدُ	يُشَاهِدُونَ	تُشَاهِدُونَ	يُشَاهِدْنَ	تُشَاهِدْنَ
نُذَاكِرُ	يُذَاكِرُونَ	تُذَاكِرُونَ	يُذَاكِرْنَ	تُذَاكِرْنَ
تَرْتَدِي	يَرْتَدُونَ	تَرْتَدُونَ	يَرْتَدِينَ	تَرْتَدِينَ

Bentuk perubahan kata kerja berdasarkan *dhamir* untuk *fi 'il mudhari'*

- الأمثلة للمفرد

أَنْتَ	هُوَ	هِيَ	أَنْتِ	أَنْتِ
تَكْتُبُ	يَكْتُبُ	تَكْتُبُ	تَكْتُبُ	تَكْتُبِينَ
تَقْرَأُ	يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأِينَ
تَرْجِعُ	يَرْجِعُ	تَرْجِعُ	تَرْجِعُ	تَرْجِعِينَ
تَجْلِسُ	يَجْلِسُ	تَجْلِسُ	تَجْلِسُ	تَجْلِسِينَ
تَغْسِلُ	يَغْسِلُ	تَغْسِلُ	تَغْسِلُ	تَغْسِلِينَ
تُشَاهِدُ	يُشَاهِدُ	تُشَاهِدُ	تُشَاهِدُ	تُشَاهِدِينَ
تُذَاكِرُ	يُذَاكِرُ	تُذَاكِرُ	تُذَاكِرُ	تُذَاكِرِينَ
تَرْتَدِي	يَرْتَدِي	تَرْتَدِي	تَرْتَدِي	تَرْتَدِينَ

Marilah menulis hasil pengamatan disini!



- ✓ Susunan kalimat dengan menggunakan *dhamir lil mufrad* dan *dhamir lil jam'i*  
Warna merah menunjukkan *dhamir* dan *fi'il mudhari'*
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat

لِلْجَمْعِ
١- نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Kami pergi ke sekolah
٢- هُمْ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Mereka (lk) pergi ke sekolah
٣- هُنَّ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Mereka (pr) pergi ke sekolah
٤- أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Kalian (lk) pergi ke sekolah
٥- أَنْتُمْ تَذْهَبْنَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Kalian (pr) pergi ke sekolah

لِلْمُفْرَدِ
١- أَنَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Saya pergi ke sekolah
٢- هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Dia (lk) pergi ke sekolah
٣- هِيَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Dia (pr) pergi ke sekolah
٤- أَنْتَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Kamu (lk) pergi ke sekolah
٥- أَنْتِ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ Kamu (pr) pergi ke sekolah

Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!

UNIVERSITAS ISLAMIAH MAULANA MALIK IBRAHIM STATE  
PUSAT PERPUSTAKA

Menanya

: التساؤل



❖ هَبِّئْنَا سَأَلًا إِلَى الْمُعَلِّمِ أَوْ أَصْدِقَانِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الاسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ!

Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang mata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.

❖ هَبِّأ نَجْرِبْ أَنْ نُكْمِلَ الْفَرَاغَ بِالْجُمْلَةِ وَفَقًا لِلضَّمَائِرِ!

Mari kita mencoba mengisi titik-titik berikut dengan kalimat sesuai *dhamir*!

مثال: أَنَا أَجْلِسُ فِي الْغُرْفَةِ وَأَقْرَأُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ ثُمَّ أَسْتَمِعُ إِلَى الْأَخْبَارِ

جواب:

- نَحْنُ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- هُمُ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- هِيَ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- هُنَّ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- أَنْتَ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- أَنْتِ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- أَنْتُمْ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_
- أَنْتُنَّ \_\_\_\_\_ وَ \_\_\_\_\_ ثُمَّ \_\_\_\_\_

Mencoba التجربة:



❖ هَبِّأ نَجْرِبْ أَنْ نَمْلَأَ الْفَرَاغَ وَفَقًا لِلضَّمَائِرِ!

Mari kita mencoba mengisi titik-titik berikut sesuai dengan *dhamir*!

أَنَا	نَحْنُ	هُمْ	أَنْتِ	هُنَّ	أَنْتُمْ
....	....	....	....	يَدْخُلْنَ	....
أَسْمَعُ	تَسْمَعُ	يَسْمَعُونَ	....	....	....
أَرْجِعُ	تَرْجِعُ	يَرْجِعُونَ	تَرْجِعِينَ	يَرْجِعْنَ	تَرْجِعْتُمْ
....	نَحْسِبُ	....	....	....	....
....	....	....	....	تَضْرِبْنَ	....
أَشْهَدُ	تُشَاهِدُ	يُشَاهِدُونَ	تُشَاهِدِينَ	يُشَاهِدْنَ	تُشَاهِدْتُمْ
....	تُقَابِلُ	....	....	....	....
....	....	....	....	يُعَالِجُونَ	....

هُمْ - يَأْكُلُ



Sumber: <http://newmuslimkids.blogspot.co.id>

- ٣

جواب :

أُمِّي - تَطْبَخُ



Sumber: <https://www.dreamstime.com>

- ٤

جواب :

فَاطِمَةَ - يَكْتُسُ



Sumber: <http://aksonbank.weebly.com>

- ٥

جواب :

❖ هِيَ تَجْعَلُ جُمْلَةً مُفِيدَةً مُنَاسِبَةً بِالصُّورِ بِاسْتِخْدَامِ تَرْكِيبِ

(الضمائر للمفرد وللجمع)!

Mari merangkai kalimat seauai gambar dengan menggunakan susunan

(الضمائر للمفرد وللجمع)!

مثال :



Sumber: <https://www.dreamstime.com>

جواب : هُمْ يَقْرَؤُونَ الْقُرْآنَ

- ١

هِيَ - يُصَلِّي



Sumber: <https://www.istockphoto.com>

جواب :

- ٢

عثمان - يُصَافِحُ



Sumber: <http://imgstat.com>

جواب :

٧- مَاذَا تَفْعَلُ قَبْلَ النَّوْمِ؟

جواب :

❖ هَمَّا نَجْرِبُ أَنْ نُرْجِمَ مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

Mari kita mencoba untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam bahasa Arab!

1. Mereka (pr) makan di ruang makan.
2. Ayah duduk di kursi.
3. Zainab menyapu lantai dengan sapu.
4. Mereka (lk) tidur di kamar tidur.
5. Kami mendengarkan berita.

الترجمة :

١. ....
٢. ....
٣. ....
٤. ....
٥. ....

❖ هَمَّا نَجْرِبُ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ بِإِجَابَةٍ كَامِلَةٍ!

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut dengan jawaban yang lengkap!

١- مَنْ أَتَيْتَ؟

جواب :

٢- فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَسْتَيْقِظُ صَبَاحًا؟

جواب :

٣- أَيْنَ تُصَلِّي الصُّبْحَ؟

جواب :

٤- مَاذَا تَفْعَلُ فِي بَيْتِكَ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ؟

جواب :

٥- مَتَى تَنْتَهِي الدِّرَاسَةَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

جواب :

٦- مَاذَا تَفْعَلُ فِي بَيْتِكَ بَعْدَ الظُّهْرِ؟

جواب :

٥- الأَبُّ يُصَلِّي صَلَاةَ الصُّبْحِ جَمَاعَةً ( )

الاصلاح :

❖ هَيَّا نُعَيِّنُ وَنُحَلِّلُ الْأَخْطَاءَ مِنَ النَّصِ الْآتِي ثُمَّ نُصَلِّحُهَا!

Mari kita menentukan dan menganalisis kesalahan dari teks berikut, kemudian mari kita memperbaikinya!

أنا خليل

أَنَا عَلَى السَّرِيرِ وَنَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا بَاكِرًا

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ مَعَ أَبِي لِصَلَاةِ الصُّبْحِ جَمَاعَةً

ثُمَّ يَرْجِعُنَّ مِنَ الْمَسْجِدِ مَعًا

فِي الْبَيْتِ أَنْظُرُ أُمِّي يَطْبُخُونَ فِي الْمَطْبَخِ

وَأُخْتِي تَكُنْسُ الْبِلَاطَ بِالْمِكْنَسَةِ

أَجْلِسُ فِي الْكُرْسِيِّ لِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

ثُمَّ أَذَاكِرُ الدَّرْسَ

وَبَعْدَ ذَلِكَ أَسْتَعِدُّ لِدَهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

أَسْتَحِمُّ وَأَرْتَدِي الْبِئَاسَ وَيَمْسُطُ الشَّعْرَ

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ.

التحليل : Menganalisis



❖ هَيَّا نَضَعُ عَلَامَةَ (ص) إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً أَوْ (خ) إِذَا كَانَتْ خَطِيئَةً وَنُصِّحُ الْخَطَأَ!

Mari meletakkan tanda ص jika kalimat benar atau خ jika salah, dan kita perbaiki yang salah!

١- أَنْتِ تَكُنْسِينَ بِالْمِكْنَسَةِ ( )

الاصلاح :

٢- الْأَبْنَاءُ يَذَاكِرُونَ الدَّرْسَ فِي عُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ ( )

الاصلاح :

٣- الْأُمُّ يَطْبُخُنَّ فِي الْمَطْبَخِ ( )

الاصلاح :

٤- أَغْسِلُ الْمَآبِسَ فِي الْحَمَّامِ ( )

الاصلاح :

لعب لغوي



Tusuk Kata

1. Guru membuat lingkaran-lingkaran kecil yang bertuliskan berbagai kata kerja dengan *dhamir mufrad* dan *dhamir jam'i*.
2. Guru membagi siswa menjadi beberapa kelompok.
3. Guru meminta kepada setiap kelompok untuk mengklasifikasikan kata di kartu berdasarkan *dhamir mufrad* dan *dhamir jam'i* dan menusukkannya di tusukan.
4. Siswa mencari, mendiskusikan, dan mengklasifikasikan kata sesuai dengan bagiannya masing-masing.
5. Setelah selesai, setiap kelompok mengirimkan wakilnya untuk mempresentasikan hasil diskusi.
6. Guru bersama siswa memeriksa hasil diskusi dan mengkonfirmasinya.

---

---

---

---

---

---

---

---

الإصلاح

Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل



❖ هَيَّا نَكْتُبِ الْخُلَاصَةَ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ !

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!

A large, rounded rectangular area with a dashed pink border, containing several horizontal lines for handwriting practice. A blue pen icon is positioned at the top right of the area.

A large, rounded rectangular area with a dashed pink border, containing several horizontal lines for handwriting practice. A blue pen icon is positioned at the top right of the area.

### الخلاصة



#### التركيب: الضمائر للمفرد وللجمع

1. Yang termasuk dalam الضمائر للمفرد antara lain:

أنا - هو - هي - أنت - أنتِ

2. Yang termasuk dalam الضمائر للجمع antara lain:

نحن - هم - هن - أنتم - أننن

3. Bentuk (فعل مضارع) sesuai dengan dhamir yang digunakan dalam kalimat.



Catatan:

التركيب: فعل مضارع + أن + فعل مضارع



Mengamati : الملاحظة



❖ هَيَّا نُلَاحِظُ التَّرْكِيبَ وَفَمَا لِنَجْوَابِ الْآيَةِ!

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Susunan kalimat jika terdapat dua *fi'il mudhari'*

فعل مضارع

+

أن

+

فعل مضارع

- ✓ Susunan kata berwarna **biru** dan **hijau** dalam kalimat;  
Warna **biru** menunjukkan *fi'il mudhari'*.  
Warna **hijau** menunjukkan huruf *nasab* أن.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.
- ✓ Contoh kalimat berikut tesusun atas *jumlah fi'lyiah* dan *jumlah ismiyah*.

المِهْنَةُ



Sumber: <http://e-learning-teknologi.blogspot.co.id>

Bekerja merupakan suatu hal penting yang harus dilakukan oleh manusia. Dengan bekerja, manusia dapat mencukupi kebutuhan hidupnya. Berbagai macam pekerjaan dapat kita jumpai di sekeliling kita. Mulai dari pedagang, petani, insinyur, polisi, guru hingga dokter. Kita akan mempelajari dalam pelajaran keempat ini tentang pekerjaan dalam Bahasa Arab.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat yang tersusun dari **فعل مضارع + أن + فعل مضارع** serta penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan **المِهْنَةُ**. Selamat belajar!

- ✓ Perubahan harakat yang berwarna merah setelah huruf أن.
- ✓ Perubahan harakat serta bentuk *fi'il mudhari'* setelah أن sesuai dlamir (kata ganti) yang digunakan.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

أنا	أُحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ	Saya senang membaca Al-Quran
نحن	نُحِبُّ أَنْ نَقْرَأَ الْقُرْآنَ	Kami senang membaca Al-Quran
هو	يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ	Dia (lk) senang membaca Al-Quran
هي	تُحِبُّ أَنْ تَقْرَأَ الْقُرْآنَ	Dia (pr) senang membaca Al-Quran
أنتَ	تُحِبُّ أَنْ تَقْرَأَ الْقُرْآنَ	Kamu (lk) senang membaca Al-Quran
أنتِ	تُحِبِّينَ أَنْ تَقْرَيْنِ الْقُرْآنَ	Kamu (pr) senang membaca Al-Quran

يُحِبُّ الْمُدْرِسُ أَنْ يُدْرِسَ التَّلَامِيذَ	Guru senang mengajarkan siswa
الْمُدْرِسُ يُحِبُّ أَنْ يُدْرِسَ التَّلَامِيذَ	Guru senang mengajarkan siswa
يُرِيدُ الْفَلَّاحُ أَنْ يَزْرَعَ النَّبَاتَاتِ	Petani ingin bercocok tanam
الْفَلَّاحُ يُرِيدُ أَنْ يَزْرَعَ النَّبَاتَاتِ	Petani ingin bercocok tanam
تَسْتَطِيعُ الطَّبِيبُ أَنْ تُعَالِجَ الْمَرْضَى	Dokter dapat mengobati pasien
الطَّبِيبُ تَسْتَطِيعُ أَنْ يُعَالِجَ الْمَرْضَى	Dokter dapat mengobati pasien

Menanya

: التساؤل



✓ Bentuk kata **يَجِبُ** dan **يُمْكِنُ** untuk kata ganti yang berbeda-beda.

❖ هَيْئًا نَسْأَلُ إِلَى الْمُعَلِّمِ أَوْ أَصْدِقَائِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الْإِسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ!

Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang tata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.

أَقْرَأُ الْقُرْآنَ	أَنْ	يَجِبُ
نَدْعُو اللَّهَ		يُمْكِنُ
تُصَلِّيَ الظُّهْرَ، يَا أَحْمَدُ		
تَذْهَبِي إِلَى الْمَكْتَبَةِ، يَا عَائِشَةَ		

Marilah menulis hasil pengamatan disini!

Handwriting practice area with a pen icon and a dashed border containing horizontal lines for writing.

Mencoba

التجربة :



Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!

❖ هَيَّا نَجْرِبْ أَنْ نَرْتَبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً !

Mari kita mencoba menyusun kata-kata berikut agar menjadi kalimat yang tepat!

١- أَنْ - الْكَنَاسُ - الشَّوَارِعَ - يُرِيدُ - يَكْنُسُ

جواب:

٢- الْمُهَنْدِسُ - يَبْنِي - أَنْ - يُحِبُّ - الْمَبَانِي

جواب:

٣- الْبِضَائِعَ - يُرِيدُ - يَبِيعُ - أَنْ - الْبَائِعَ

جواب:

٤- الشُّرْطِيُّ - يَبْدَأُ - يَنْظِمُ - الْمُرُورَ - أَنْ

جواب:

٥- الطَّيِّبُ - يَسْتَطِيعُ - يُعَالِجُ - أَنْ - الْمَرْضَى

جواب:

❖ هَبْنَا نُجِيبُ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْإِتْبَاءَ وَفَقًا لِلْمِثَالِ !

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut sesuai dengan contoh!

تدريب (١) : مثال : أَحَبُّ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ (هُوَ ...) (هِيَ ...)

= هُوَ يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ

= هِيَ تُحِبُّ أَنْ تَقْرَأَ الْقُرْآنَ

١- أُرِيدُ أَنْ اسْتَعِيرَ هَذَا الْكِتَابَ (هُوَ ...) (أَنْتَ ...) (هِيَ ...)

جواب: هُوَ

أَنْتَ

هِيَ

٢- عَلِيٌّ يُمَكِّنُ أَنْ يَفْهَمَ هَذِهِ الْعِبَارَةَ (أَنْتَ ...) (نَحْنُ ...) (أَنَا ...)

جواب: أَنْتَ

نَحْنُ

أَنَا

٣- أَحْمَدُ يُحِبُّ أَنْ يُصَلِّيَ فِي جَمَاعَةٍ (أَنَا ...) (لَيْلَى ...) (نَحْنُ ...)

جواب: أَنَا

لَيْلَى

نَحْنُ

تدريب (٢) : مثال : عَائِشَةُ / تُرِيدُ / تَقْرَأُ الْقُرْآنَ

= يَا عَائِشَةُ، هَلْ تُرِيدِينَ أَنْ تَقْرِي الْقُرْآنَ ؟

١- لَيْلَى / تُرِيدِينَ / تَدْهَبِينَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ

جواب :

٢- خَلِيلَةَ / تُحِبِّينَ / تَتَعَلَّمِينَ التَّفْسِيرَ وَالْحَدِيثَ

جواب :

٣- أَمِيَّةَ / تَسْتَطِيعِينَ / تَتَكَلَّمِينَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

جواب :

❖ هَيَّا نُجَرِّبْ أَنْ نَتَرَجِّمَ مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

Mari kita mencoba untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam bahasa Arab!

1. Guru (lk) senang bercakap dalam bahasa Arab.
2. Petani ingin bercocok tanam di sawah.
3. Engkau dapat membaca majalah di perpustakaan.
4. Pemain bola senang bermain bola.
5. Apakah Anda ingin pulang ke rumah sekarang?

الترجمة :

- ..... ١
- ..... ٢
- ..... ٣
- ..... ٤
- ..... ٥

❖ هَيَّا نُجَبِّبْ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ بِإِجَابَةٍ كَامِلَةٍ!

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut dengan jawaban yang lengkap!

١- هَلْ تُحِبُّ أَنْ تُصَلِّيَ فِي الْمَسْجِدِ جَمَاعَةً ؟

جواب :

٢- هَلْ يَجِبُ عَلَى كُلِّ طَالِبٍ أَنْ يَتَكَلَّمَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ دَاخِلَ الْمَدْرَسَةِ؟

جواب :

٣- هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ نَقْرَأَ فِي مَكْتَبَةِ مَدْرَسَتِنَا يَوْمَ الْأَحَدِ ؟

جواب :

٤- هَلْ تُرِيدُ أَنْ تُكُونَ مِهْنَدِسًا ؟

جواب :

٥- هَلْ تَسْتَلِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِاللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ جَيِّدًا ؟

جواب :

Menganalisis : التحليل



هَبَا نَضَعُ عَلَامَةَ (ص) إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً أَوْ (خ) إِذَا كَانَتْ خَطِيئَةً وَنُصِّحُ بِالْخَطَا!

Mari meletakkan tanda ص jika kalimat benar atau خ jika salah, dan kita perbaiki yang salah!

١- أَنْتِ تُحِبُّينَ أَنْ تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ ( )  
الاصلاح :

٢- التِّلْمِيذَةُ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِالْعَرَبِيَّةِ ( )  
الاصلاح :

٣- الْفَلَّاحُ يُرِيدُ أَنْ يُزَارِعَ النَّبَاتَاتِ فِي الْمُرْعَةِ ( )  
الاصلاح :

٤- الْمُدْرِسَةُ تَجِبُ أَنْ تُدْرِسَ الْعُلُومَ الْحَقِيقَةَ ( )  
الاصلاح :

لعِب لغوي



Menyusun Kata

1. Bagilah siswa menjadi dua tim.
2. Kedua tim diberi nama oleh guru atau membuat nama sendiri.
3. Menulis nama tim pada sisi papan.
4. Berikan setiap tim setumpuk kartu yang berisi kata.
5. Setiap tim menyusun kata-kata tersebut agar menjadi beberapa kalimat yang tepat.
6. Setiap tim mengutus wakilnya untuk menempelkan hasil diskusi mereka di papan.
7. Kedua tim saling mengoreksi hasil diskusi mereka.
8. Guru memeriksa hasil diskusi dan mengkonfirmasi koreksian dari kedua tim.

Contoh:

يُرِيدُ

يُذَاكِرُ

الدُّرُوسِ

هُوَ

أَنْ

جواب :

هُوَ يُرِيدُ أَنْ يُذَاكِرَ الدُّرُوسِ

٥- زَنْبٌ لِكَبِّ أَنْ تَعْمَلَ فِي الْبَنْكِ ( )

الاصلاح:

الاصلاح:

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

❖ هَبِّا نَعْتَنُ وَنَحْلِلُ الْأَخْطَاءَ مِنَ النَّصِي الْأَتِي ثُمَّ نُصَلِّحُهَا!

Mari kita menentukan dan menganalisis kesalahan dari teks berikut, kemudian mari kita memperbaikinya!

أَنَا أَحْمَدُ أَمِينُ ، أَنَا الْآنَ فِي الْمَكْتَبَةِ  
 أَنَا أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ كِتَابًا عَنْ أَصْحَابِ الْمِهْنَةِ  
 وَهُمْ الْفَلَاحُ وَالْبَائِعُ وَالْمُهَنْدِسُ وَالشُّرْطِيُّ وَالطَّبِيبُ وَعَايِرُهُمْ  
 هَذَا فَلَاحٌ الْفَلَّاحُ يُرِيدُ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الْمُرْزَعَةِ وَيَزْرَعُ النَّبَاتَاتِ.  
 وَالْبَائِعُ يُوفِّرُ الْمَوَادَّ الْغَدَائِيَّةَ وَيَبِيعُهَا لَنَا فِي السُّوقِ  
 وَالْمُهَنْدِسُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَبْنِيَ الْمَبَانِي وَالشُّوَارِعَ وَيَصْنَعُ السِّيَّارَاتِ  
 لِنَقُلَ هَذِهِ الْبَضَائِعِ.  
 وَالشُّرْطِيُّ يَنْظِمُ الْمُرُورَ وَيُحَافِظُ عَلَى الْأَمْنِ  
 وَالطَّبِيبُ يَطَالِجُ الْمَرْضَى وَيُوفِّرُ لَنَا الْمَصِحَّةَ وَالْعَافِيَّةَ  
 وَكُنَّاسَ، الْكُنَّاسُ يَعْمَلُ وَيُوفِّرُ لَنَا النُّظَافَةَ وَالصِّحَّةَ الْعَامَّةَ  
 الْمُدْرِسُ يُحِبُّونَ أَنْ يُدْرِسُوا الطُّلَّابَ وَالطَّلِبَاتِ

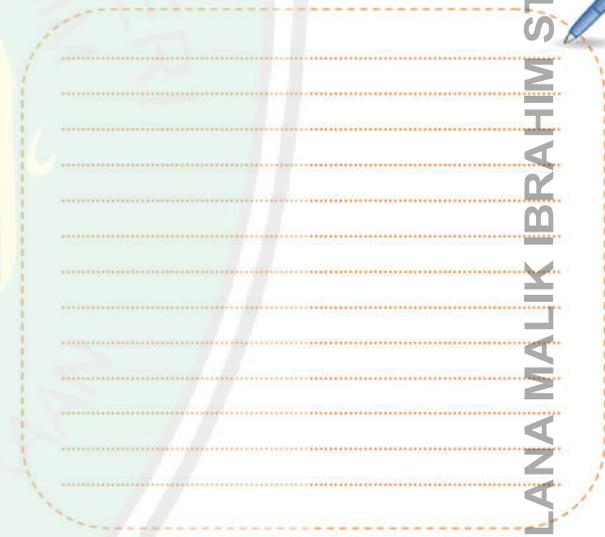
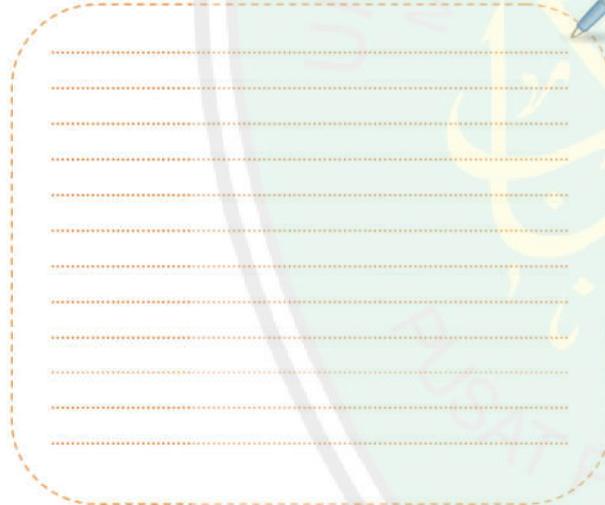
Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل

﴿ هَيَّا نَكْتُبُ الْخُلَاصَةَ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ ! ﴾

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!



### الخلاصة



#### التركيب: فعل مضارع + أن + فعل مضارع

1. Susunan **فعل مضارع + أن** disebut juga dengan *masdar muawwal*.
2. Akhir (**فعل مضارع**) yang berada setelah (**أن**) harus dibaca *mansub*, baik dalam *jumlah ismiyah* maupun *jumlah fi'liyah*.
3. Jika pelakunya (**أنا - نحن - هو - هي - أنت**) maka (**فعل مضارع**) setelah (**أن**) berbaris akhir *fathah*.
4. Jika pelakunya (**أنت**) maka (**فعل مضارع**) setelah (**أن**) harus dibuang huruf *mun* yang di akhir.
5. Kata **يجب** dan kata **يُمكن** tetap diawali **بـ** siapapun pelakunya.



Catatan:

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

الَلَاعِبُونَ الرِّيَاضِيُّونَ



Sumber: <https://walszee.blogspot.com>

Olahraga merupakan kegiatan yang sangat bermanfaat bagi kesehatan tubuh. Salah satu cabang olahraga ialah sepakbola yang menjadi olahraga paling favorit di dunia. Pemain sepakbola dalam bermain melakukan berbagai aksi. Mulai dari berlari, menggendong bola, mengumpan bola, sampai mencetak gol. Pelajaran ini akan membahas tentang aksi pemain sepakbola.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat yang tersusun dari فعل مضارع + ل / نُنْ serta penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan الَلَاعِبُونَ الرِّيَاضِيُّونَ. Selamat belajar!

التركيب: نُنْ / ل + فعل مضارع



ملاحظة: Mengamati

هَبَا نَلَاظُ التَّرْكَيبُ وَفَقَا لِلْجَوَانِبِ الْاِتْيَةِ!

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Susunan kalimat dengan menggunakan huruf nasab نُنْ dan لِ serta fi'il mudhari'



- ✓ Susunan kata berwarna **biru** dan huruf yang bergaris bawah warna **ungu** dalam kalimat; Warna **biru** menunjukkan *fi'il mudhari'*, Huruf bergaris bawah warna ungu menunjukkan huruf *nasab* ج.
- ✓ Akhir *fi'il mudhari'* yang berwarna **merah**.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

- ✓ Susunan kata berwarna **biru** dan **ungu** dalam kalimat; Warna **biru** menunjukkan *fi'il mudhari'*, Warna **ungu** menunjukkan huruf *nasab* أن.
- ✓ Akhir *fi'il mudhari'* yang berwarna **merah**.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.



Menanya : التساؤل ?

Marilah menulis hasil pengamatan disini!

❖ هَيَّا نَسْأَلْ إِلَى الْمُعَلِّمِ أَوْ صَدِيقِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الاسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ !  
 Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang tata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.

Mencoba

التجربة :



Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!

❖ هِنَا نَجْرِبُ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ وَفَقًا لِلْمِثَالِ !

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut sesuai dengan contoh!

تدريب (١) : أَدْخِلْ (لَنْ) عَلَى الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ

مِثَال : تُشَاهِدُ الطَّالِبَةَ الْمُبَارَاةَ

= لَنْ تُشَاهِدَ الطَّالِبَةَ الْمُبَارَاةَ

١- يَبْدَأُ الشُّوْطَ الثَّانِي

جواب:

٢- تَقِفُ السَّيَّارَةُ هُنَاكَ

جواب:

٣- يَتَكَلَّمُ الْحَكَمُ مَعَ اللَّاعِبِ

جواب:

٤- اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ

جواب:

٣- تَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ / أَفْرَأُ بَعْضَ الْكُتُبِ

جواب: +

-

٤- تَرْكَبُ السَّيَّارَةَ / أَصِلُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيعَادِ

جواب: +

-

٥- تَقْرُبُ مِنَ السُّبُورَةِ / أَكْتُبُ بَعْضَ الْكَلِمَاتِ

جواب: +

-

❖ هَيَّا نَجْرِبْ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ بِإِجَابَةٍ كَامِلَةٍ!

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut dengan jawaban yang lengkap!

١- لِمَاذَا تَجْلِسُ أَمَامَ اللَّفِيزِئُونِ؟

جواب:

٢- لِمَاذَا تَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

جواب:

٥- يَدْخُلُ الْكَافِرَ الْجَنَّةَ

جواب:

٦- تَقْرَأُ عَائِشَةَ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ

جواب:

تدريب (٢) اجعل السؤال والجواب من الكلمات الآتية

مثال : تَجْلِسُئِنَّا هُنَا / أَنْتَظِرُ أُخْتِي

= + : لِمَاذَا تَجْلِسُئِنَّا هُنَا؟

- : لِأَنْتَظِرُ أُخْتِي

١- تَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ / أَفْهَمُ الْقُرْآنَ

جواب:

٢- تَقْرَأُ هَذَا الْكِتَابَ / أَعْرِفُ أَرْكَانَ الْوُضُوءِ

جواب:

**Menganalisis : التحليل**

❖ هَيَّا نَجْرِبْ أَنْ نَخْتَارَ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ بِوَضْعِ تَحْتَهُ الْخَطَّ!

Mari kita pilih yang paling tepat di antara dua kurung dengan meletakkan garis dibawahnya!

- ١- أُجِبْ (أَنْ - لَنْ - لِي) أَقْرَأَ الْقُرْآنَ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ
- ٢- أَذْهَبْ إِلَى الْمَسْجِدِ (أَنْ - لَنْ - لِي) أَصَلِيَ الظُّهْرَ
- ٣- هَلْ تَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟ لَا، (أَنْ - لَنْ - لِي) الْعَبَّ مَسَاءَ الْيَوْمِ.
- ٤- لِمَذَا يَجْرِي اللَّاعِبِ بِسُرْعَةٍ؟ (أَنْ - لَنْ - لِي) يُصِيبُ الْهَدَفَ
- ٥- (لِمَذَا - هَلْ - مَتَى) تَجْلِسُ أَمَامَ التِّلْفِزِيِّونَ؟ لِأَشَاهِدَ كُرَةَ الْقَدَمِ
- ٦- (هَلْ - مَاذَا - لِمَذَا) تَكْتُبِينَ، يَا فَاطِمَةُ؟ أَكْتُبُ الْوَاجِبَ الْمُنْزَلِيَّ

٣- لِمَذَا تَذْهَبِينَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟

جواب:

٤- لِمَذَا تَجْلِسُ إِلَى الْمَائِدَةِ؟

جواب:

❖ هَيَّا نَجْرِبْ أَنْ نَتَرْجِمَ مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ!

Mari kita mencoba untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam bahasa Arab!

1. Usman pergi ke lapangan untuk menonton pertandingan bola
2. Wasit meniup peluit untuk memulai pertandingan.
3. Pertandingan tidak akan dimulai tanpa wasit.
4. Pemain bola berlari untuk menyepak bola.

الترجمة:

١. ....
٢. ....
٣. ....
٤. ....

### لعب لغوي



#### Mendeskripsikan Gambar

1. Guru menyiapkan kartu bergambar sejumlah siswa dan ditutupi.
2. Guru mempersilahkan salah satu siswa maju untuk memilih 1 kartu.
3. Siswa diminta menulis kalimat sederhana di papan tulis sesuai dengan gambar pada kartu.
4. Demikian seterusnya hingga semua siswa mendeskripsikan setiap kartu bergambar yang diperolehnya.
5. Guru bersama siswa-siswa mengoreksi jawaban di papan tulis.

Contoh:



Sumber: <http://www.gifs-animados.es>

جواب:

اللاعب يُمَرِّزُ الكُرَّةَ

❖ هَيَّا نَمِيعَ عِلْمَةٍ (ص) إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً أَوْ (خ) إِذَا كَانَتْ خَطِيئَةً وَنُصِّحْ خَطَأً!

Mari meletakkan tanda ص jika kalimat benar atau خ jika salah, dan kita perbaiki yang salah!

١- لَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمَلْعَبِ بِالسِّيَارَةِ ( )

الاصلاح:

٢- لَنْ يُضَيِّبَ اللَّاعِبُ الكُرَّةَ بِقُوَّةٍ ( )

الاصلاح:

٣- فَاطِمَةُ تَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ لِتَفْهَمَ الْقُرْآنَ ( )

الاصلاح:

٤- يَذْهَبُ عَمْرٌ إِلَى الْمَلْعَبِ لِيُشَاهِدَ الْمُبَارَاةَ ( )

الاصلاح:

٥- لَنْ يُضَيِّبَ اللَّاعِبُ الْهَدَفَ ( )

الاصلاح:

Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل



❖ هَيَّا نَكْتُبِ الْخُلَاصَةَ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ !

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!

A large, rounded rectangular area with a dashed green border, containing horizontal lines for handwriting practice. A blue pen icon is positioned at the top right of this area.

A large, rounded rectangular area with a dashed green border, containing horizontal lines for handwriting practice. A blue pen icon is positioned at the top right of this area.

### الخلاصة



#### التركيب: لَنْ / لِي + فعل مضارع

1. Akhir (فعل مضارع) yang berada setelah ( لِي / لَنْ ) harus dibaca *mansub*, baik dalam *jumlah ismiyah* maupun *jumlah fi'liyah*.
2. Jika pelakunya ( أنا - نحن - هو - هي - أنت ) maka (فعل مضارع) setelah ( لِي / لَنْ ) berbaris akhir fathah.
3. Jika pelakunya ( أنت ) maka (فعل مضارع) setelah ( أن ) harus dibuang huruf *nun* yang di akhir.



Catatan:

التركيب: الفعل الماضي



Mengamati : الملاحظة



هَبْنَا نَلِاحِظُ التَّرْكِيبَ وَفَقًا لِجَوَانِبِ الْآيَةِ!

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Bentuk *fi'il madhi* sesuai dengan pelakunya

نَحْنُ	أَنْتِ	أَنْتَ	أَنَا	عَائِشَةُ (هِيَ)	أَحْمَدُ (هُوَ)
قَرَأْنَا	قَرَأْتِ	قَرَأْتَ	قَرَأْتُ	قَرَأَتْ	قَرَأَ
كَتَبْنَا	كَتَبْتِ	كَتَبْتَ	كَتَبْتُ	كَتَبَتْ	كَتَبَ
شَعَرْنَا	شَعَرْتِ	شَعَرْتَ	شَعَرْتُ	شَعَرَتْ	شَعَرَ
ذَهَبْنَا	ذَهَبْتِ	ذَهَبْتَ	ذَهَبْتُ	ذَهَبَتْ	ذَهَبَ
صَلَّيْنَا	صَلَّيْتِ	صَلَّيْتَ	صَلَّيْتُ	صَلَّيَتْ	صَلَّى

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

المِهْنَةُ الطِّبِّيَّةُ



Sumber: <https://www.freepik.com>

Salah satu pekerjaan yang sangat mulia adalah dokter. Ia sangat bermanfaat bagi orang banyak. Ia membantu sesamanya untuk mengobati dan menjaga kesehatan mereka dari berbagai penyakit. Manusia tidak akan pernah terlepas dari penyakit. Mulai dari penyakit berat sampai ringan seperti batuk, flu, pusing dan lainnya. Pelajaran keenam ini akan membahas mengenai pekerjaan dokter dan berbagai penyakit yang biasa ia tangani.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat dengan الفعل الماضي serta penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan المِهْنَةُ الطِّبِّيَّةُ. Selamat belajar!

- ✓ Wazan dalam *fi'il madhi* dan *mudhari*'
- ✓ Contoh kata kerja dari setiap wazan.

أوزان الفعل الثلاثي المجرد مع الأمثلة

نوع	الفعل الماضي - الفعل المضارع		
رقم	٣	٢	١
الأوزان	فَعَلَ - يَفْعَلُ	فَعِلَ - يَفْعِلُ	فَعَلَّ - يَفْعَلُّ
الأمثلة	دَخَلَ - يَدْخُلُ	رَجَعَ - يَرْجِعُ	زَرَعَ - يَزْرَعُ

نوع	الفعل الماضي - الفعل المضارع		
رقم	٦	٥	٤
الأوزان	فَعَلَّ - يَفْعَلُّ	فَعِلَ - يَفْعِلُ	فَعَلَ - يَفْعَلُ
الأمثلة	فَهِمَ - يَفْهَمُ	حَسِبَ - يَحْسِبُ	حَسَنَ - يَحْسُنُ

- ✓ Perbedaan bentuk kata antara *fi'il madhi* dengan *fi'il mudhari*' sesuai pelakunya. Tabel **orange** menunjukkan *dhamir*. Tabel **hijau** menunjukkan *fi'il madhi*. Tabel **biru** menunjukkan *fi'il mudhari*'.

ضمائر	أحمد (هُوَ)	عائشة (هِيَ)	أنا	أنت	أنتِ	نحنُ
فعل ماضٍ	رَجَعَ	رَجَعَتْ	رَجَعْتُ	رَجَعْتَ	رَجَعْتِ	رَجَعْنَا
فعل مضارع	يَرْجِعُ	تَرْجِعِينَ	أَرْجِعُ	تَرْجِعُ	تَرْجِعِينَ	نَرْجِعُ

- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.
- ✓ Kata yang ditebalkan.

الفعل الماضي	الفعل المضارع
ذَهَبَ أحمد إلى الطَّيِّبِ	يَذْهَبُ أحمد إلى الطَّيِّبِ
Ahmad <b>telah</b> pergi ke dokter	Ahmad <b>sedang</b> pergi ke dokter
ذَهَبَتْ عائشة إلى الطَّيِّبِ	تَذْهَبُ عائشة إلى الطَّيِّبِ
Aisyah <b>telah</b> pergi ke dokter	Aisyah <b>sedang</b> pergi ke dokter

Marilah menulis hasil pengamatan disini!

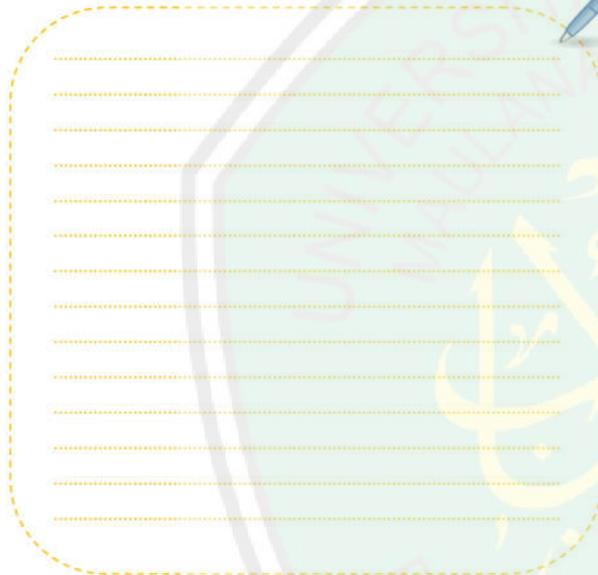


- ✓ Kata waktu yang digunakan dalam susunan kalimat dengan *fi'il madhi*
- ✓ Kata waktu yang digunakan dalam susunan kalimat dengan *fi'il mudhari'*
- ✓ Tulisan warna **merah** menunjukkan kata waktu.

الفعل الماضي	
ذهبتُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ صَبَاحَ اليَوْمِ
ذهبتُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ بِالْأَمْسِ
ذهبتُ	عَلَيَّ إِلَى الصَّيْدِاليَّةِ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي
ذهبتُ	عَائِشَةَ إِلَى الصَّيْدِاليَّةِ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
ذهبتُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ مِنْذُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
ذهبتُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ مِنْذُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

الفعل المضارع	
أذهبُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ الْآنَ
نذهبُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ اليَوْمِ
يذهبُ	عَلَيَّ إِلَى الصَّيْدِاليَّةِ غَدًا
تذهبُ	عَائِشَةَ إِلَى الصَّيْدِاليَّةِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ
تذهبُ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ كُلَّ يَوْمٍ
تذهبينَ	إلى الصَّيْدِاليَّةِ كُلَّ يَوْمٍ

Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!



Menanya : 

هَيَّا نَسْأَلِ الْمُعَلِّمَ أَوْ أَصْدِقَانِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الاسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ!

Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang tata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.

❖ هَيَّا نَجْرِبْ أَنْ نَمَلِّأَ الْفَرَاغَ بِالْفِعْلِ الْمُنَّاسِبِ !

Mari kita mencoba mengisi titik-titik berikut dengan *fi'il mudhari'* yang sesuai!

مَضَارِع	مَاضِي	مَضَارِع	مَاضِي	مَضَارِع	مَاضِي
....	شَرِبَ	....	كَتَبَ	....	قَرَأَ
....	دَرَسَ	....	ذَهَبَ	....	عَمِلَ
....	أَحَبَّ	....	أَرَادَ	....	شَعَرَ

❖ هَيَّا نَحْوِلُ الْأَفْعَالَ فِيمَا يَلِي لِتَدُلَّ عَلَى الْحَالِ أَوْ الْمُسْتَقْبَلِ !

Mari kita mengubah kata-kata kerja berikut agar menunjukkan keadaan sekarang dan akan datang !

١- جَلَسَ الْمَرِيضُ فِي عُرْفَةِ الْإِنْتِظَارِ ثُمَّ جَاءَ دَوْرُهُ فَدَخَلَ إِلَى عُرْفَةِ الْكَشْفِ.

جواب :

٢- اسْتَقْبَلَ الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ فَسَأَلَهُ لِيَعْرِفَ مَا يَشْكُو مِنْهُ.

جواب :

التجربة : Mencoba



❖ هَيَّا نُكَلِّمُ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ حَسَبَ الصَّمَايِرِ كَمَا فِي الْمَثَالِ !

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut sesuai dengan contoh!

تدريب (١) : مثال :

الطَّبِيبُ (هُوَ) دَخَلَ عُرْفَةَ الْكَشْفِ، وَفَحَصَ الْمَرِيضَ، ثُمَّ كَتَبَ الْوَصْفَةَ

الطَّبِيبَةُ (هُوَ) \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

أَنَا \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

أَنْتَ \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

أَنْتُمْ \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

٩- أَيْنَ خَرَجَ خَالِدٌ مِنَ الْعِيَادَةِ، ثُمَّ أَيْنَ ذَهَبَ؟

جواب :

١٠- مَاذَا كَتَبَ الطَّيِّبُ لِلْمَرِيضِ وَمَاذَا قَالَ لَهُ؟

جواب :

❖ **هَبْنَا نَجْعَلُ جُمْلَةً مُفِيدَةً مُنَاسِبَةً بِالصُّوْرِ بِاسْتِخْدَامِ الْأَفْعَالِ الْمُبْتَدِئَةِ!**

Mari merangkai kalimat sesuai gambar dengan menggunakan kata-kata kerja yang telah disediakan!



جواب :



جواب :

٣- شَعَرْنَا الرِّيْضَةَ بِالْمِ شَدِيدٍ ، فَتَنَاوَلْتُ بَعْضَ الْأَقْرَاصِ .

جواب :

٤- ذَهَبْتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَقَرَأْتُ فِيهَا بَعْضَ الْكُتُبِ الدِّينِيَّةِ .

جواب :

٥- ذَهَبْتُ إِلَى الْمَلْعَبِ وَلَعِبْتُ بِكُرَةِ السَّلَّةِ مَعَ أَصْدِقَائِي، ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى الْبَيْتِ .

جواب :

٦- تَنَاوَلْتُ الْفُطُورَ ثُمَّ رَكِبْتُ السَّيَّارَةَ وَوَصَلْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيْعَادِ .

جواب :

٧- هَلْ صَلَّيْتُ الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ وَقَرَأْتُ بَعْدَ ذَلِكَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ؟

جواب :

٨- فِي أَيِّ مَاعَةٍ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَلْعَبِ، وَمَاذَا شَاهَدْتُ هُنَاكَ؟

جواب :

Menganalisis : التحليل



هَيَّا نَخْتَارُ الصَّجِيحَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ!

Mari kita pilih yang paling tepat di antara dua kurung!

- ١- بِالْأَمْسِ (ذَهَبَ - يَذْهَبُ - ذَهَبَتْ) الْمَرِيضَ إِلَى عِيَادَةِ الطَّبِيبِ
- ٢- غَدًا، (لَعِبَ - لَعِبَتْ - تَلَعَّبَ) الطَّالِبَاتِ كُرَةَ السَّلَّةِ
- ٣- (عَمِلَ - يَعْمَلُ - تَعْمَلُ) الْمُوظَّفُونَ كُلَّ يَوْمٍ فِي مَكْتَبِهِمْ
- ٤- (بَتَى - يَبْتِي - تَبْتِي) الْمُهَنْدِسَ هَذَا السَّارِعَ فِي الْعَامِ الْمَاضِي
- ٥- (قَرَأَ - قَرَأَتْ - يَقْرَأُ) رَسُولَ اللَّهِ بَعْضَ الْآيَاتِ، ثُمَّ حَفِظَهَا أَصْحَابُهُ
- ٦- (دَرَسْنَا - يَدْرُسُ - نَدْرُسُ) اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَرَّتَيْنِ فِي الْأُسْبُوعِ
- ٧- (شَاهَدْنَا - يُشَاهِدُ - نُشَاهِدُ) هَذِهِ الْمُبَارَاةَ مَسَاءَ الْيَوْمِ

سأل



-٣

Sumber: <http://gambarmania.website>

جواب:

ألعب



-٤

Sumber: <http://iasagenesaku.blogspot.co.id>

جواب:

دواء



-٥

Sumber: <https://medisabul.wordpress.com>

جواب:

لعِب لغوي



Berburu Kata

Mari mencari *fi'il madhi* dalam tabel berikut dan menghubungkannya dengan lingkaran!

ل	ب	و	ق	ء	ي	ك	و	ئ
د	هـ	ش	غ	س	ز	ج	ب	ف
خ	ر	ج	س	أ	ن	ف	ح	ع
ب	د	ص	ب	ل	ر	ك	ص	ء
ي	ن	ذ	ئ	ث	ع	ش	هـ	ي
ل	ر	ع	ش	ف	ت	ظ	د	خ
ة	ر	م	ع	ا	ط	ت	س	ا
م	ج	ن	ظ	ض	ف	ى	غ	و
ط	ع	ا	ذ	ل	و	ا	ن	ت

❖ هَيَّا تَصِفِ عِلَامَةً (ص) إِذَا كَانَتْ الْجُمْلَةُ صَحِيحَةً أَوْ (خ) إِذَا كَانَتْ خَطِيئَةً بِاصْحَاحِ الْخَطَأِ!

Mari meletakkan tanda *ص* jika kalimat benar atau *خ* jika salah, dan kita perbaiki yang salah!

1- فَحَصَّ الطَّيِّبُ الْمَرِيضَ كُلَّ يَوْمٍ ( )

الاصلاح:

2- تَتَنَاوَلُ عَائِشَةُ بَعْضَ الْأَفْرَاصِ بِالْأَمْسِ ( )

الاصلاح:

3- شَعَرْتُ بَوَجَعِ الْأَسْنَانِ فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي ( )

الاصلاح:

4- هَلْ تَشْعُرِينَ بِالصُّدَاعِ الْآنَ؟ ( )

الاصلاح:

5- رَجَعْنَا مِنَ الصَّيْدِ إِلَى غَدَا ( )

الاصلاح:

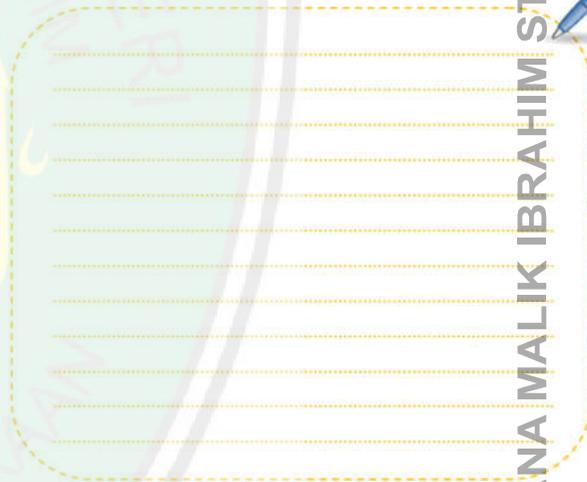
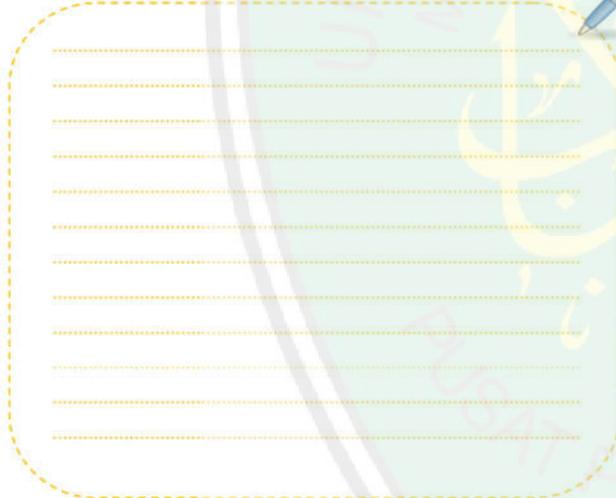
Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل

هَيَّا نَكْتُبِ الْخُلَاصَةَ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ !

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!



### الخلاصة



#### التركيب: الفعل الماضي

1. Pada *fi'il madhi* sebagian besar penambahan huruf terdapat pada akhir kata.
2. Sedangkan pada *fi'il mudhari'i* penambahan huruf terdapat pada awal dan akhir kata.
3. *Wazan* dalam *fi'il tsulatsi mujarrad* ada 6 macam, diantaranya:

١- فَعْلٌ - يَفْعُلُ    ٣- فَعَلٌ - يَفْعَلُ    ٥- فَعِلٌ - يَفْعِلُ

٢- فَعَلٌ - يَفْعَلُ    ٤- فَعِلٌ - يَفْعِلُ    ٦- فَعْلٌ - يَفْعَلُ

4. (فِعْلٌ ماضٍ) untuk menunjukkan masa lampau. Waktu untuk masa lampau, seperti:  
صَبَّاحَ الْيَوْمِ - أَمْسَ - فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِي - قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ  
- مِنْذَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

5. (فِعْلٌ مُضَارِعٌ) untuk masa sekarang, yang akan datang, atau kebiasaan, seperti:  
الآن - الْيَوْمَ - غَدًا - فِي الْأَسْبُوعِ الْقَائِمِ - كُلَّ يَوْمٍ



Catatan

التركيب: المَصْدَرُ



ملاحظة: Mengamati



❖ هَيَّا نَلَاظِطُ التَّرْكِيبِ وَفَقًّا لِلْجَوَانِبِ الْآتِيَةِ!

Mari mengamati tata bahasa dengan memperhatikan aspek berikut ini!

Pembagian masdar



التَّداوِي



Sumber: <https://pantip.com>

Allah swt memberi manusia tubuh sebagai amanat yang wajib ia jaga dan rawat. Menjaga kesehatan merupakan hal terpenting bagi kita. Tanpa adanya kesehatan kita tidak akan bisa menjalankan berbagai aktivitas. Jika kita sakit, kita tidak akan bisa menjalankan apapun kecuali berobat kepada dokter. Berobat adalah usaha untuk merawat tubuh kita.

Adapun pembahasan pada bab ini mengenai struktur kalimat berupa المصدر serta penggunaannya dalam menulis kalimat-kalimat yang berkaitan dengan التداوي. Selamat belajar!

- ✓ Perbedaan penggunaan *masdar muawwal* dan *masdar sharih* dalam kalimat.  
Warna **biru** menunjukkan *masdar muawwal*.  
Warna **hijau** menunjukkan *masdar sharih*.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

- ✓ Perbedaan susunan kalimat dengan menggunakan *masdar muawwal* dan *masdar sharih*.  
Warna **biru** menunjukkan *masdar muawwal*.  
Warna **hijau** menunjukkan *masdar sharih*.

المصدر الصريح	المصدر المؤول
أُرِيدُ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ Saya ingin membaca Al-Quran	أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ Saya ingin membaca Al-Quran
أَحْمَدُ يُحِبُّ طَبْخَ الطَّعَامِ الْعَرَبِيِّ Ahmad suka memasak makanan Arab	أَحْمَدُ يُحِبُّ أَنْ يَطْبَخَ الطَّعَامَ الْعَرَبِيَّ Ahmad suka memasak makanan Arab
تَسْتَطِيعُ لَعَبَ الْكُرَةِ الْيَوْمَ Kamu dapat bermain bola hari ini	تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْعَبَ الْكُرَةَ الْيَوْمَ Kamu dapat bermain bola hari ini
يَجِبُ عَلَيْهِمُ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ Mereka wajib beriman kepada Allah	يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ Mereka wajib beriman kepada Allah

المصدر الصريح	المصدر المؤول
كِتَابَةٌ/الْكِتَابِيَّةُ	أَنْ يَكْتُبَ
قِرَاءَةٌ/الْقِرَاءَةُ	أَنْ يَقْرَأَ
ذَهَابٌ/الذَّهَابُ	أَنْ يَذْهَبَ
عَمَلٌ/الْعَمَلُ	أَنْ يَعْمَلَ
طَبْخٌ/الطَّبْخُ	أَنْ يَطْبَخَ
صَلَاةٌ/الصَّلَاةُ	أَنْ يُصَلِّيَ
إِرَادَةٌ/الْإِرَادَةُ	أَنْ يُرِيدَ
حُبٌّ/الْحُبُّ	أَنْ يُحِبَّ
إِيمَانٌ/الْإِيمَانُ	أَنْ يُؤْمِنَ
اسْتِمَاعٌ/الاسْتِمَاعُ	أَنْ يَسْتَمِعَ

- ✓ Masdar berdasarkan wazan dalam *fi'il madhi* dan *mudhari'*
- ✓ Contoh kata kerja dari setiap wazan.

- ✓ Perbedaan penggunaan *fi'il madhi*, *fi'il mudhari'* dan *masdar* dalam kalimat.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.
- ✓ Kata yang ditebalkan.

أوزان للثلاثي المجرد مع الأمثلة ومصدرها

١- فَعَلَ - يَفْعُلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
أَكْلًا	يَأْكُلُ	أَكَلَ
دُخُولًا	يَدْخُلُ	دَخَلَ
سُقُوط	يَسْقُطُ	سَقَطَ
دِرَاسَة	يُدْرِسُ	دَرَسَ
كِتَابَة	يَكْتُبُ	كَتَبَ
زِيَارَة	يَزُورُ	زَارَ

٢- فَعَّلَ - يَفْعِلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
رُجُوعًا	يَرْجِعُ	رَجَعَ
ضَرْبًا	يَضْرِبُ	ضَرَبَ
غَسْلًا	يَغْسِلُ	غَسَلَ
بَيْعًا	يَبِيعُ	بَاعَ
وُجُوبًا	يَجِبُ	وَجَبَ

الجملة	النوع
قَرَأَ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ بِالْأَمْسِ Ahmad telah membaca Al-Quran <b>kemarin</b>	الفعل الماضي
يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ الْآنَ Ahmad sedang membaca Al-Quran <b>sekarang</b>	الفعل المضارع
يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ Ahmad suka membaca Al-Quran.	المصدر المؤول
قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ مُفِيدَةٌ لَنَا Membaca Al-Quran bermanfaat bagi kita	المصدر الصريح

Marilah menulis hasil pengamatan disini!

٣- فَعْلٌ - يَفْعُلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
بَدَأَ، بَدَائَةٌ	يَبْدَأُ	بَدَأَ
جَمَعًا	يَجْمَعُ	جَمَعَ
زِرَاعَةٌ	يَزْرَعُ	زَرَعَ
قِرَاءَةٌ	يَقْرَأُ	قَرَأَ

٤- فَعِلٌ - يَفْعِلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
رَكُوبًا	يَرْكَبُ	رَكَبَ
شُرْبًا	يَشْرِبُ	شَرِبَ
فَهْمًا	يَفْهَمُ	فَهِمَ

٥- فَعِلٌ - يَفْعِلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
حِسْبَانٌ	يَحْسِبُ	حَسِبَ

٦- فَعْلٌ - يَفْعُلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
حُسْنًا	يَحْسُنُ	حَسَنَ
كَثْرَةً	يَكْتُرُ	كَتَرَ

Marilah menulis informasi yang diperoleh disini!



Menanya

: التساؤل



❖ هَيَّا نَسْأَلْ إِلَى الْمُعَلِّمِ أَوْ أَصْدِقَائِنَا بِاسْتِعْمَالِ أَدَاةِ الْإِسْتِفْهَامِ التَّالِيَةِ!

Mari kita menanyakan kepada guru dan teman kita tentang mata bahasa dengan menggunakan kata tanya berikut:

- Apa (ماذا)
- Apakah (هل)
- Mengapa (لماذا)
- Bagaimana (كيف)
- Dan Lainnya.

Kerjakanlah bersama teman-temanmu!

1. Bagilah siswa menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Setiap kelompok diberikan waktu untuk menyusun pertanyaan tentang materi pembahasan.
3. Pertanyaan dari setiap kelompok ditukar dengan pertanyaan kelompok yang lainnya.
4. Setiap kelompok secara bergiliran menjawab pertanyaan yang diperoleh dari kelompok lain.
5. Guru memandu proses kegiatan dan mengkonfirmasi jawaban dari setiap kelompok.

٥- هل يُمكن أخذ هذه الأذوية مرّةً واحدة؟ ( ... أن أخذ ... )

جواب :

تدريب (٢) : حَوّل الفعل المضارع بالمصدر!

مثال : (١) أحب أن أركب السيّارة إلى المدرسة

= أحب ركوب السيّارة إلى المدرسة

(٢) ذهب أحمد إلى المسجد ليصلي الصبح في جماعة

= ذهب أحمد إلى المسجد لصلاة الصبح في جماعة

١- أحب أن أذهب إلى المدرسة صباحًا باكراً

جواب :

٢- هل تستطيعين أن تطبخي الطعام العربي؟

جواب :

٣- يجب أن نكتب هذه الدروس باللغة العربيّة

جواب :

٤- نتعلّم اللغة العربيّة لنفهم القرآن والحديث

جواب :

Mencoba

التجربة :



❖ هَيَّا نُجِيبْ أَنْ نُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ وَفَقًا لِلْمِثَالِ !

Mari kita mencoba menjawab pertanyaan berikut sesuai dengan contoh!

تدريب (١) : حَوّل المصدر الصريح إلى المصدر المؤول

مثال : تُريدُ الطالبةُ تناولَ الفُطُورِ الآنَ ( ... أَنْ تَتَنَاوَلَ ... )

= تُريدُ الطالبةُ أَنْ تَتَنَاوَلَ الفُطُورِ الآنَ

١- أحب ركوب السيّارة إلى المدرسة ( ... أَنْ أَرْكَبَ ... )

جواب :

٢- هل تستطيعين طبخ الطعام بنفسك؟ ( ... أَنْ تَطْبُخِي ... )

جواب :

٣- أفضل التّكلم بالّلغة العربيّة في المدرسة ( ... أَنْ أَتَكَلَّمَ ... )

جواب :

٤- يجب على الطالب الاستماع إلى كلام المدرّس. ( .. أَنْ يَسْتَمَعَ ... )

جواب :



٥- ذَهَبْتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِأَقْرَأَ الْمَجَلَّةَ الْعَرَبِيَّةَ  
 جواب :

٦- دَخَلْنَا الْغُرْفَةَ رَقْمَ ٩ لِنُزُورَ صَدِيقَنَا الْمَرِيضَ  
 جواب :

تدريب (٣) : كَمِّلِ الْجَاوِبَةَ

مثال : لِمَاذَا تَتَعَلَّمُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ؟

... لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ / لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ

نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ / نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ

١- لِمَاذَا تُشَاهِدُ التِّلْفِزُونَ ؟

... لِأَسْتَمِعَ إِلَى الْأَخْبَارِ / لِأَسْتَمِعَ إِلَى الْأَخْبَارِ

٢- لِمَاذَا تَدْخُلِينَ غُرْفَةَ رَقْمِ ٩ ؟

... لِنُزُورَ الْمَرِيضَ / لِنُزُورَ الْمَرِيضَ

٣- لِمَاذَا تَذَاهِبُونَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ ؟

... لِنَقْرَأَ الْمَجَلَّةَ / لِنَقْرَأَ الْمَجَلَّةَ

٤- لِمَاذَا يَعْْمَلُ الطَّبِيبُ فِي الْمُسْتَشْفَى ؟  
 ... لِيُعَالِجَ الْمَرِيضَ / لِيُعَالِجَ الْمَرِيضَ

٥- لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى مُصَلَّى الْمَدْرَسَةِ ؟  
 ... لِأُصَلِّيَ الطُّهْرَ / لِصَلَاةِ الطُّهْرِ

❖ هَيَّا نُجَرِّبُ أَنْ نَتَرَجِمَ مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ !

Mari kita mencoba untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ke dalam bahasa Indonesia!

١- نَقَرْنَا كَثِيرًا، لِأَنَّ الْقِرَاءَةَ نَافِعَةٌ

٢- أُرِيدُ شِرَاءَ الْأَدْوِيَةِ فِي الصِّدَلِيَّةِ

٣- مِنَ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا

٤- النُّظَافَةُ مِنَ الْإِيمَانِ

الترجمة :

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

Menganalisis : التحليل



❖ هَيَّا نَرْتَبِ الْعِبَارَاتِ الْآتِيَةَ ابْتِدَاءً مِنَ الْمَلَوْنَةِ لِتَكُونَ فِقْرَةً كَامِلَةً!

Mari menyusun ungkapan-ungkapan di bawah ini dimulai dari kalimat yang ditebalkan agar menjadi satu paragraf sempurna!

١- إِسْمُهُ خَلِيلٌ - ذَهَبْتُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى - رَقِمَ سَبْعَةَ فِي الدَّوْرِ الثَّلَاثِ -  
لِزِيَارَةِ أَخِي الْمَرِيضِ - وَصَلْتُ إِلَى بَابِ الْغُرْفَةِ - هُوَ مُصَابٌ بِالْمَعْصِ  
وَإِلْسَهَالٍ - فَوَجَدْتُ الْأَخَّ خَلِيلٌ

جواب:

---

---

---

---

٢- وَقَفَ أَمَامَ الْمَخْطَةِ - لِيَنْتَظِرَ الْخَافِلَةَ - ذَهَبَ الْيَاسُ إِلَى مَخْطَةِ  
الْخَافِلَاتِ - وَهِيَ مُزْدَجِمَةٌ جِدًّا - وَتَحَرَّكَتِ الْخَافِلَةُ بِسُرْعَةٍ - وَسَقَطَ  
عَلَى الْأَرْضِ - ثُمَّ وَصَلْتُ الْخَافِلَةَ - فَأَنْزَلْتُ الْيَاسَ - فَفَرَ الْيَاسُ إِلَى  
سُلَّمِ الْخَافِلَةَ

لعب لغوي



Menyusun Kalimat

1. Guru menyiapkan kartu kata kerja sejumlah siswa dan ditutupi.
2. Guru mempersilahkan salah satu siswa maju untuk memilih satu kartu.
3. Siswa diminta menulis kalimat sederhana di papan tulis sesuai kata kerja yang diperoleh dengan susunan *masdar sharih*.
4. Kemudian mempersilahkan siswa yang lainnya maju dan mengubah kalimat yang di papan tulis menjadi kalimat dengan susunan *masdar muawwal*.
5. Selanjutnya siswa mempersilahkan siswa yang lainnya untuk memilih kartu dan menyusun kalimat dengan susunan *masdar muawwal*.
6. Demikian seterusnya hingga semua siswa mendeskripsikan setiap kartu bergambar yang diperolehnya dengan menggunakan susunan *masdar muawwal* dan *sharih* secara bergantian.
7. Guru bersama siswa-siswa mengoreksi jawaban di papan tulis.

Contoh:



جواب:

- الْكِتَابَةُ جَمِيلَةٌ  
- يُرِيدُ عُثْمَانُ أَنْ يَكْتُبَ الرِّسَالَةَ

الإصلاح:

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

جواب:

---



---



---

❖ هَبَّا نَعِينِ الْمَصْدَرَ الْمُؤَوَّلَ وَالصَّرِيحَ وَنَحْلِلُ الْأَخْطَاءَ مِنَ النَّصِّ الْآتِي ثُمَّ نُصَلِّحُهَا

Mari kita menentukan *masdar muawwal* dan *sharih* dan menganalisis kesalahan dari teks berikut, kemudian mari kita memperbaikinya!

سَقَطَ خَلِيلٌ مِنَ الْحَافِلَةِ بِالْأَمْسِ وَشُعُورٌ بِالْمِ شَدِيدٌ فِي رِجْلِهِ  
وَأَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِعِيَادَتِهِ  
تَحَدَّثَ خَلِيلٌ عَنْ قِصَّةِ سَقْطِهِ مِنَ الْحَافِلَةِ  
وَبَعْدَ رُجُوعِ مِنَ الْمُسْتَشْفَى، أُرِيدُ أَنْ ذَهَبْتُ إِلَى الصَّيْدَالِيَّةِ  
لِشِرَاءِ الدُّوَاءِ لِأَنَّ أَخِي مُصَابٌ بِالصُّدَاعِ  
وَأَقَابِلِ الْعَيْدَالِي ثُمَّ يَسْأَلُنِي عَنْ وَصْفَةِ طَبِيبَةٍ  
فَأَعْطَانِي بَعْضَ الْأَقْرَاصِ لِيَتَنَاوَلَهَا يَوْمِيًّا  
ثُمَّ أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ بِالسَّيَّارَةِ الْعَامَّةِ.

Diskusikan bersama teman kelompokmu!

1. Siswa dibagi menjadi beberapa kelompok yang terdiri dari 5-7 siswa.
2. Siswa mendiskusikan kembali kesimpulan yang telah disusun.
3. Salah seorang siswa dari setiap kelompok mempresentasikan hasil diskusi mereka tentang kesimpulan materi yang dipelajari.
4. Guru mengarahkan dan memandu proses kegiatan mengkomunikasikan ini.
5. Guru mengkonfirmasi hasil diskusi setiap kelompok.

Mengkomunikasikan : التواصل

هَيَّا نَكْتُبِ الْخُلَاصَةَ مَا وَجَدْنَا وَعَرَفْنَا مِنَ التَّرْكِيبِ السَّابِقِ!

Mari menulis kesimpulan yang telah diperoleh dan dipahami dari tata bahasa yang lalu!



### الخلاصة



#### التركيب: المصدر

1. *Masdar* terdiri dari *masdar muawwal* dan *masdar sharih*.
2. *Fi'il mudhari'* dan *fi'il madhi* terikat dengan waktu.
3. *Masdar* tidak terikat dengan waktu.
4. *Masdar* dalam *fi'il tsulatsi mujarrad* bersifat (سماعي) tidak beraturan (*irreguler*).



Catatan:

## المؤلفة Tentang Penulis

**Rizka Utami**, perempuan kelahiran 07 November 1993 dari pasangan Ibunda Salma dan Ayahanda As-Shiddiqi di perkampungan petani Babah Suak, Kutablang, Bireuen, Aceh. Ia memulai pendidikannya di Madrasah Ibtidaiyah Negeri (MIN) 01 Kutablang, Madrasah Tsanawiyah Negeri (MTsN) Model Gandapura, Madrasah Aliyah Negeri (MAN) 01 Peusangan. Kemudian ia melanjutkan pendidikannya di salah satu perguruan tinggi yang bernama Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh, di sini ia menekuni kuliah di jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan sejak tahun 2011 hingga memperoleh gelar sarjana pendidikan Islam pada tahun 2015. Selanjutnya pada tahun 2016, penulis melanjutkan pendidikannya ke Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang dengan program Magister Pendidikan Bahasa Arab. Hingga saat ini ia masih tercatat sebagai mahasiswi di PTIN tersebut dan sedang menyelesaikan tugas akhir perkuliahannya.

Bagilah ilmumu, torehkan ia di lembaran-lembaran kosong, abadikan ia di bab-bab bukumu, lalu sebarkan ia seluas-luasnya, biarkan setiap penjuru mengambil manfaat dari ilmumu, atau bahkan sampai beberapa generasi selanjutnya, karna bisa jadi umur tulisanmu lebih panjang daripada umurmu. Menulislah, hingga ilmumu tak ikut mati bersamamu,,,

## المراجع Daftar Pustaka

Kementerian Agama. 2015. *درس اللغة العربية* Buku Siswa Bahasa Arab. Jakarta: Kementerian Agama.

Kementerian Agama. 2015. *درس اللغة العربية* Buku Guru Bahasa Arab. Jakarta: Kementerian Agama.

Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2012. *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*. Jogjakarta: Diva Press.

نعمة، فؤاد. دون السنة. *ملخص قواعد اللغة العربية*. بيروت: دار الثقافة الإسلامية.



### Mengapa perlu menggunakan buku *at-Tarakhīb al-Arabiyyah*?

Bahasa Arab merupakan suatu sistem atau subsistem-subsistem yang tersusun dari beberapa cabang ilmu. Penguasaan terhadap cabang-cabang ilmu ini akan merujuk pada penguasaan bahasa Arab seutuhnya.

Buku *at-Tarakhīb al-Arabiyyah* adalah buku yang memuat tentang tata bahasa Arab dan disusun berdasarkan pendekatan saintifik, sehingga siswa dituntut lebih aktif dalam proses pembelajaran. Selain itu, siswa juga dilatih agar dapat bekerjasama dalam tim dengan mengerjakan latihan-latihan yang mengasah kemampuan menulis sesuai tata bahasa Arab dengan baik dan benar.

Universitas Islam Negeri  
Maulana Malik Ibrahim  
Malang





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-081/Ps/HM.01/04/2018

2 April 2018

Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

Kepada

Yth. Kepala Madrasah MTs Wahid Hasyim 01 Dau

di Tempat

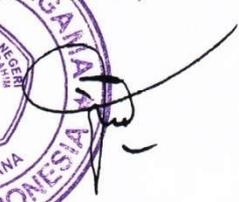
*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan ijin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Rizka Utami  
NIM : 16720005  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : IV (Empat)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Nur Hasan Abdul Bari, M.A  
2. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A  
Judul Penelitian : تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على اساس المدخل العلمي  
(Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة  
واحد هاشيم 1 داوو مالانج

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*

Direktur,  
  
Mulyadi





المؤسسة المعارف نهضة العلماء "مفتاح العلوم" المدرسة الثانوية واحد هاشم  
YAYASAN ALMA'ARIF NAHDLATUL ULAMA MIFTAHUL ULUM

**MTs. "WAHID HASYIM" 01 DAU**  
**STATUS : TERAKREDITAS "B"**

Jl. Raya Jetis No. 33A Mulyoagung - Dau - Malang 65151 Telp. 08217577021, 083848063056  
E-mail : mts.wahidhasyim\_dau@yahoo.com

No : 1343/MTs.WH/F/V/2018  
Lamp : -  
Hal : **Surat Keterangan**

**Assalamu'alaikum Wr. Wb.**

Kami sebagai pimpinan Madrasah Tsanawiyah Wahid Hasyim Hasyim 01 Dau, menyatakan dengan sesungguhnya dan sebenar-benarnya bahwa :

Nama : RIZQA UTAMI

NPM : 16720005

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Nama tersebut diatas telah melakukan penelitian di MTs Wahid Hasyim 01 Dau dengan judul Tathwir al-kitab at-ta'limi fi maddati at-tarakiib 'ala asas al-madkhal al-ilmi litarqiyati muharati al-kitabah..

Demikian surat keterangan ini untuk digunakan sebagaimana mestinya.

**Diucapkan terimakasih.**

**Wassalamu'alaikum Wr. Wb.**

Malang, 15 Mei 2018



## لمحة عن ميدان الدراسة

وقد قامت الباحثة بالبحث في إحدى المدارس الإسلامية في مالانج كميدان الدراسة. وهي المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج وقد بنيت المدرسة سنة ١٩٨٧ في شارع جيتس ٣٣ أ. وجرت فيها عملية التعليم والتعلم إما الدروس الدينية أو اللغوية أو الطبيعية أو اجتماعية وما شبه ذلك وينفذها المعلمون المحترفون والمتمكنون في تخصصهم.

وأما أسماء رؤساء هذه المدرسة حتى الآن، فهي كما يلي:

- ١- الدكتور ندوس محمد حتى (١٩٨٧ - ١٩٩٣)
- ٢- الدكتور ندوس سورنو (١٩٩٣ - ١٩٩٥)
- ٣- سيتي ساهرة مصباح (١٩٩٥ - ١٩٩٨)
- ٤- ورمين هادي سنريو (١٩٩٨ - ٢٠٠٤)
- ٥- خزينة الأسرار (٢٠٠٤ - ٢٠٠٩)
- ٦- الدكتور ند سيتي نور هداية (٢٠٠٩ - الآن)

وتتراوح المدرسة المتوسطة واحد هاشيم ١ داوو مالانج بين ثلاث مراحل منها المرحلة الأولى من الصف الأول والمرحلة الثاني من الصف الثاني والمرحلة الثالثة من الصف الثالث وتضم من الطلاب والطالبات. ومما سيأتي الجدول عن عدد الطلبة لكل الفصول:

### الجدول ٤.١

عدد الطلبة لكل الفصول

الرقم	الصف	الطلاب	الطالبات
١	السابع أ	٢٤	-
٢	السابع ب	-	١٦

٣	الثامني أ	٢١	-
٤	الثامني ب	-	٢٣
٥	التاسع أ	٢١	-
٦	التاسع ب	-	٢٥
٧	التاسع ج	-	٢٣
	المجموع	٦٦	٨٧

وجرت البحث في هذا الميدان بعدة الخطوات أي من نشاط تحليل الإحتياجات والمشكلات إلى إتمام الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة. وكانت التجربة الميدانية بتطبيق الكتاب المطور لدى الطلبة من الصف الثاني أ لحصول على بيانلت فعالية الكتاب.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133 Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-037/Ps/HM.01/05/2018  
Hal : **Permohonan Menjadi Validator**

4 April 2018

Kepada  
Yth. Dr. H. Slamet Daroini, M.A

di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan pembuatan Modul/ Buku Daras sebagai tugas pendukung tesis bagi mahasiswa kami, maka dengan ini mohon kepada Bapak/Ibu untuk berkenan menjadi Tim Validator bagi produk tersebut;

Nama : Rizka Utami  
NIM : 16720005  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester : IV (Empat)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Nur Hasan Abdul Bari, M.A  
2. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A  
Judul Penelitian : تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على اساس المدخل العلمي  
(Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد  
هاشيم 1 داوو مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*



## استبانة رأي الخبير في مجال تصميم المادة

اسم المادة : مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة  
(للمصف الثاني بالمدرسة المتوسطة)

اسم الخبير : الدكتور سلامت دارين

لحضرة الخبير أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة، أما المعنى من كل الأرقام فهي كما يلي:

- ٥ : موافق تماما  
٤ : موافق  
٣ : غير متأكد  
٢ : غير موافق  
١ : غير موافق بالمرة

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة				
		١	٢	٣	٤	٥
١	إخراج الكتاب مناسب ومشجع على استخدامه					✓
٢	حجم الكتاب مناسب					✓
٣	غلاف الكتاب جذاب					✓
٤	يناسب تصميم الغلاف بالمادة				✓	
٥	الورق المستخدمة جيدة					✓
٦	اختيار الألوان مناسب				✓	
٧	بيانات الكتاب واضحة				✓	
٨	يشتمل الكتاب على فهارس وقائمة المراجع وملاحق تساعد على استخدامه					✓

		✓		دليل الكتاب واضح	٩
	✓			تقدم محتوى الكتاب منظما	١٠
		✓		كانت الكتابة واضحة	١١
	✓			استخدام الحروف ونوعها ومقياسها واضح	١٢
		✓		حجم حروف الكتاب مناسب للمستوى	١٣
		✓		ضبط الكلمات في الشكل مناسب للمرحلة والدروس	١٤
		✓		الكلمات مضبوطة بالشكل الواضح والجاذب	١٥
		✓		الصور المستخدمة جذابة	١٦
	✓			الصور المستخدمة مناسبة لما وضعت له	١٧
	✓			تنسم الصور بالوضوح والبساطة	١٨
	✓			تنسم الصور بالتشويق والجمال	١٩
		✓		يخلو الكتاب من الأخطاء الطباعية	٢٠

الاقتراحات:

- Tema ? seharusnya berdasarkan Tema ?  
Tarkib (أهل / أهل / أهل)
- Gambar jangan kekanakan-kanakan.
- efek warna (blok) tak usah,  
cukup warna garis / warna tulis saja
- diperjelas Tahapan Saintifiknya.

الخبير  


(الدكتور سلامت دارين)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133 Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-C28/Ps/HM.01/04/2018

4 April 2018

Hal : **Permohonan Menjadi Validator**

Kepada

Yth. Dr. H. Halimi Zuhdy, M.Pd

di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb*

Berkenaan dengan pembuatan Modul/ Buku Daras sebagai tugas pendukung tesis bagi mahasiswa kami, maka dengan ini mohon kepada Bapak/Ibu untuk berkenan menjadi Tim Validator bagi produk tersebut;

Nama : Rizka Utami  
NIM : 16720005  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester : IV (Empat)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Nur Hasan Abdul Bari, M.A  
2. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A  
Judul Penelitian : تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على اساس المدخل العلمي  
(Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدرسة المتوسطة واحد  
هاشيم 1 داوو مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb*



Direktur,

Mulyadi

## استبانة رأي الخبير في مجال محتوى المادة ولغتها

اسم المادة : مادة التراكيب على أساس المدخل العلمي لترقية مهارة الكتابة  
(للصف الثاني بالمدرسة المتوسطة)  
اسم الخبير : الدكتور حلبي زهدي

لحضرة الخبير أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة، أما المعنى من كل الأرقام فهي كما يلي:

- ٥ : موافق تماما  
٤ : موافق  
٣ : غير متأكد  
٢ : غير موافق  
١ : غير موافق تماما

الرقم	عناصر التحكيم	النتيجة				
		١	٢	٣	٤	٥
١	اللغة المستخدمة سهلة ومفهومة				✓	
٢	تناسب اللغة المستخدمة بالقواعد اللغوية				✓	
٣	تناسب اللغة المستخدمة بمستوى الطلبة				✓	
٤	كانت المعلومات تكاملا					✓
٥	تقدم المادة واضح					✓
٦	تقدم المادة متدرج				✓	
٧	تناسب المادة بالمستوى المتوسط					✓
٨	تناسب المادة بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية				✓	
٩	يناسب إعداد التدريبات بمستوى الطلبة				✓	

			✓	أشكال التدريبات متنوعة	١٠
		✓		التدريبات في الكتاب تقيس كفاءات الطلبة	١١
		✓		تناسب التدريبات بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية	١٢
		✓		الأمثلة في الكتاب سهلة لتفهم الطلبة في المستوى المتوسط	١٣
	✓			ترقي الأمثلة في الكتاب فهم الطلبة عن المادة	١٤
		✓		النشاطات التعليمية مناسبة بالمدخل العلمي	١٥
	✓			تتيح عملية التعليم والتعلم فرصة كثيرة للطلبة	١٦
	✓			الصور متفقة مع القيم الإسلامية	١٧
		✓		تناسب الصور مستوى الطلبة	١٨
	✓			تلتزم نصوص الكتاب بعلامات التقييم	١٩
		✓		يقدم الكتاب القواعد والتراكيب اللغوية الأساسية المناسبة للمستوى المنشود	٢٠

الاقتراحات:

١- عدم الإسراع بتصميم اللغة الإنجليزية  
 ٢- دلتج  
 ٣- الكفاءة  
 ٤- الكفاءة

الخبر  
 (الدكتور حليمي زهدي)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133 Faksimile (0341) 531130  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : B-037/Ps/HM.01/05/2018

4 April 2018

Hal : **Permohonan Menjadi Validator/ Reviewer**

Kepada

Yth. Ustadz A. Said

di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan pembuatan "Buku Ajar" sebagai tugas pendukung tesis bagi mahasiswa kami, maka dengan ini mohon kepada Bapak/Ibu untuk berkenan menjadi Validator/ Reviewer bagi produk tersebut;

Nama : Rizka Utami  
NIM : 16720005  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester : IV (Empat)  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Nur Hasan Abdul Bari, M.A  
2. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A  
Judul Penelitian : تطوير الكتاب التعليمي في مادة التراكيب على اساس المدخل العلمي  
(Scientific Approach) لترقية مهارة الكتابة بالمدسة المتوسطة  
واحد هاشيم ا داوو مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*

Direktur,



Kalyadi

## ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN GURU

Untuk Buku Ajar Materi Tarakib dengan Pendekatan Saintifik untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis

Saya mohon kesediaan bapak untuk memberikan penilaian terhadap pernyataan-pernyataan yang diajukan dengan memberikan tanda centang (✓) pada salah satu alternatif jawaban berikut :

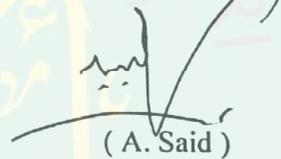
- SS : Sangat Setuju  
 S : Setuju  
 R : Rata-Rata  
 KS : Kurang Setuju  
 TS : Tidak Setuju

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban				
		SS	S	R	KS	TS
1	Buku ajar materi <i>tarakib</i> dengan pendekatan saintifik membantu siswa dalam memahami pelajaran <i>tarakib</i> .		✓			
2	Bahasa yang digunakan dalam buku sesuai dengan tingkatan siswa	✓				
3	Materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan siswa		✓			
4	Materi dalam buku dipaparkan secara sistematis.		✓			
5	Kegiatan pembelajaran dalam buku ini berfokus pada siswa.		✓			
6	Contoh-contoh dalam buku memudahkan siswa dalam memahami materi <i>tarakib</i> .		✓			
7	Bentuk latihan-latihan dalam buku membantu meningkatkan kemampuan siswa dalam memahami <i>tarakib</i> dan keterampilan menulis.			✓		
8	Materi buku sesuai dengan kompetensi inti dan kompetensi dasar.		✓			
9	Tulisan dalam buku jelas.		✓			
10	Tampilan buku menarik minat siswa dalam belajar <i>tarakib</i> .	✓				

Tuliskan komentar anda tentang buku dan komponen yang belum dimuat di dalamnya.

Untuk covernya sudah lumayan menarik untuk siswa, terkadang kita harus jeli dalam membuat buku, karena isi' dalam buku harus disesuaikan kapasitas anak / kemampuan anak dalam menguasai' bahasa arab' terutama harakat, di sisi lain anak saka yang serba instan...

Guru Bahasa Arab



(A. Said)

## ANGKET RESPON SISWA

Untuk Buku Ajar Materi Tarakib dengan Pendekatan Saintifik untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis

### A. Identitas Siswa

1. Nama Siswa :
2. No. Absen :

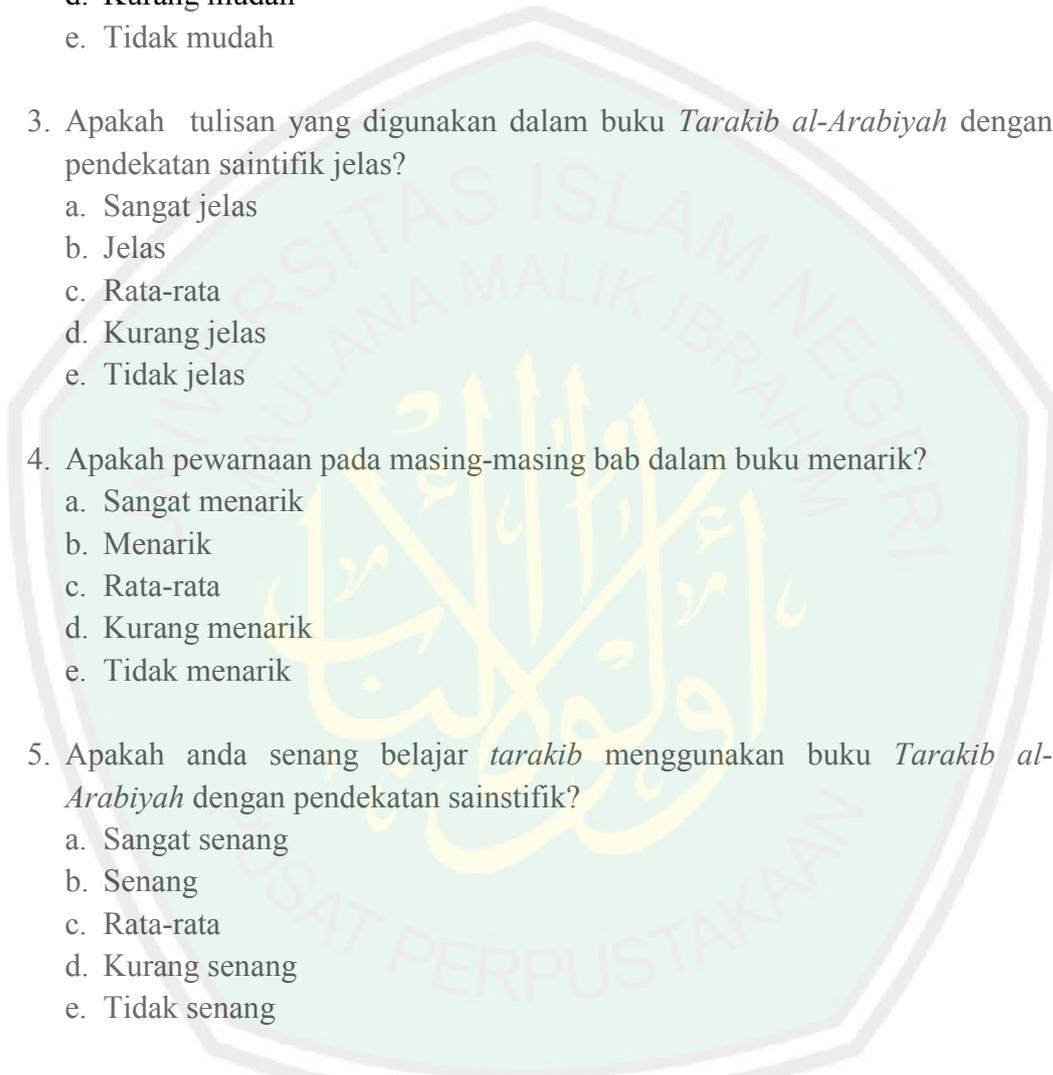
### B. Petunjuk

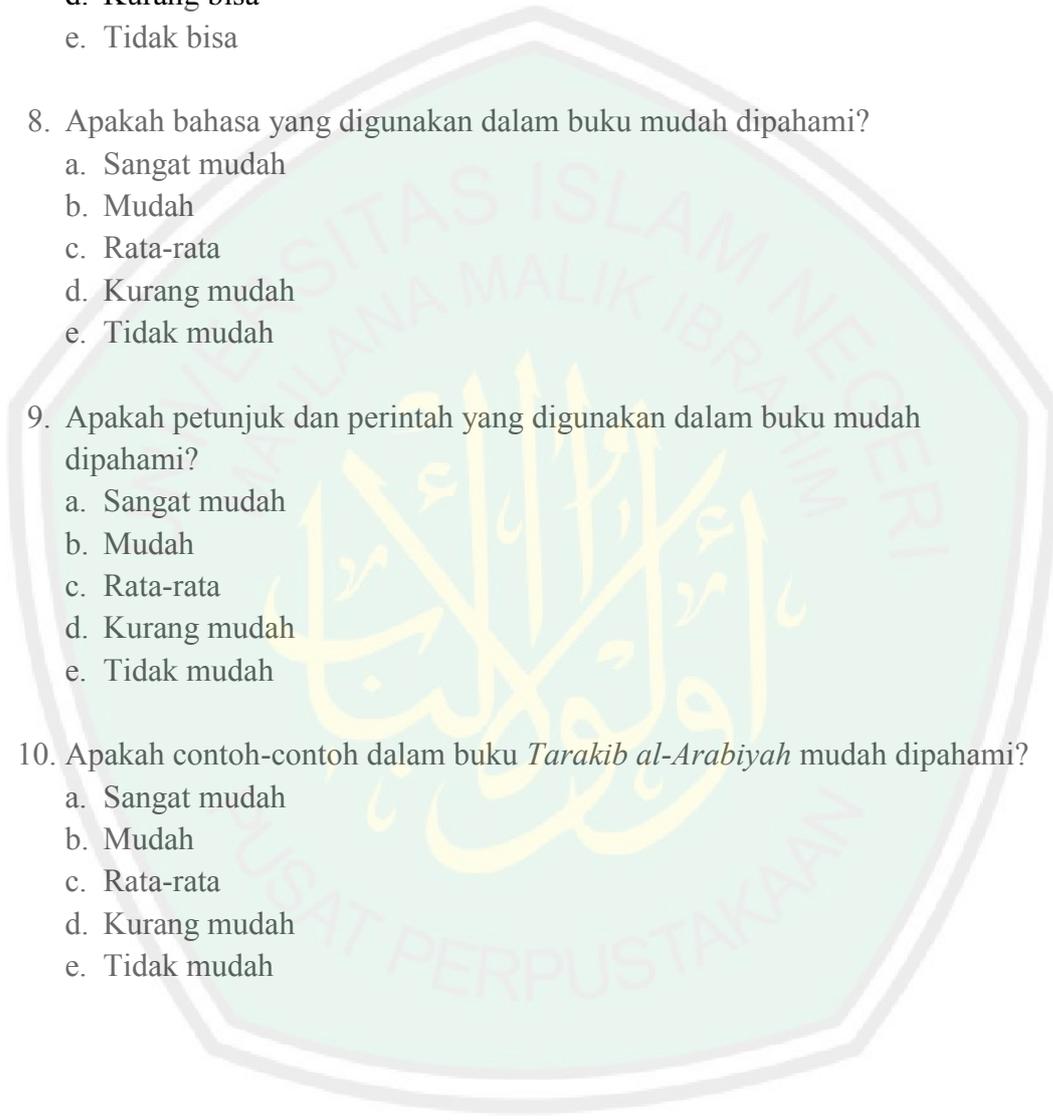
1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang anda rasakan, anda lihat dan anda pelajari.
2. Angket ini terdiri dari beberapa alternatif jawaban. Anda diminta untuk memilih di antara jawaban tersebut dengan memberikan tanda silang (x) pada jawaban yang anda anggap benar dan sesuai.
3. Alternatif jawaban:

Skala Penilaian (Tanggapan)				
5	4	3	2	1
Sangat menarik	Menarik	Rata-rata	Kurang menarik	Tidak menarik
Sangat mudah	Mudah	Rata-rata	Kurang mudah	Tidak mudah
Sangat jelas	Jelas	Rata-rata	Kurang jelas	Tidak jelas
Sangat senang	Senang	Rata-rata	Kurang senang	Tidak senang
Sangat bisa	Bisa	Rata-rata	Kurang bisa	Tidak bisa
Sangat aktif	Aktif	Rata-rata	Kurang aktif	Tidak aktif

### C. Pernyataan Angket

1. Apakah buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik menarik?
  - a. Sangat menarik
  - b. Menarik
  - c. Rata-rata
  - d. Kurang menarik
  - e. Tidak menarik

- 
2. Apakah belajar *tarakib* menggunakan buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik mudah?
- Sangat mudah
  - Mudah
  - Rata-rata
  - Kurang mudah
  - Tidak mudah
3. Apakah tulisan yang digunakan dalam buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik jelas?
- Sangat jelas
  - Jelas
  - Rata-rata
  - Kurang jelas
  - Tidak jelas
4. Apakah pewarnaan pada masing-masing bab dalam buku menarik?
- Sangat menarik
  - Menarik
  - Rata-rata
  - Kurang menarik
  - Tidak menarik
5. Apakah anda senang belajar *tarakib* menggunakan buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik?
- Sangat senang
  - Senang
  - Rata-rata
  - Kurang senang
  - Tidak senang
6. Apakah dengan menggunakan buku *Tarakib al-Arabiyah* membuat anda lebih aktif belajar?
- Sangat aktif
  - Aktif
  - Rata-rata
  - Kurang aktif
  - Tidak aktif

- 
7. Apakah latihan-latihan yang tersedia dalam buku bisa melatih kemampuan anda?
- Sangat bisa
  - Bisa
  - Rata-rata
  - Kurang bisa
  - Tidak bisa
8. Apakah bahasa yang digunakan dalam buku mudah dipahami?
- Sangat mudah
  - Mudah
  - Rata-rata
  - Kurang mudah
  - Tidak mudah
9. Apakah petunjuk dan perintah yang digunakan dalam buku mudah dipahami?
- Sangat mudah
  - Mudah
  - Rata-rata
  - Kurang mudah
  - Tidak mudah
10. Apakah contoh-contoh dalam buku *Tarakib al-Arabiyah* mudah dipahami?
- Sangat mudah
  - Mudah
  - Rata-rata
  - Kurang mudah
  - Tidak mudah

## ANGKET UJI COBA PRODUK

Untuk Buku Ajar Materi Tarakib dengan Pendekatan Saintifik untuk  
Meningkatkan Keterampilan Menulis

### A. Identitas Siswa

1. Nama Siswa :
2. No. Absen :

### B. Petunjuk

1. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang anda rasakan, anda lihat dan anda pelajari.
2. Angket ini terdiri dari beberapa alternatif jawaban. Anda diminta untuk memilih di antara jawaban tersebut dengan memberikan tanda silang (x) pada jawaban yang anda anggap benar dan sesuai.
3. Alternatif jawaban:

Skala Penilaian (Tanggapan)				
5	4	3	2	1
Sangat menarik	Menarik	Rata-rata	Kurang menarik	Tidak menarik
Sangat mudah	Mudah	Rata-rata	Kurang mudah	Tidak mudah
Sangat jelas	Jelas	Rata-rata	Kurang jelas	Tidak jelas
Sangat senang	Senang	Rata-rata	Kurang senang	Tidak senang
Sangat bisa	Bisa	Rata-rata	Kurang bisa	Tidak bisa
Sangat sesuai	Sesuai	Rata-rata	Kurang sesuai	Tidak sesuai
Sangat aktif	Aktif	Rata-rata	Kurang aktif	Tidak aktif

### C. Pernyataan Angket

1. Apakah buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik menarik?
  - a. Sangat menarik
  - b. Menarik
  - c. Rata-rata

- d. Kurang menarik
  - e. Tidak menarik
2. Apakah belajar *tarakib* menggunakan buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik mudah?
    - a. Sangat mudah
    - b. Mudah
    - c. Rata-rata
    - d. Kurang mudah
    - e. Tidak mudah
  3. Apakah tulisan yang digunakan dalam buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik jelas?
    - a. Sangat jelas
    - b. Jelas
    - c. Rata-rata
    - d. Kurang jelas
    - e. Tidak jelas
  4. Apakah pewarnaan pada masing-masing bab dalam buku menarik?
    - a. Sangat menarik
    - b. Menarik
    - c. Rata-rata
    - d. Kurang menarik
    - e. Tidak menarik
  5. Apakah anda senang belajar *tarakib* menggunakan buku *Tarakib al-Arabiyah* dengan pendekatan saintifik?
    - a. Sangat senang
    - b. Senang
    - c. Rata-rata
    - d. Kurang senang
    - e. Tidak senang
  6. Apakah dengan menggunakan buku *Tarakib al-Arabiyah* membuat anda lebih aktif belajar?
    - a. Sangat aktif
    - b. Aktif
    - c. Rata-rata

- d. Kurang aktif
  - e. Tidak aktif
7. Apakah latihan-latihan yang tersedia dalam buku bisa meningkatkan kemampuan anda dalam memahami *tarakib*?
- a. Sangat bisa
  - b. Bisa
  - c. Rata-rata
  - d. Kurang bisa
  - e. Tidak bisa
8. Apakah latihan-latihan yang tersedia dalam buku bisa meningkatkan kemampuan anda dalam menulis?
- a. Sangat bisa
  - b. Bisa
  - c. Rata-rata
  - d. Kurang bisa
  - e. Tidak bisa
9. Apakah bahasa dan perintah yang digunakan dalam buku mudah dipahami?
- a. Sangat mudah
  - b. Mudah
  - c. Rata-rata
  - d. Kurang mudah
  - e. Tidak mudah
10. Apakah materi dalam buku *Tarakib al-Arabiyah* sesuai dengan kemampuan anda?
- a. Sangat sesuai
  - b. Sesuai
  - c. Rata-rata
  - d. Kurang sesuai
  - e. Tidak sesuai

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Madrasah : Madrasah Tsanawiyah

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VII / Genap (1)

Alokasi Waktu : 4 x 40 menit (2 Pertemuan)

### A. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.

### B. Kompetensi Dasar (KD)

- 1.1. Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
- 2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 3.1. Memahami makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat **المصدر** yang berkaitan dengan topik: **التداوي** secara tertulis.

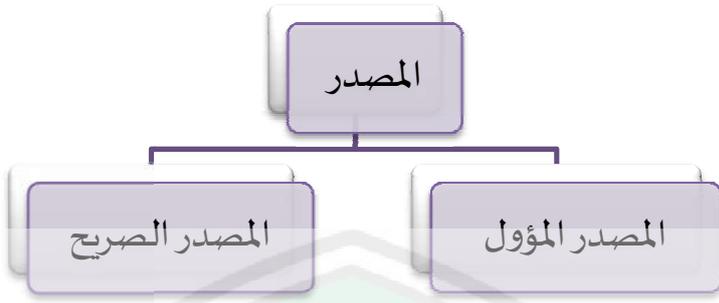
- 4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi tulisan sederhana tentang topik: التداوي dengan memperhatikan struktur teks المصدر dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.

### C. Indikator Pencapaian Kompetensi (IPK)

- 1.1.1. Menunjukkan kesadaran bahwa kejujuran sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 1.1.2. Menunjukkan kesadaran bahwa percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
- 2.1.2. Menunjukkan perilaku percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan social sekitar rumah dan sekolah
- 3.1.1. Membedakan makna kalimat ungkapan sederhana sesuai dengan unsur kebahasaan dengan benar
- 3.1.2. Mengidentifikasi kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang sedang dipelajari dari ujaran kata sederhana terkait topik: التداوي
- 4.1.2. Mengungkapkan kalimat dengan tulisan sesuai dengan unsur kaidah yang sedang dipelajari entang topik: التداوي
- 4.1.3. Mencoba mendemonstrasikan ungkapan informasi tulisan sederhana tentang topik: التداوي dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.

### D. Materi Pembelajaran

- Membiasakan peserta didik untuk jujur dan percaya diri
- Memberi motivasi peserta didik untuk jujur dan percaya diri
- Ujaran (kata, frase atau kalimat) tentang topik التداوي dengan struktur المصدر



✓ Perbedaan susunan kalimat dengan menggunakan *masdar muawwal* dan *masdar sharih*.  
 Warna **biru** menunjukkan *masdar muawwal*.  
 Warna **hijau** menunjukkan *masdar sharih*.

المصدر الصريح	المصدر المؤول
كِتَابَةٌ/الْكِتَابَةُ	أَنْ يَكْتُبَ
قِرَاءَةٌ/الْقِرَاءَةُ	أَنْ يَقْرَأَ
ذَهَابٌ/الذَّهَابُ	أَنْ يَذْهَبَ
عَمَلٌ/الْعَمَلُ	أَنْ يَعْمَلَ
طَبْخٌ/الطَّبْخُ	أَنْ يَطْبُخَ
صَلَاةٌ/الصَّلَاةُ	أَنْ يُصَلِّيَ
إِرَادَةٌ/الْإِرَادَةُ	أَنْ يُرِيدَ
حُبٌّ/الْحُبُّ	أَنْ يُحِبَّ
إِيْمَانٌ/الْإِيْمَانُ	أَنْ يُؤْمِنَ
اسْتِمَاعٌ/الاسْتِمَاعُ	أَنْ يَسْتَمَعَ

- ✓ Perbedaan penggunaan *masdar muawwal* dan *masdar sharih* dalam kalimat.  
Warna **biru** menunjukkan *masdar muawwal*.
- ✓ Warna **hijau** menunjukkan *masdar sharih*.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.

المصدر الصريح	المصدر المؤول
أُرِيدُ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ Saya ingin membaca Al-Quran	أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ Saya ingin membaca Al-Quran
أَحْمَدُ يُحِبُّ طَبْخَ الطَّعَامِ الْعَرَبِيِّ Ahmad suka memasak makanan Arab	أَحْمَدُ يُحِبُّ أَنْ يَطْبَخَ الطَّعَامَ الْعَرَبِيَّ Ahmad suka memasak makanan Arab
تَسْتَطِيعُ لَعَبَ الْكُرَّةِ الْيَوْمِ Kamu dapat bermain bola hari ini	تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْعَبَ الْكُرَّةَ الْيَوْمِ Kamu dapat bermain bola hari ini
يَجِبُ عَلَيْهِمُ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ Mereka wajib beriman kepada Allah	يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ Mereka wajib beriman kepada Allah

- ✓ Perbedaan penggunaan *fi'il madhi*, *fi'il mudhari'* dan *masdar* dalam kalimat.
- ✓ Terjemahan dari setiap kalimat.
- ✓ Kata yang ditebalkan.

الجملة	النوع
قَرَأَ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ بِالْأَمْسِ Ahmad <b>telah</b> membaca Al-Quran <b>kemarin</b>	الفعل الماضي
يَقْرَأُ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ الْآنَ Ahmad <b>sedang</b> membaca Al-Quran <b>sekarang</b>	الفعل المضارع
يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ أَحْمَدُ الْقُرْآنَ Ahmad suka membaca Al-Quran.	المصدر المؤول
قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ مُفِيدَةٌ لَنَا Membaca Al-Quran bermanfaat bagi kita	المصدر الصريح

- ✓ *Masdar* berdasarkan *wazan* dalam *fi'il madhi* dan *mudhari'*
- ✓ Contoh kata kerja dari setiap *wazan*.

أوزان للثلاثي المجرد مع الأمثلة ومصدرها

١- فَعَلَ - يَفْعُلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
أَكْلًا	يَأْكُلُ	أَكَلَ
دُخُولًا	يَدْخُلُ	دَخَلَ
سُقُوط	يَسْقُطُ	سَقَطَ
دِرَاسَة	يَدْرُسُ	دَرَسَ
كِتَابَة	يَكْتُبُ	كَتَبَ
زِيَارَة	يَزُورُ	زَارَ

## ٢- فَعَلَ - يَفْعَلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
رُجُوعًا	يَرْجِعُ	رَجَعَ
ضَرْبًا	يَضْرِبُ	ضَرَبَ
غَسْلًا	يَغْسِلُ	غَسَلَ
بَيْعًا	يَبِيعُ	بَاعَ
وُجُوبًا	يَجِبُ	وَجَبَ

## ٣- فَعَلَ - يَفْعَلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
بَدْء، بِدَايَةَ	يَبْدَأُ	بَدَأَ
جُمُعًا	يَجْمَعُ	جَمَعَ
زِرَاعَةَ	يَزْرَعُ	زَرَعَ
قِرَاءَةَ	يَقْرَأُ	قَرَأَ

## ٤- فَعَلَ - يَفْعَلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
رُكُوبًا	يَرْكَبُ	رَكَبَ
شُرْبًا	يَشْرِبُ	شَرِبَ
فَهْمًا	يَفْهَمُ	فَهِمَ

## ٥- فَعَلَ - يَفْعَلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
حِسْبَان	يَحْسِبُ	حَسِبَ

## ٦- فَعَلَ - يَفْعَلُ

المصدر	الفعل المضارع	الفعل الماضي
حُسْنًا	يَحْسُنُ	حَسَنَ
كَثْرَةً	يَكْثُرُ	كَثُرَ

## E. Kegiatan Pembelajaran

### Langkah-langkah Kegiatan Pembelajaran

#### Pertemuan Pertama

Kegiatan	Uraian	Waktu
Pendahuluan	<p>Mengajak semua siswa untuk menyiapkan dan mengkondisikan ruang kelas</p> <p>Mengajak semua siswa untuk memulai pembelajaran dengan do'a bersama</p> <p>Guru menyampaikan tujuan pembelajaran</p> <p>Guru menyampaikan sistem, kriteria dan aspek penilaian</p>	10 Menit
Kegiatan Inti	<p>Afektif:</p> <p>Guru membiasakan peserta didik agar bersikap jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi menggunakan bahasa Arab</p> <p>Guru memotivasi peserta didik untuk jujur dan percaya diri.</p> <p><b>Mengamati :</b></p> <p>Mengamati contoh-contoh <i>tarkib</i> dalam buku.</p> <p>Mengikuti petunjuk-petunjuk pengamatan dalam buku.</p> <p>Membandingkan penggunaan antara kalimat-kalimat tanya terkait topik tentang berobot sesuai dengan <i>tarkib</i> yang dipelajari.</p> <p>Menuliskan hasil pengamatan di tabel yang tersedia.</p> <p><b>Menanya:</b></p> <p>Melakukan tanya jawab sederhana tentang <i>tarkib</i> yang dipelajari.</p> <p>Menjawab pertanyaan dalam wacana sederhana secara tertulis/lisan.</p> <p>Menjawab pertanyaan lisan yang diajukan lawan bicara sesuai tema/topik dan <i>tarkib</i>.</p> <p>Menanyakan kata/kalimat yang belum dipahami kepada teman atau guru sesuai <i>tarkib</i> yang dipelajari secara lisan.</p> <p><b>Mencoba:</b></p> <p>Merangkaikan kata menjadi kalimat sesuai dengan topik tentang berobot dan <i>tarkib</i> yang sedang dipelajari</p> <p>Menyusun kata, dan kalimat sederhana tentang berobot sesuai <i>tarkib</i> yang sedang dipelajari</p> <p>Mencoba mengungkapkan dan memahami kata yang menggunakan <i>tarkib</i> yang dipelajari secara tertulis.</p>	60 Menit

Penutup	Guru memberikan penguatan materi ajar. Guru menyampaikan tugas yang dibawa pulang oleh peserta didik untuk persiapan pertemuan selanjutnya. Guru menyampaikan tentang proses pembelajaran pada pertemuan selanjutnya. Guru bersama-sama siswa membaca doa penutup majlis	10 Menit
---------	---	----------

### Pertemuan Kedua

Kegiatan	Uraian	Waktu
Pendahuluan	Mengajak semua siswa untuk menyiapkan dan mengkondisikan ruang kelas Mengajak semua siswa untuk memulai pembelajaran dengan do'a bersama Guru menyampaikan tujuan pembelajaran Guru menyampaikan sistem, kriteria dan aspek penilaian	10 Menit
Kegiatan Inti	Afektif: Guru membiasakan peserta didik agar bersikap jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi menggunakan bahasa Arab Guru memotivasi peserta didik untuk jujur dan percaya diri.  <b>Menganalisis:</b> Menemukan makna kata dalam teks sesuai tema/topik dan <i>tarkib</i> yang dipelajari Membedakan penggunaan masdar muawwal dan sharih Menyusun kata/frase yang tersedia menjadi kalimat sesuai dengan <i>tarkib</i> yang dipelajari  <b>Mengkomunikasikan:</b> Menyimpulkan kaidah <i>tarkib</i> yang dipelajari dengan tulisan Mendiskusikan kesimpulan dengan teman kelompok Menyampaikan hasil akhir diskusi kelompok di depan kelas secara lisan.	60 Menit
Penutup	Guru memberikan penguatan materi ajar. Guru menyampaikan tugas yang dibawa pulang oleh peserta didik untuk persiapan pertemuan selanjutnya. Guru menyampaikan tentang proses pembelajaran pada pertemuan selanjutnya.. Guru bersama-sama siswa membaca doa penutup majlis	10 Menit

## F. Penilaian

### 1. Teknik Penilaian

KI-1 Observasi

KI-2 Penilaian Diri

KI-3 Tes Tulis

KI-4 Praktek

### 2. Instrumen Penilaian

1. Instrumen Penilaian Sikap Spiritual Dengan teknik Observasi

#### Indikator:

Menunjukkan kesadaran bahwa kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi

No	Nama Siswa	Aspek Observasi			Total Skor
		1	2	3	
1					
2					
3					

Keterangan Aspek Pengamatan:

- Menganggukkan kepala saat ditanya ‘apakah bahasa Arab anugerah Allah’.
- Mendengarkan dengan khidmat ketika diungkapkan bahasa Arab dihadapannya.
- Menanggapi ketika mendengar ungkapan berbahasa Arab.

#### Keterangan Rubrikasi:

(skor 4 jika selalu, skor 3 jika sering, skor 2 jika kadang-kadang, dan skor 1 jika tidak pernah)

### 3. Instrumen Penilaian Sikap Sosial Dengan Teknik Penilaian Diri

#### PENILAIAN SIKAP SOSIAL (PERCAYA DIRI)

#### Petunjuk :

Berilah tanda cek (v) pada kolom skor sesuai sikap percaya diri yang ditampilkan oleh peserta didik, dengan kriteria sebagai berikut :

4 = selalu, apabila selalu melakukan sesuai pernyataan

3 = sering, apabila sering melakukan sesuai pernyataan dan kadang-kadang tidak melakukan

2 = kadang-kadang, apabila kadang-kadang melakukan dan sering tidak melakukan

1 = tidak pernah, apabila tidak pernah melakukan

Nama Peserta Didik : .....  
 Kelas : .....  
 Tanggal Pengamatan : .....  
 Materi Pokok : .....

No	Aspek Pengamatan	Skor			
		1	2	3	4
1	Berani presentasi di depan kelas				
2	Berani berpendapat, bertanya, atau menjawab pertanyaan				
3	Berpendapat atau melakukan kegiatan tanpa ragu-ragu				
4	Mampu membuat keputusan dengan cepat				
5	Tidak mudah putus asa/pantang menyerah				
Jumlah Skor					

#### Petunjuk Penskoran :

Skor akhir menggunakan skala 1 sampai 4

Perhitungan skor akhir menggunakan rumus :

$$\frac{\text{Skor diperoleh}}{\text{Skor Maksimal}} \times 4 = \text{Skor Akhir}$$

Contoh :

Skor diperoleh 14, skor maksimal 4 x 5 pernyataan = 20, maka skor akhir :

$$\frac{14}{20} \times 4 = 2,8$$

Sesuai Permendikbud No 81A Tahun 2013 peserta didik memperoleh nilai

**Sangat Baik** : apabila memperoleh skor :  $3,33 < \text{skor} \leq 4,00$

**Baik** : apabila memperoleh skor :  $2,33 < \text{skor} \leq 3,33$

**Cukup** : apabila memperoleh skor :  $1,33 < \text{skor} \leq 2,33$

**Kurang** : apabila memperoleh skor:  $\text{skor} \leq 1,33$

#### Keterangan Rubrik:

1. Saya ingin tahu ungkapan tentang benda-benda yang ada di lingkungan saya.
2. Saya merasa senang ketika mengetahui ungkapan berbahasa arab sesuai dengan *tarkib* yang saya pelajari.

#### Keterangan Rubrikasi:

(skor 4 jika selalu, skor 3 jika sering, skor 2 jika kadang-kadang, dan skor 1 jika tidak pernah)

## 4. Penilaian Tes Tulis

## 5. Penilaian Tes Praktek

Instrumen soal :

جَرِّبْ أَنْ تُجِيبَ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ وَفَقًا لِلْمِثَالِ !

تدريب (١) : حَوِّلِ الْمَصْدَرَ الصَّرِيحَ إِلَى الْمَصْدَرِ الْمُؤَوَّلِ

مثال : تُرِيدُ الطَّالِبَةُ تَنَاوَلَ الْفُطُورَ الْآنَ (... أَنْ تَتَنَاوَلَ...)

= تُرِيدُ الطَّالِبَةُ أَنْ تَتَنَاوَلَ الْفُطُورَ الْآنَ

١- أَحِبَّ رُكُوبَ السَّيَّارَةِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (... أَنْ أَرْكَبَ...)

جواب :

٢- هَلْ تَسْتَطِيعِينَ طَبْخَ الطَّعَامِ بِنَفْسِكَ ؟ (... أَنْ تَطْبُخِي...)

جواب :

٣- أَفْضَلُ التَّكَلُّمِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ (... أَنْ أَتَكَلَّمَ...)

جواب :

٤- يَجِبُ عَلَى الطَّالِبِ الْإِسْتِمَاعُ إِلَى كَلَامِ الْمُدْرَسِ. (... أَنْ يَسْتَمَعَ...)

جواب :

٥- هَلْ يُمَكِّنُ أَخْذُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً؟ (... أَنْ أَخْذَ...)

جواب :

تدريب (٢) : حَوِّلِ الْفِعْلَ الْمُضَارِعَ بِالْمَصْدَرِ!

مثال : (١) أَحِبَّ أَنْ أَرْكَبَ السَّيَّارَةَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

= أَحِبَّ رُكُوبَ السَّيَّارَةِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

(٢) ذَهَبَ أَحْمَدُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِيُصَلِّيَ الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ

= ذَهَبَ أَحْمَدُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلَاةِ الصُّبْحِ فِي جَمَاعَةٍ

١- أُحِبُّ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا بَاكِرًا

جواب :

٢- هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَطْبُخِي الطَّعَامَ الْعَرَبِيَّ؟

جواب :

٣- يَجِبُ أَنْ نَكْتُبَ هَذِهِ الدُّرُوسَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

جواب :

٤- نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ

جواب :

٥- ذَهَبْتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِأَقْرَأَ الْمَجَلَّةَ الْعَرَبِيَّةَ

جواب :

٦- دَخَلْنَا الْغُرْفَةَ رَقْمَ ٩ لِنَزُورَ صَدِيقِنَا الْمَرِيضَ

جواب :

تدريب (٣) : كَمِّلِ الْإِجَابَةَ

مِثَال : لِمَاذَا تَتَعَلَّمُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ؟

... لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ / لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ

= نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِنَفْهَمَ الْقُرْآنَ / نَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِنَفْهَمَ

الْقُرْآنَ

١- لِمَاذَا تُشَاهِدُ التَّلْفِزِيُونَ ؟  
... لِأَسْتَمَعَ إِلَى الْأَخْبَارِ/ لِأَسْتَمَعَ إِلَى الْأَخْبَارِ

٢- لِمَاذَا تَدْخُلِينَ غُرْفَةَ رَقْمِ ٩ ؟  
... لِأُزُورَ الْمَرِيضَ/ لِزِيَارَةِ الْمَرِيضِ

٣- لِمَاذَا تَذْهَبُونَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ ؟

... لِتَقْرَأَ الْمَجَلَّةَ/ لِقِرَاءَةِ الْمَجَلَّةِ ...

٤- لِمَاذَا يَعْمَلُ الطَّبِيبُ فِي الْمُسْتَشْفَى ؟

... لِيعَالِجَ الْمَرَضَى/ لِمعَالِجَةِ الْمَرَضَى

٥- لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى مُصَلَّى الْمَدْرَسَةِ ؟

... لِأُصَلِّيَ الظُّهْرَ/ لِصَلَاةِ الظُّهْرِ

## G. Media, Alat dan Sumber Pembelajaran

### 1. Media

Papan Tulis, Spidol dan benda-benda di lingkungan peserta didik

### 2. Sumber Pembelajaran

التركيب العربية لتعليم مهارة الكتابة الكتابة

.....,  
Guru Mata Pelajaran,

Rizka Utami

## الاختبار القبلي

اخْتَارِ الصَّحِيحَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ!

- ١- (بَنَى - بَنَى - تَبَنَى) المَهْنَدِسُ هَذَا الشَّارِعَ فِي الْعَامِ الْمَاضِي
- ٢- (شَاهَدْنَا - يُشَاهِدُ - نَشَاهِدُ) هَذِهِ الْمُبَارَاةُ مَسَاءَ الْيَوْمِ
- ٣- بِالْأَمْسِ (ذَهَبَ - يَذْهَبُ - ذَهَبْتُ) الْمَرِيضُ إِلَى عِيَادَةِ الطَّيِّبِ
- ٤- غَدًا، (لَعِبَ - لَعِبْتُ - تَلَعَبَ) الطَّلِبَاتُ كُرَةَ السَّلَّةِ

حَوِّلِ الْأَفْعَالَ فِيمَا يَلِي لِتُدَلَّ عَلَى الْمَاضِي!

- ١- يَسْتَقْبِلُ الطَّيِّبُ الْمَرِيضَ فَسَأَلَهُ لِيَعْرِفَ مَا يَشْكُو مِنْهُ.  
جواب :
- ٢- تَذْهَبُ عَائِشَةُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَقَرَأَتْ فِيهَا بَعْضَ الْكُتُبِ الدِّيْنِيَّةِ .  
جواب :
- ٣- أَتَنَاولُ الْفُطُورَ ثُمَّ رَكِبْتُ السَّيَّارَةَ وَوَصَلْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمِيْعَادِ  
جواب :

اكتب الجملات كما في المثال وفقا للضمائر!

الطَّيِّبُ (هُوَ) دَخَلَ غُرْفَةَ الْكَشْفِ، وَفَحَصَ الْمَرِيضَ، ثُمَّ كَتَبَ الْوَصْفَةَ

الطَّيِّبَةُ (هِيَ) \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

أَنْتَ \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

أَنْتِ \_\_\_\_\_ ، وَ \_\_\_\_\_ ، ثُمَّ \_\_\_\_\_

## الاختبار البعدي

## حوّل المصدر المؤول إلى المصدر الصريح!

١- يُرِيدُ أَحْمَدُ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى السُّوقِ

جواب :

٢- هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَرْكَبِي السَّيَّارَةَ؟

جواب :

٣- يَجِبُ عَلَى الطَّالِبِ أَنْ يَتَكَلَّمُوا إِلَى بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ

جواب :

٤- تُحِبُّ عَائِشَةُ أَنْ تَتَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ

جواب :

٥- تُرِيدُ الطَّالِبَةُ أَنْ تَتَنَاوَلَ الْفُطُورَ الْآنَ

جواب :

اجب الأسئلة الآتية باستخدام المصدر!

١- لماذا يذهب الأب إلى المسجد؟

جواب :

٢- لماذا تتعلمين اللغة العربية؟

جواب :

٣- لماذا تذهبون إلى المستشفى؟

جواب :

تَرْجِم مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

1. Dokter bekerja di rumah sakit untuk mengobati orang sakit.
2. Ayah ingin membeli obat di apotik.

الترجمة :

..... ١.

..... ٢.



## الصور حين عملية التجربة



## السيرة الذاتية



الاسم : رزكا أوتامي

المكان وتاريخ الميلاد : باباه سواك، ٧ نوفمبر ١٩٩٣

العنوان الحالي : باباه سواك، كوتابلنج، بيرون، آتشيه

رقم الطالب : ١٦٧٢٠٠٠٥

القسم : قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية

بريد الإلكتروني : [rizkautami70@gmail.com](mailto:rizkautami70@gmail.com)

رقم الهاتف : ٠٨٥٢٩٦٠٢٣٢٠٢

السيرة التربوية : ١. المدرسة الابتدائية الحكومية كوتابلنج.

٢. المدرسة المتوسطة الحكومية عند فورا.

٣. المدرسة العالية الحكومية ماتنج.

٤. قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه.

٥. قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا

بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.